

# TRANSLATION OF DIARY OF HAMMAN YAJI, D.H. MADAGALI 1912 - 1927

[by Assistant District Officer L.N. Reed]

## *Introductory Note 1991*

This document, registered as Yolaprof:ACC-14 in the National Archives Kaduna, was copied from the original in 1991 and subsequently entered manually into a Word file, retaining original spellings. The text has been checked by spellcheck and by myself.

Notes in ( ) parentheses are Reed's. Where these contain reference to the rest of pages, he is referring to pages of the original manuscript. Since this has been lost, I have excised Reed's recording of MS page numbers. Where, due to the state of the typescript, readings are uncertain or I have suggested interpolations, these are enclosed in [ ] square brackets. !!I have also added an index of places, ethnonyms and selected personal names and titles.

As a test of the conversion from the Islamic to the Christian calendar, the dates of the two eclipses of the moon noted by Hamman Yaji were checked using the Voyager 2.1 programme. Once taken into consideration that for Muslims the day starts at sunset, both were correct to the day.

Nicholas David, University of Calgary, 2nd August 1991

## *Introductory Note 2012 by ND*

In 1995 the diary was published with informative commentaries as:  
James H. Vaughan and Anthony H.M. Kirk-Greene, (eds.). 1995. *The diary of Hamman Yaji: chronicle of a West African Muslim ruler*. Bloomington & Indianapolis: Indiana University Press.

In 2012 I put the diary up on the web for the benefit of readers, especially Africans, who may have difficulty in accessing Vaugjhan and Kirk-Greene 1995, or who wish to search the diary file, for which I have also supplied an annotated index relating to settlements, persons, etc., mentioned in the diary: [http://www.sukur.info/Mont/HammanYaji\\_INDEX.pdf](http://www.sukur.info/Mont/HammanYaji_INDEX.pdf)

See also [http://www.sukur.info/Mont/HammanYaji\\_PAPER.pdf](http://www.sukur.info/Mont/HammanYaji_PAPER.pdf) for a paper entitled "A close reading of Hamman Yaji's diary: slave raiding and montagnard responses in the mountains around Madagali (northeast Nigeria and northern Cameroon)".

## **INTRODUCTION**

### *Description of Diary*

1. This diary of Haman Yaji, ex-District Head of Madagali, is a fairly regularly-kept record of matters, which he considered worth recording, for the period from September 16th 1912, the date of the first entry, to August 25th 1927, a day or two before his arrest. While it is in a general way a document of quite considerable interest, it is disappointing in the meagerness of the information it gives on topics about which one would have liked to hear more, and very large portions of it are concerned with a monotonous recital of the writer's own movements, his trading transactions and similar matters of slight importance. Having regard to the purpose of the translation, it did not appear necessary to record all these entries in full, but at the same time, it did seem desirable that some portion of the diary should be translated in detail, in order that a better idea might be given of the scope of the diary as a whole. As the later years appear to be of more particular interest from an Administrative Officers' point of view, the period from January 1st 1924 onwards has been selected for translation in full, while for the earlier years only such portions have been recorded as appear to be of present-day interest.

### *Difficulty of Sequence of Pages*

2. The MS consists of 215 pages written for the most part on loose double sheets. As these had become disarranged and as there is only one reference throughout the diary to the year to which any particular sheet refers, it was a matter of no small difficulty to re-arrange the sheets in their correct order. This was especially so for the earlier years where references in the text to individuals did not assist as in the later years to fix the date. Fortunately, however, there were various indications by which the order could be ascertained, and all the pages have now been correctly arranged and numbered.

### *Conversion of Dates*

3. The conversion of the Muhammadan dates into the dates of the Christian calendar was done by reference to one or two known dates and calculation backwards or forwards from them. Checks were made by a conversion formula or by reference to old Muhammadan calendars where they were available.

### *Names of the Months*

4. The names of the Muhammadan months are given by the diarist in most cases in their Fulani form, although sometimes the Arabic form is used. The following is a list of the months and their Arabic equivalents:-

<b>Fulani</b>	<b>Arabic</b>
Haram or Haram Awwal	Muharram
Haram Tumbindu or Tumbindu Haramji	Safar
Haram Sakitindu or Haram Petel	Rabi'u al Awwal
Banjaru Awwal	Rabi'u al Thani
Banjaru Tumbindu	Jumada al Ula
Banjaru Sakitindu	Jumada al Ukhra
Sumatendu Waube	Rajab
Tairordu Sumaye or Jaujaungel	Sha'aban
Sumaye	Ramadhan
Juldandu	Shawwal
Siutorandu	Dhu al Qa'adah
Laihaji	Dhu al Hijjah

5. As has been mentioned above, there is one reference to a year, namely on p. 61 [of the MS, relating to 25-2-25]. This passage is obscure: the first of Jaujaungel is the beginning of the 8th month and the correct year is 1343. It is therefore permissible to describe the event referred to as occurring in the year 1342 plus 7 months, and 7 months is equal to 208 days. But the further addition: "If you subtract 3 months etc." seems to have no meaning. It is possible that 3 months is an error for 5 months and that he meant to say that it is the same thing as taking away 5 months from the year of the Hijrah, namely 1343, but it is not at all obvious what the writer's intention was.

### *The Language*

6. In general the Arabic is of a very illiterate kind and it is sometimes very difficult to discover the correct meaning. Where a passage is obscure from the linguistic point of view, it has been noted as such in the translation. Where, as frequently happens, the Arabic is quite clear but the writer's intention is obscure, a literal translation has been given, and no attempt has been made to guess at the meaning. It is, of course, also to be remarked that a diary necessarily contains references which to the diarist, writing in a telegraphic style for his own private purposes, are quite clear, but which are not apparent to one who has not been a participant in the incidents related.

7. In connection with the language question, it should be noted that the text is full of Fulani words, which the scribes have fallen back on, when they are at a loss for the correct Arabic.

8. References should also be made to the occurrence between entries in the diary of various scrawls, which appear to be Arabic or Fulani but which are quite unreadable. It is believed that Haman Yaji could not write very well, and it may be that these scrawls are private memoranda of his own written in his handwriting.

### *Transliteration of Names*

9. The transliteration of European names into Arabic distorts them until they are practically unrecognisable, and it has been impossible in the case of some French and German names to make even a guess at the correct name in the absence of other documents, e.g. office files, which might throw light on the subject. The same applies to a lesser degree in the case of pagan names and names of places, especially as the same name appears sometimes in as many as 3 different forms in different places in the text.

Signed: L.N. Reed, Assistant District officer

DIARY OF HAMAN YAJI  
EX-DISTRICT HEAD OF MADAGALI

**[1912]**

- 16-9-12            On Monday the 3rd of Juldandu there came to me some pagans of the Matakam tribe from Buba Magawa's village, who brought me a female slave.
- 20-9-12            On Friday the 8th of Juldandu Umar returned from his journey to Garua and informed me that a new Governor had arrived. I also received news that I had won my case against Moda.  
                         In the morning one of the women of my household refused to give me any food.
- 22-9-12            On Sunday the 10th of Juldandu I raided Sukur and we killed two men. Kaunga was killed.
- 1-10-12            On Tuesday the 19th of Juldandu I bought a suit of chain-armour at the price of a horse, and on the same day raided Mufuli. There we captured two calves, a cow and 14 sheep and goats, a result which displeased me.
- 3-10-12            On Thursday the 21st of Juldandu the soldiers returned to Mufuli and found four men dead. They captured a few cattle, which, however, scattered and escaped from them.
- 7-10-12            On Monday the 25th of Juldandu I got back two rifles which were in Mufuli.
- 20-10-12            On Sunday the 9th of Siutorandu I sent some soldiers to Sukur. They found three boys and managed to reach the Arnado's house.
- 22-10-12            On Tuesday the 10th of Siutorandu I divided my soldiers into two parties, one to go to Muduvu and the other to go to Sukur and Juyel. Alhamdu was killed.
- 1-11-12            On Friday the 20th of Siutorandu the Mandara people attacked the pagans of Kona with rifle fire.
- 18-11-12            On Monday the 8th of Laihaji Gajo returned from his journey to Ngaundere bringing 20 cartridges.
- 21-11-12            On Thursday the 11th of Laihaji I sent Atiku and Madi Kelo to Garua in regard to a complaint and I gave them a horse as a present for the Governor.
- 23-11-12            On Saturday the 13th of Laihaji I sent to Garua to make a complaint against my Duhu people.
- 24-11-12            On Sunday the 14th of Laihaji I sent Madi Kucheb on a journey to Maifoni and I gave the Sheikh 5 dollars. On the same day I gave the Emir of Uba 15 shillings.
- 7-12-12            On Saturday the 27th of Laihaji I sent two messengers, Buba and Muhammad, to Ngaundere with two horses for the White Man; one was a present for him and the other was for sale. There was also a female slave for the interpreter.
- 10-12-12            On Tuesday the 30th Laihaji the pagans called Shikawa brought me 10 slave-girls. I also sent soldiers to Kamale, but they did not reach the Arnado's compound and only got a female slave whose hand had been cut off and who was as stupid as a goat. This made me very angry with them.
- 19-12-12            On Thursday the 9th of Haram Awwal Lawan 'Aji came and made his peace with me.  
                         On the 8th day of Haram Awwal and the night of the 9th I dreamt that I rode a horse into water.
- 27-12-12            On Friday the 17th of Haram Awwal the pagans of Sukur brought me two cows as a peace-offering.

**[1913]**

- 8-1-13            On Wednesday the 29th of Haram Awwal the pagans of Sina killed 3 of my soldiers and captured 3 rifles. My people killed 5 of the pagans.
- 29-1-13            On Wednesday the 20th of Tumbindu Haramji the Christian sent back my horse because it was sick.

- 23 [sic]-1-13        On Thursday the 15th of Haram Wasti I started, that is to say I adopted, the practice of the Thursday and the Monday fasts, while I was in Bugel.
- 4-2-13              On Tuesday the 27th of Haram Tumbindu Haramji I found that my slave-girl in the absence of her fellow slaves had said that she would not prepare my food for me. Why she would not cook my food I do not know, but anyway the result was that I got no food from her and was obliged to buy it.
- 10-2-13             On Monday the 4th of Haram Akhir I gave a friend of mine, who is a clerk in Yola, 55 shillings.  
(This page is concerned mainly with entries regarding trading expeditions, gifts to him of slaves and his own visits to his "country houses").
- 17-3-13             On Monday the 8th of Banjaru Awwal I sent Mahawonga to hunt out slaves for me from the pagans called Dugupchi and they found 11 slave-girls and one cow.
- 23-3-13             On Sunday the 14th of Banjaru Awwal my people came back from Sinagali, and I heard that they had captured 7 pagans, 15 cattle and 30 sheep, and they returned safely.
- 30-3-13             The night of Monday the 21st of Banjaru Awwal the soldiers brought me 11 slaves.
- 3-4-13              The night of Friday the 26th of Banjaru Awwal Atiku brought me news that the Christian wanted labourers and ordered me to get them from the pagans willingly and obediently, even though it might be by fighting them.
- 8-4-13              On Tuesday the 30th of Banjaru Awwal Ahmadu and Jauro Abba went off with my people to Mokolo and captured 23 and killed 3.
- 15-4-13             On Tuesday the 7th of Banjaru    raided in my territory from Duruk to Matakam and captured 13 slaves and 13 cattle.
- 4-5-13              On Sunday the 26th of Banjaru Sakitindu (sic) the Governor returned to me 410 shillings of the tax, and there remained with him 490 shillings.
- 12-5-13             On Monday the 5th of Banjaru Sakitindu I sent my soldiers to Sukur and they destroyed the house of the Arnado and took a horse and 7 slave-girls and burnt their houses. This was on Tuesday.
- 21-5-13             On Wednesday the 14th of Banjaru Sakitindu I sent soldiers to Hudgudur and they captured 20 slave-girls.
- 3-6-13              On Tuesday the 27th of Banjaru Sakitindu Abd Mubi arrived and with him my friend, who gave me 551 cartridges.
- 11-6-13             On Wednesday the 5th of Sumatendu Waube I sent Barde to Wula, and they captured 6 slave-girls and 10 cattle, and killed 3 men.
- 14-6-13             On Saturday the 8th of Sumatendu Waube Barto, Muhammadu and Buba Towo returned from their journey and brought goods which the Christian sent me - namely 32 lengths of cloth.
- 18-6-13             On Wednesday the 12th of Sumatendu Waube a Hausaman brought me 21 cartridges.
- 19-6-13             On Thursday the 14th of Sumatendu Waube Musa Kufur brought me 400 cartridges.
- 21-6-13             On Saturday the 16th of Sumatendu Waube I sent Barde to Mokolo and he captured 31 slave-girls and 8 cattle.
- 25-6-13             On Wednesday the 20th of Sumatendu Waube I sent my people to the pagans of Midiri and Bula and they captured 48 slave-girls and 26 cattle and we killed 5 persons.
- 6-7-13              On Sunday the 1st of Wairordu Sumarye I sent my people to Sina and they captured 30 cattle and 6 slave-girls.
- On Sunday the 3rd of Wairordu Sumaye (sic) the Ober-Lieutenant entered Mubi and met with Yunus.
- 12-7-13             On Saturday the 7th of Sumatendu Waube (sic) I sent soldiers to Sina and the Sina pagans drove them off.
- 20-7-13             On Sunday the 15th of Wairordu Sumaye I sent my people to Sukur and we killed 15 and wounded very many and captured 15.
- 23-7-13             On Wednesday the 18th of Wairordu Sumaye I returned the people of Sina 6 of their pagans.

- 12-8-13            On Tuesday the 9th of Ramadhan the Arnado of Tur, Tada, died, and on the same day the Arnado of Bedel also died. So I ordered them to pay 3 calves and 30 goats, and I ordered the people of Tur to pay 2 slave-girls.
- 14-8-13            On Thursday the 11th of Ramadhan Nadi Kachab arrived from Maifoni with 700 cartridges.
- 18-8-13            On Monday the 15th of Ramadhan Oberleutnant Faizi visited the pagans of Pellam and stopped there.
- 23-8-13            On Saturday the 20th of Ramadhan the Oberleutnant arrived in Madagali and spent 5 days there.
- 28-8-13            On Thursday the 25th of Ramadhan he left Madagali and went to Duhu.  
In the month of Juldandu (no date) the Governor and the Oberleutnant departed and I took leave of them safely. He sent Kobawim and Rizku to Gaur, and God be praised for that.
- 28-9-13            On Sunday the 26th of Juldandu Masa and two White Men arrived.
- 30-9-13            On Tuesday the 28th of Juldandu I heard that the Christian Masa had lost his way on the road.
- 30-10-13           On Thursday the 29th of Siutorandu Muhammadu returned from his journey to Ngaundere to the Christian named "Mutamfania", who gave me 50 shillings.  
(This page contains entries concerning petty trading transactions, visits to his places in the vicinity of Madagali and other matters of little interest)
- 20-12-13           On Friday the 20th of Haram Awwal my son Yaya finished the Quran, and I gave him a slave-girl and a cow.

## [1914]

- 20-1-14            On Thursday the 4th of Tumbindu Haramjui I sent Masin on a journey to Ngaundere and sent the Governor a black horse. I also gave them 4 horses to sell.  
(The rest of this page is concerned with a bare record of his journeys during which he visited Mubi).  
(This page is only a half-page and the entries are repeated with some small additions on [the following MS] page 16).
- 20-2-14            On Friday the 24th of Haram Akhir Oberleutnant Ruskis began to build a Rest House on the top of the Wurdere hill, but whether it will be finished by nightfall I do not know.
- 23-2-14            On Monday the 27th of Haram Akhir I left the Christian and he went on to Duhu.
- 28-2-14            On Saturday the 12th of Banjaru Awwal Hunus and Kaigamma Bakari went to see the Christian and brought back altogether from him 950 shillings.  
(MS. p 15 gives the date as Banjaru Awwal 2nd, which is more likely to be correct).
- 12-3-14            On the night of the 14th of Banjaru Awwal there was an eclipse of the moon.  
(The rest of this page contains records of his movements, of a fire in one of the quarters of Madagali town and of petty trading incidents).
- 12-5-14            On Tuesday the 15th of Banjaru Sakitindu I heard that the Oberleutnant had arrived at Wandei. I left Nyibango and went to Mayo Tapare.
- 13-5-14            On Wednesday the 16th of Banjaru Sakitindu the Oberleutnant arrived at the Rest House at Wandei. He gave me 140 shillings.  
(The rest of this page contains details concerning trading expeditions, an entry about a violent dust-storm and similar matters of little interest).
- 2-6-14            On Tuesday the 7th of Sumatendu Waube I appointed Takma Arnado Pellam and he gave me his daughter.
- 13-6-14            On Saturday the 18th of Sumatendu Waube I received a letter from the Christians telling me that they had taken away from me the pagans of Sirak, Mufuli and Midiri.
- 4-7-14            On Saturday the 10th of Wairordu Sumatendu Waube (sic) I sent the clerk (?presumably at Marua) a horse, but I do not know whether he will accept it. [It is not at all clear why Reed suggests Marua. Garua is more likely.]

- 18-8-14 On Tuesday the 25th of Ramadhan Headman Umaru arrived with the news that there had been a battle between the English and the Germans. On the German side 500 were killed and on the English 443.
- 1-9-14 On Tuesday the 10th of Juldandu Atiku returned from Garua with news of a fight between the English and the Germans.
- 6-9-14 On Sunday the 15th of Juldandu a letter arrived from Garua to inform me that the Germans had driven back the English and scattered them. He ordered me to send him 100 carriers.
- 7-9-14 On Monday the 16th of Juldandu I sent Ardo Yaji and 10 horsemen with the 100 carriers.
- 12-9-14 On Saturday the 21st of Juldandu I received some news that the English had sent Ardo Michika back to Michika. On the same day a messenger arrived with the news that the Christians had fined Audu 300 shillings.
- 16-9-14 On Wednesday 25th of Juldandu an Englishman arrived in [from ?] Mandara and ordered horses from me, taking 22. I accompanied them to Jenge and then returned to my house owing to the lying of the Sultan of Mandara.
- 25-9-14 On Friday the 4th of Siutorandu I sent the remaining 5 horses to the English at Mandara.
- 28-9-14 On Monday the 7th of Siutorandu I sent Maliki to the Emir of Yola.
- 7-10-14 On Wednesday the 16th of Siutorandu news arrived from Mubi that Musa Malam Bawa had arrived with soldiers to look at the Rest House at Mubi.
- 11-10-14 On Sunday the 20th of Siutorandu Hamma Abdullah returned from Mandara with the price of the horses - 3192/6d. [3192 shillings and 6 pence]
- 12-10-14 On Monday the 21st of Siutorandu an Englishman named Mr. Lyon arrived.
- 18-10-14 On Sunday the 27th of Siutorandu Mr. Lyon left Madagali.
- 20-10-14 On Tuesday the 29th of Siutorandu Mr. Lyon left Madagali and went to Mandara.
- 26-10-14 On Monday the 5th of Laihaji I sent the Christians at Mandara a present valued at 40 shillings (? the Arabic is a little obscure)
- 6-11-14 On Friday the 17th of Laihaji I sent soldiers to Jenge and they arrested the Bulama on account of certain things, and I gave the Sergeant-Major 100 and some of them 20 and some of them 10 and some of them 20 and some of them 7. (the articles given are not stated)
- 7-11-14 On Saturday the 18th of Laihaji we counted the number of my horsemen who had no horses, and they came to 47. On the same day the pagans of Subala ransomed their women at 36 shillings a woman.
- 23-11-14 On Monday the 4th of Haram Awwal the Governor sent me 500 shillings.
- 28-11-14 On Saturday the 11th of Haram Awwal I raided Gumasi and took 20 cattle.
- 3-12-14 On Thursday the 15th of Haram Awwal I raided Tur and captured 50 cattle.
- 12-12-14 On Saturday the 24th of Muharram Awwal the French Christian arrived in Madagali and the people of Madagali all ran away. There were 4 White Men.
- 14-12-14 On Monday the 25th of Muharram Awwal I returned with my people to Madagali.
- 16-12-14 On Wednesday the 28th of Maram Awwal I sent the Frenchmen 77 shillings.

## [1915]

- 16-1-15 On Saturday the 29th of Tumbindu Haramji we counted the cattle and found that in two months I had acquired 379.
- 19-1-15 On Tuesday the 2nd of Haram Akhir the Christians came to Mandara.
- 22-1-15 On Friday the 5th of Haram Akhir a Christian arrived in Madagali from Michika and ordered me to proceed to Mandara, but I refused.
- 23-1-15 On Saturday the 6th of Haram Akhir the Christian Colour-Sergeant started off for Mandara with my son Ahmad.
- 2-2-15 On Tuesday the 18th of Haram Akhir we raided Kurang and got 100 cattle. Governor Diri (? Duhring) fought with the English and killed two Whitemen of the English. This occurred on Friday the 12th (sic) of Haram Akhir.

- (No date) [very likely the same day] I raided Humumzi and captured 4 slave-girls and 20 cattle.
- 27-2-15 On Saturday the 11th of Banjaru Awwal in the middle of the night I heard that a Christian named Mr. Gaya had arrived from Duhu.
- 10-3-15 On Wednesday the 22nd of Banjaru Awwal the Christian named Mr. Gaya left Madagali and went to Duhu.  
(The rest of this page is occupied with trading affairs, gifts to him from pagans and others and his own movements. He also states he divided the pagans of Sukur into two separate sections).
- 31-3-15 On Wednesday the 14th of Banjaru Tumbindu the Christian Mr. Gaya arrived in Madagali and stayed one night.
- 1-4-15 On Thursday the 15th of Banjaru Tumbindu the Christian Mr. Gaya left for Mandara.
- 28-4-15 On Wednesday the 13th of Banjaru Sakitindu 12 soldiers arrived at Mandara.  
(The rest of the page is mainly concerned with his movements in the vicinity of Madagali).
- 15-5-15 On Saturday the 30th of Banjaru Sakitindu I took on the devotional practices of the Mahdist sect under Malam Muhammad's instruction.
- 5-6-15 On Saturday the 21st of Sumatendu Waube Magaji and Sarkin Hausawa returned from their journey to the Christian at Mandara. Everything had turned out successfully and I was very pleased with them.  
(The rest of this page contains entries regarding his own movements, small trading details and the record of a heavy fall of rain).
- 17-6-15 On Thursday the 3rd of Wairordu Sumaye I received news that the English had captured Garua.
- 24-6-15 On Thursday the 11th of Wairordu Sumaye I sent Kachella Suleiman to the Captain with 40 chickens.
- 25-6-15 On Friday the 12th of Wairordu Sumaye I raided Tufu and captured 8 slave-girls.
- 30-6-15 On Wednesday the 16th of Sha'aban I raided Kamale and captured 56 cattle and 40 slaves.  
(These [next] 3 pages contain nothing of interest. They consist entirely of records of his own movements, details of trading expeditions with lists of articles he purchased and records of gifts to and from his own people. He relates that the Emir of Mubi married his daughter, and he notes that his stomach first began to cause him trouble, a matter which is referred to in several later entries).
- 30-11-15 On Wednesday the 13th of Juldandu I sent 200 labourers to Garua.
- 3-12-15 On Tuesday the 22nd of Haram 13 soldiers came from Garua to investigate into the lies that Bakari and Yaji had been telling.
- 17-12-15 On Friday the 25th of Haram I set off with the soldiers on a journey to Garua.
- On Friday the 9th of Tumbindu Haramji I entered Garua and stopped in the Government Station in order that I might be treated for my illness by the doctor. I remained there 4 days.  
On Tuesday I had to fight cases against Rufa'u, Abdu, Jabril and Bakara [?Bakari] Duhu, but I defeated them all. I then stayed two more days there.
- 23-12-15 On Thursday the 14th of Tumbindu Haramji I left the Government Station and went to my own house.
- 28-12-15 On Tuesday the 19th of Tumbindu Haramji I left Garua safely.
- [1916]**
- 18-1-16 On Tuesday the 12th of Haram Akhir I sent off 370 labourers.
- 23-1-16 On Sunday the 17th of Haram Akhir Midaina died killed by Bulama Hamad's witchcraft, so I sentenced Bulama after trying him.
- 30-1-16 On Sunday the 24th of Haram Akhir at night Salman's house was burnt down and at the same time 1000 cartridges of mine were burnt.



- In the month of Banjaru Awwal I raided Kanikela and captured 5 slave-girls, whom I let go, and 20 cattle.
- 12-2-16 On Saturday the 8th of Banjaru Awwal I arrived in Garua and saw the Captain, who told me to wait until the Colonel came back. He told me he would send labourers to put up a house for me, until the Colonel arrived. Then he said: "You are a big chief; I will not make you stay here with us, but go to your house and settle down. You know what is befitting a chief".
- 14-2-16 On Monday the 10th of Banjaru Awwal I went to see the Captain and found Jauro Kova had also come there from Yola. I then left the Captain safely.
- 15-2-16 On Tuesday the 11th of Banjaru Awwal I left Garua.
- 17-2-16 On Thursday the 13th of Banjaru Awwal I heard that Jauro Kova had also left and gone to Yola.
- 23-2-16 On Wednesday the 19th of Banjaru Awwal I reached Mubi and the same day sent Bula Soja to the Captain with three cows.
- 15-3-16 On Wednesday the 10th of Banjaru Tumbindu I made a raid and captured cattle from Mokolo, and on Friday I captured cattle from Lamsa and Dubur. The total number of cattle was 167.
- 25-3-16 On Saturday the 20th of Banjaru Tumbindu I burnt down the house of a pagan named Dufai.
- 21-3-16 On Tuesday the 16th of Banjaru Tumbindu I sent Jauro to the pagans of Loko and captured 9 slave-girls and 11 cattle.
- 1-4-16 On Saturday the 27th of Banjaru Tumbindu Kabala returned from his journey to Garau with news that the Captain had refused the calves.
- 4-4-16 On Tuesday the 30th of Banjaru Tumbindu Bakari Banel brought me a German rifle.
- 9-4-16 On Sunday the 5th of Banjaru Sakitindu I raided Hida and captured 30 cattle and 30 slave-girls.
- 16-4-16 On Sunday the 12th of Banjaru Sakitindu Ardo Yaji and Bula returned from their journey to Garua with news of a quarrel between the English and the French.
- 22-4-16 On Saturday the 18th of Banjaru Sakitindu Barde raided Mokolo and captured 40 cattle and (rest deleted).
- 7-5-16 On Sunday the 4th of Sumatendu Waube I heard that the Christians with Sheikh Sanda had arrived at Isge.
- 16-5-16 On Tuesday the 13th of Sumatendu Waube I sent my men to Kekele, but on Wednesday they made a mess of the expedition, and my slave Audu Wemgo was killed, as also were 7 pagans of Humuchi together with some pagans of Pellam.
- 31-5-16 On Wednesday the 27th of Sumatendu Waube the Christians collected all the chiefs at the Government Station, and the Colonel gave me a saddle with a high pommel.
- 18-6-16 On Sunday the 16th of Wairordu Sumaye I left Mayo Tapere and met the Christian named Sarsar (?Sergeant) at Duhu.
- 19-6-16 On Monday the 17th of Wairordu Sumaye we marked out the boundary between me and Bakari Duhu.
- (The rest of this page is occupied with a list of presents given him by various Madagali people to welcome him on his return from Garua, and with a record of visits he paid to his various houses in the neighbourhood of Madagali).
- (This [next] page contains records of visits to his various houses in the vicinity of Madagali, details of trading transactions, and entry recording a present he sent to the Emir of Mandara, and other matters of little interest).
- 23-7-16 On Sunday the 22nd of Ramadhan I raided the pagans of Hindu and captured 12 slaves.
- 27-7-16 On Thursday the 26th of Ramadhan I heard that the Commandant of Garua had left and had been succeeded by a Colonel. So I sent Kachella Suleiman the same day to Garua to offer my greetings.
- 7-8-16 On Monday the 7th of Juldandu we raided Mokolo and captured 30 slaves and 3 cows. Barde died on the Mokolo expedition.

- 18-8-16 On Friday the 18th of Juldandu I appointed as chief of my soldiers a man named Fadhl al Nar. We reckoned up the possessions of Barde which came to 40 slaves and 10 horses.
- 27-8-16 On Sunday the 27th of Juldandu my son Yahya was killed by the pagans of Gaur and his slave wounded.
- 25-9-16 On Monday the 26th of Siutorandu the Christians Itina and Sarsar (?Lieutenant and Sergeant) arrived and I gave them 14 goats and 3 cows. He gave me 6 more villages - Mugil and Humuchi and others. He also gave me 60 shillings.
- 27-9-16 On Wednesday the 28th of Siutorandu the Lieutenant left for Mandara and the Sergeant with Yerima Baba went off to raid the pagans of Gaur.
- 29-9-16 On Friday the 30th of Siutorandu Yerima Baba returned from raiding Gaur. The pagans had driven off my people, wounding 4 men and 1 horse.
- 6-10-16 On Friday the 8th of Laihaji I sent my soldiers against the Sina pagans in the Daba area, and they captured 34 slaves and 7 cows. They killed 5 people.
- 19-10-16 On Thursday the 21<sup>st</sup> of Laihaji I sent my soldiers to Sukur and they captured 18 slaves.
- 19-10-16 On Thursday the 21st of Laihaji Mumun came and said that the Germans had gone. (The rest of the page is concerned mainly with trading matters, his own movements and the exchange of presents with various people).
- 28-10-16 On Saturday the 30th of Laihaji I raided Mufuli and killed 4 men and 10 cattle.
- 4-11-16 On Saturday the 7th of Haram Awwal I sent Sarkin Hausawa Audu to Yola to offer my condolences on the death of Bobbo Ahmadu, and I sent the Emir of Yola a horse.
- 7-11-16 On Tuesday the 10th of Haram Awwal we divided 40 shillings on all the houses. (? the tax was fixed at 40 shillings a house).
- 1-12-16 On Friday the 5th of Tumbindu Haramji I sent my people to raid the pagans named Tille and they killed 5 men and captured 8 slaves and 18 cattle.  
(The rest of the page is concerned with trading affairs and his movements).
- 9-12-16 On Saturday the 13th of Tumbindu Haramji Muhammad Bintu and Audu Sarkin Hausawa returned from their journey to Yola, bringing a gown which the Emir of ola gave me.  
The same day I sent my son Abd al Rahman to the school of the Christians at Garua.
- 14-12-16 On Thursday the 13th of Tumbindu Haramji I raided Hindu and captured 53 slaves and 7 cattle, and killed 3 men.
- 19-12-16 On Tuesday the 23rd of Tumbindu Haramji my uncle brought me a few cartridges.

## [1917]

- 2-1-17 On Tuesday the 7th of Haram Akhir I arrived at Garua and had a discussion concerning 2 slaves. There was also talk about rifles.
- 3-1-17 On Wednesday the 16th of Haram Akhir Jauro returned with the rifles.
- 14-1-17 On Sunday the 18th of Haram Akhir the Christians and all the horsemen had horse-races.
- 17-1-17 On Wednesday the 22nd of Haram Akhir in the evening the Captain returned me my rifles and also my slave from Libam. He also decided the case between me and Bakar Duhu concerning our boundary, in which I won.
- 18-1-17 On Thursday the 23rd of Haram Akhir I left Garua early in the morning.
- 28-1-17 On Sunday the 4th of Banjaru Awwal I raided Bedel and captured 2 cows and 2 boys.
- 2-2-17 On Friday the 9th of Banjaru Awwal I raided Midiri and captured 4 slaves and 7 cattle.
- 4-2-17 On Sunday the 11th of Banjaru Awwal I received news of the death of Sheikh Sanda.
- 25-2-17 On Sunday the 2nd of Banjaru Tumbindu I received 50 shillings and 2 gowns for a slave-girl.
- 12-3-17 On Monday the 17th of Banjaru Tumbindu I raided Hindu and captured 20 slaves.

- (The rest of the page is concerned with his own movements and with trading matters. He also records that there were a number of Bororo in his area with a large number of horses).
- 8-4-17 On Sunday the 15th of Banjaru Sakitindu I raided Mokolo and captured 30 slaves and 13 cattle.
- (The rest of the page is concerned with presents to him from the Bororo Fulani, with his own movements and similar matters. He records a thunder-storm, and mentions the death of a son of his).
- 20-4-17 On Friday the 27th of Banjaru Sakitindu Buba Jam returned from Garua with an order for me to go to Marua.
- 7-5-17 On Monday the 15th of Sumatendu Waube Fadhl al Nar raided the Uba pagans and captured 4 slaves, 27 cattle, 62 goats, 11 gowns and a fez. We killed 12 men.
- 12-5-17 On Saturday the 20th of Sumatendu Waube I sent Fadhl el Nar to Libam and he captured 25 cattle.
- 21-5-17 On Monday the 29th of Sumatendu Wabue I entered Marua and gave the Captain 8 cows. He refused to accept them, however, and took a calf.
- 24-5-17 On Thursday the 2nd of Wairordu Sumaye I left Marua.  
(The bulk of the last two pages is concerned with his journey to Marua and the incidents on the way and part of his return journey).
- 5-6-17 On Tuesday the 14th of Wairordu Sumaye my people raided Sinegali and captured 10 cattle and 40 goats.
- 8-6-17 On Friday the 17th of Wairordu Sumaye Bajam and Harun returned from Garua and said that the Commandant instructed me that I should deal with Garua and not Marua.
- 21-6-17 On Thursday the 30th of Wairordu Sumaye I raided Hindu and captured 11 slaves.
- 4-7-17 On Wednesday the 13th of Ramadhan I went to Guzum and met the Christian named "Lisdan".
- 6-7-17 On Friday the 15th of Ramadhan Lisdan rode along the French border and the following day along the German border (? Arabic obscure). He told me not to have anything to do with Jauro until the Captain at Marua arrived.  
The same day the pagans of Duhu marked out their boundary as passing by the other side of my house. So Lisdan arrested Arnado Usmanu for his offence in regard to this matter of my house.  
On the same day I left him and went to Zu and he ordered me to proceed to Marua.
- 13-7-17 On Friday the 22nd of Ramadhan I had a short talk with the Captain (i.e. in Marua).
- 14-7-17 On Saturday the 23rd of Ramadhan the Captain had some horse-races.
- 15-7-17 On Sunday the 24th of Ramadhan the Christian collected the people and explained the administration of justice and criminal law.
- 16-7-17 On Monday the 25th of Ramadhan I went to the Government Station and talked over my case against Bakari Duhu. They said they would leave the matter until after the 'Id, when the Captain would go to Gulak and Duhu. I left Bulama and Bekari Duhu to talk over the matter with the Lieutenant.
- 17-7-17 On Tuesday the 26th of Ramadhan I departed from Marua, leaving Bulama and Ardo Yaji to fight the case of Bakari Duhu. They defeated him.
- 19-7-17 On Thursday the 28th of Ramadhan I raided the pagans of Lamsha and got 50 slaves.
- 1-8-17 On Wednesday the 12th of Juldandu I sent my people to the Emir [of Uba] to raid the pagans called Mijilu.
- 8-8-17 On Wednesday the 29th (sic) of Juldandu I raided the pagans called Fakara and got 27 slaves from my own territory and 23 from Fakara together with 7 cows.
- 12-8-17 On Sunday the 23rd of Juldandu 2 rifles arrived.
- 16-8-17 On Thursday the 27th of Juldandu I sent Fadhl al Nar with his men to raid Sukur and they captured 80 slaves, of whom I gave away 40. We killed 27 men and women and 17 children.

- On the same day I sent a force to raid Dufur and they killed 8 pagans. The pagans killed the leader of my forces and captured one rifle.
- 26-8-17 On Sunday the 8th of Siutorandu I fixed the penalty for every slave who leaves me without cause at 4 slave-girls and if he is a poor man 200 lashes.
- 6-9-17 On Thursday the 19th of Siutorandu I sent Fadhl al Nar to raid Hindu and we captured 2 women.
- 15-9-17 On Saturday the 27th of Siutorandu I sent Liman and Misau to the Christian with 2 horses.
- 21-9-17 On Friday the 3rd of Laihaji I raided Gedel and captured 8 slaves.
- 27-9-17 On Thursday the 10th of Laihaji the Captain arrived and stopped at the Rest House without my knowing.
- 4-10-17 On Thursday the 17th of Laihaji I sent Bula with my soldiers to raid Midiri and other places. They captured 3 slaves.
- 9-10-17 On Tuesday the 22nd of Laihaji I sent Fadhl al Nar to raid the pagans of Wula and they captured 10 slaves and killed 2 men.
- 16-10-17 On Tuesday the 29th of Dhahaiya I heard news from Mubi that the Lieutenant had arrived at Mubi.
- 19-10-17 On Friday the 2nd of Muharram I raided the pagans of Hindu and captured 8 slaves and killed 5 men.
- 1-11-17 On Thursday the 15th of Haram Awwal I raided Gumusi and captured 3 slaves.
- 6-11-17 On Tuesday the 20th of Haram Awwal I raided Dufur and killed 2 people.
- 7-11-17 On Wednesday the 21st of Haram Awwal Bula gave me a slave-girl as the price of his getting the pagans of Dubulum. I do not think that they will be in his control for 12 months, for he is a mischief-maker in the land.
- 8-11-17 On Thursday the 22nd of Haram Awwal a letter arrived summoning me to Marua and God is knowing.
- 13-11-17 On Tuesday the 27th of Haram Awwal I left Madagali to go to Marua and stopped at my house at Mayo Tapare. On the same day I sent Yerima Abba to raid Garta and he captured 20 cattle and 8 slaves.
- 19-11-17 On Monday the 4th of Tumbindu Haramji I went to the Government Station (in Marua) with the tax money and other things and gave them to the Lieutenant. Two Fulani had a complaint against me but I won.
- 21-11-17 On Wednesday the 5th of Tumbindu Haramji I took my leave of the Captain. He told me that the Bau pagans belonged to me.
- 24-11-17 On Saturday the 8th of Tumbindu Haramji I sent Fadhl al Nar to raid with his people and they captured 8 cattle.
- 25-11-17 On Sunday the 9th of Tumbindu Haramji I went myself and raided Mokolo and captured 30 cattle but we did not count the dead.
- 1-12-17 On Saturday the 15th of Tumbindu Haramji we counted the tax of the whole land of Madagali and it came to 1803 shillings and 144 cattle.
- 11-12-17 On Tuesday the 25th of Tumbindu Haramji the Captain arrived from Wandei and said he wanted to tour my land. I gave him 2 oxen and he gave me 20 five-franc pieces.
- 12-12-17 On Wednesday the 26th of Tumbindu Haramji the Captain left Madagali and went to Durei.
- 25-12-17 On Tuesday the 10th of Haram Akhir the Captain returned at night and gave me 11 five-franc pieces.
- 28-12-17 On Friday the 13th of Haram Akhir I left Madagali to go to Marua.
- 30-12-17 On Sunday the 15th of Haram Akhir I reached Mokolo and sent Fadhl al Nar to raid Dufur. They captured 8 cattle and killed 2 men.

## [1918]

- 3-1-18 On Thursday the 19th of Haram Akhir I went to the government Station (in Marua) and then returned home.

- 4-1-18 On Friday the 20th of Haram Akhir I had a case with the Mokolo pagans which I won.
- 9-1-18 On Wednesday the 25th of Haram Akhir I had a case with Bakari Duhu and defeated him. He swore a false oath on the Qur'an.  
On the same day the Captain returned the Mokolo pagans to me once more. I then took my leave and left Marua.
- 18-1-18 On Friday the 4th of Banjaru Awwal I sent Gora to Yola with 60 shillings.
- 19-2-18 On Tuesday the 7th of Banjaru Tumbindu I sent Fadhl al Nar to raid the Moda pagans named Dubugu. They captured 30 cattle of the humpless variety, 5 slaves and 44 goats.  
(This page contains little of interest: he appointed one Bulama Kabarawa chief of Sukur; he received presents from various pagans; he sent his daughter to Moda to be married and he records that there were signs that rain had fallen one night).<sup>1</sup>
- 26-2-18 On Tuesday the 14th of Banjaru Tumbindu some pagans fled from English territory and entered my land. They numbered 15 houses.
- 21-3-18 On Thursday the 8th of Banjaru Sakitindu I went to Mokolo and sent my people to raid the Mokolo pagans. They captured 9 slaves and 10 cattle.
- 25-3-18 On the 12th day of Banjaru Sakitindu at night a man named Umaru Banu came to me and I made an agreement with him either that he would kill Arnado Mokolo or that he would ruin him.
- 26-3-18 On Tuesday the 23rd (sic) of Banjaru Sakitindu I went in person and raided Mokolo. I captured 120 persons and had 3 of my men wounded. We killed a large number of them.
- 4-4-18 On Thursday the 22nd of Banjaru Sakitindu I received information that the tax was to be 4 shillings a man and if English money was paid 3 shillings and 3 pence.
- 11-4-18 On Thursday the 28th of Banjaru Sakitindu my people raided the pagans of Dinlim and captured 14 slaves, 33 cattle, 68 sheep and 45 goats, the total of the livestock being 118.
- 27-4-18 On Saturday the 15th of Sumatendu Waube I sent my horsemen and Fadhl al Nar's people to raid Bau. They captured 28 cattle.
- 29-4-18 On Monday the 17th of Sumatendu Waube my people returned to Bau and captured 40 cattle.
- 18-5-18 On Saturday the 7th of Wairordu Sumaye Umaru Shamaki returned from selling my cattle in Mubi. He got 370 shillings for them, 99 shillings being English money.  
(The rest of this page is concerned practically entirely with a record of his movements in the vicinity of Madagali).
- 23-5-18 On Thursday the 12th of Wairordu Sumaye the pagans of Wakka fought with the pagans of Ngenge and they killed two Wakka men and burnt the Ngenge houses.  
(The rest of the page is concerned with his own movements, some trading incidents and the exchange of presents with his followers).
- 3-7-18 On Wednesday the 23rd of Ramadhan I fixed the price of Yerima Baba's horse at 3 slave-girls.
- 11-7-18 On Thursday the 2nd of Juldandu I sent my people to raid Midiri and they captured 31 cattle and 3 slaves.  
(The rest of the page contains records of his movements, details of presents he gave his followers and a note that he received orders about the tax).
- 15-7-18 On Monday the 6th of Juldandu I entered Marua and met Captain "Duru". I gave him a horse and 5 calves.

---

<sup>1</sup> Kamarawa was the Ptil (chief) of Mildo, and father's father of the present Ptil Jildawa Zabagawa, who informed me that Hamman Yaji deposed Kamarawa (see 28-9-23) by inviting him and his Bulamas to Madagali and having them beaten up! ND

- 16-7-18            On Tuesday the 7th of Juldandu I went to the Government Station and had a dispute with Bakari Duhu in which I defeated him. I found there a pagan named Badima. On the same day I left Marua.
- 19-7-18            On Friday the 10th of Juldandu I sent Fadhl al Nar off at night to raid the pagans of Ramdere. They captured 33 cattle and 17 slaves and 65 sheep.
- 24-7-18            On Wednesday the 15th of Juldandu the pagans of Mugudi raided Ardo Harun and wounded him.
- 25-7-18            On Thursday the 16th of Juldandu I raided the pagans of Wulunku, capturing 15 slaves and 60 livestock. The son of Joda was killed.  
(Here a line at the bottom of the MS has been cut off).
- 20-8-18            On Tuesday the 12th of Siutorandu Jauro and Wanga raided Arnado Muduvu, named Suvu, and killed him and his son and captured 13 of the people of his house.  
(The rest of the page is concerned with his own movements, visits of various persons to him and presents to him from pagans whom he had raided).
- 31-8-18            On Saturday the 23rd of Siutorandu Bajam and Maliki returned from their journey to Marua and said they had fought the case against Bakari Duhu and had defeated him and had got back for me the pagan girl. So I gave them a slave-girl.
- 5-9-18             On Thursday the 28th of Siutorandu the Lieutenant marked out the boundary at Ghania and they took away from me some land in Mandara territory. The same day they arrived in Madagali and spent 3 days and collected the tax.
- 8-9-18             On Sunday the 1st of Laihaji I went out with the Christian and I stopped at my house in Wuro Alhamdu while the Christian stopped at Gulak.
- 9-9-18             On Monday the 2nd of Laihaji the Christian started off and marked the boundary. We got possession of the whole of the Duhu "bush", and as a result Bakari Duhu ran away and crossed over the river.
- 11-9-18            On Wednesday the 5th of Laihaji the Lieutenant went off to Moda.
- 15-9-18            On Sunday the 7th of Laihaji Jauro raided the pagans named Wudila and captured 21 slaves.
- 29-9-18            On Sunday the 22nd of Laihaji Fadhl al Nar raided Futu in the morning and captured 23 cattle, 22 gowns, 3 red fezzes and 15 goats.
- 4-10-18            On Friday the 27th of Laihaji I heard that the people of Michika had sent to Marua to complain about the Futu affair.
- 16-10-18           On Wednesday the 9th of Haram Bakr Guldum brought me the stocks (?) of two rifles and I gave him 10 shillings. I decided I would give him a slave-girl.
- 19-10-18           On Saturday the 12th of Haram Mishan returned from his journey to Marua with a letter from the Lieutenant in which he ordered me to arrest Bakari Duhu. He also told me to collect the tax from the pagans of Isge. This I will do willingly and obediently.  
On the same day the pagans of Midiri brought me a calf. The pagans of Bau, after running away from fear, also brought me a calf.
- 28-10-18           On Monday the 21st of Haram Awwal Bello and Gora came to me from their journey to Fort Lamy. The daughter of Rabeah sent me a rifle, which I bought for 50 five-france pieces.
- 1-11-18            On Friday the 25th of Haram Awwal at night news about the tax arrived from the Lieutenant. In the morning I sent off Muhammad Kobo and Buba to Marua regarding the lying news of a fight between the French and the Germans.
- 5-11-18            On Tuesday the 29th of Haram Awwal we heard that Moda and Michika had had a fight in which one man was wounded.
- 10-11-18           On Sunday the 5th of Tumbindu Haramji we raided Zakura and captured 18 cattle and 3 slaves.
- 18-11-18           On Monday the 14th of Tumbindu Haramji I sent Bula and Wanga to raid the Isge pagans and they captured 22 cattle, 18 slaves and 10 goats.
- 23-11-18           On Saturday the 18th of Tumbindu Haramji a letter arrived from the Captain in which he told us that our news regarding the French and the Germans was incorrect.

- 6-12-18 On Friday the last day of Haram Tumbindu I sent some honey and 50 shillings to the Captain.  
(The rest of the page contains records of his own movements, details of presents given him by various pagans and others, and an entry regarding a trading expedition to Kano).
- 25-12-18 On Wednesday the 20th of Haram Akhir I raided Bau and captured 52 cattle, 29 slaves and 63 goats.
- 26-12-18 On Thursday the 21st of Haram Akhir I sent Muhammad Bindiga to Marua with 30 cattle and 40 goats representing the Bau tax.
- 28-12-18 On Saturday the 23rd of Haram Akhir I sent mounted men and footmen to Sugel and they captured 21 cattle and 4 persons and killed one horse.
- 31-12-18 On Tuesday the 26th of Haram Akhir I received a horse from Hayatu of Mubi.

### [1919]

- 27-1-19 On Monday the 24th of Banjaru Awwal on my arrival in Madagali I heard that while I was in Tongo the pagans of Lamsha had killed Abbo and his horse and his slave. Then I sent Fadhl al Nar with his people to raid the Dufur pagans. They spent 3 nights there on the hill and on Friday came down again. The same day Yerim Baba returned from his journey to Marua regarding the tax. There remained 2020 German shillings outstanding. They captured 19 of the Dufur pagans.
- 5-2-19 On Wednesday the 3rd of Banjaru Tumbindu I sent Fadhl al Nar with his people to the area of the Tekem people and they captured 120 and killed one man.
- 14-2-19 On Friday the 12th of Banjaru Tumbindu I received a letter from the Captain demanding soldiers from me.
- 20-2-19 On Thursday the 18th of Banjaru Tumbindu my people and Moda's people raided Tur and captured 70 slaves, 14 cows and 90 sheep and goats.
- 21-2-19 On Friday the 19th of Banjaru Tumbindu I gave the Emir of Moda 3 slaves and his soldiers 2 cows and 10 goats.
- 22-2-19 On Saturday the 20th of Banjaru Tumbindu I sold one of my slaves for 260 shillings in Mubi.
- 25-2-19 On Tuesday the 23rd of Banjaru Tumbindu Gora brought me 50 cartridges.
- 26-2-19 On Wednesday the 24th of Banjaru Tumbindu Bello brought me 20 cartridges.
- 1-3-19 On Saturday the 27th of Banjaru Tumbindu Jarma Bajam arrived with news that the Commandant had spent the night at Disa. So the same day I sent off Jarma and Barade to the Commandant regarding my pagans in Gwoza and others. I promised them that if they got what I wanted from him I would give them a slave-girl each. I told Malam Muhammad something so that Kaigamma Bakr may hanker after something (?).  
The same day I made an arrangement with my scribe Amin by which if I do a certain thing the Christian will not stop at Madagali. I gave him a slave for this, and if God does prevent him from staying here I will give him 2 slaves. (? probably refers to a charm).
- 2-3-19 On Sunday the 28th of Tumbindu Haramji (sic) the Commandant arrived at Madagli and stayed for two nights. He paid 50 shillings.
- 4-3-19 On Tuesday the 1st of Banjar Sakitindu the Commandant left Madagali.
- 12-3-19 On Wednesday the 9th of Banjar Sakitindu I sent Dakare to Garua to buy cartridges from Hama Yadam. I gave him 30 shillings.
- 13-3-19 On Thursday the 10th of Banjar Sakitindu I raided in the Uba hills and captured 31 slaves and gave the Emir of Uba 20 of them. I also got 17 cows and gave the Emir of Uba 8, and 160 sheep, giving the Emir of Uba 80. I also captured 34 articles of various kinds.
- 20-3-19 On Thursday the 17th of Banjar Sakitindu Moda's people were badly defeated in a raid on their pagans. There were 24 of them, their leaders being Waziri Kadiri, Durtu and Kachella Abdu.

- 21-3-19 On the 18th of Banjaru Sakitindu I went down to my house in the direction of Mugudi [i.e., Nyiburo] and sent my soldiers to the pagans of Moda in order to bury their dead.  
(The rest of the page is concerned with his own movements, some trading transactions, including the selling of a horse to Hayatu of Mubi and a visit of Ardo Michika to him).
- 13-4-19 On Saturday the 10th of Sumatendu Wabue Hamman Dakare brought me 25 cartridges.
- 14-4-19 On Sunday the 11th of Sumatendu Waube the Emir of Mubi sent me 10 cartridges.
- 17-4-19 On Thursday the 15th of Sumatendu Waube I heard that the Emir of Kano had died, may God pardon him.  
The same day Madi Kuchab sent me 22 cartridges from Fort Lamy.
- 21-4-19 On Monday the 20th of Sumatendu Waube my uncle arrived from Dikwa with 16 cartridges.
- 26-4-19 On Saturday the 24th of Sumatendu Waube I took over the Beit al Mal, and there will be a fine for everyone who leaves the Mahdist sect: and I started with Bakari Hamarwabe. (The Arabic is a little obscure, but there seems little doubt that this is the meaning).
- 29-4-19 On Tuesday the 27th of Sumatendu Wabue I raided the pagans of Rowa and captured 50 cattle and 33 slaves. We calculated my fifth share as 17 slaves and 25 cattle. Fadhl al Nar broke his rifle.
- 7-5-19 On Wednesday the 6th of Wairordu Sumaye I raided Sir with Lawan Aji of Gaur and we captured 8 slaves, 144 cattle and 200 sheep. We divided them as follows: I got 72 cattle, 5 slaves and 100 sheep and Gaur the same.  
(The rest of the page is concerned with his own movements).
- 17-5-19 On Saturday the 16th of Wairordu Sumaye I sent Burza and Ardhunga on a long journey with 1500 shillings to buy me rifles and cartridges. I gave them a slave so that they might sell him to buy themselves food.
- 6-6-19 On Friday the 7th of Ramadhan news arrived that the Christians had arrested Emir Garga of Michika.  
(Other entries on this page are: his own movements, the marriage of his son, a gift of honey to the Captain, the visit of a Hausa trader from whom he bought some goods, and gifts from various persons from among his followers).
- 19-6-19 On Thursday the 20th of Ramadhan Audu Hausa came from Kano with 600 cartridges, 7 rifles and 3 red fezzes. He also stole 200 shillings.
- 1-7-19 On Tuesday the 2nd of Juldandu Madi Kusab brought a rifle which fired nine cartridges, which he had bought for 170 shillings.
- 8-7-19 On Tuesday the 7th of Juldandu the Lieutenant arrived at Madagali to mark the boundary between me and Isge and I gave him a horse.
- 9-7-19 On Wednesday the 10th of Juldandu I went off with the Lieutenant and climbed the Wandei hill. I stopped at my house in Tongo and the Lieutenant stopped in Mugudi on the other side of the boundary between me and the Emir of Marua.
- 10-7-19 On Thursday the 11th of Juldandu I left Tongo and stopped at my land named Koshehi, while the Lieutenant left Mugudi and met me in Koshehi.  
That night a letter arrived from the Captain calling me in to the celebrations of the Christians.
- 11-7-19 On Friday the 12th of Juldandu I sent Yerima Abba to Marua to see the celebrations of the Captain.
- 12-7-19 On Saturday the 13th of Juldandu I received news that the pagans of Mugudi had robbed a caravan of Zira Bugel and had killed one man and captured his people and two horses.
- 15-7-19 On Tuesday the 16th of Juldandu I raided Sinagali capturing 40 cattle and 40 sheep and goats. Fadhl al Nar's rifle got broken.
- 16-7-19 On Wednesday the 17th of Juldandu Captain "Shukuga" arrived in Madagali.



- 18-7-19 On Friday the 19th of Juldandu Yerima Abba returned from the Captain's celebrations. He brought two horses belonging to the pagans of Mugudi, which he had captured from them.
- 24-7-19 On Thursday the 25th of Juldandu I sent Fadhl al Nar to raid Kamale and he captured 34 slaves, 26 cows and 130 goats.
- 7-7-19 On Sunday the 28th of Juldandu I caused the name of my land to be changed and gave away two slave-girls on the occasion of changing the name, and I fixed a fine of 5s. for anyone who made a mistake in this name.
- 12-8-19 On Tuesday the 15th of Siutorandu I bought 2 female slaves for 160 shillings. On the same day Babal arrived with 70 cartridges.
- 21-8-19 On Thursday the 23rd of Siutorandu I sentenced Wurduru to 12 months' imprisonment for killing a man of the Sina pagans.
- 26-8-19 On Tuesday the 29th of Siutorandu I sent off Jauro Bazza with 150 shillings for my own requirements and 30 shillings as a present for a clerk in Bornu.
- 28-8-19 On Thursday the 1st of Laihaji a Christian of the English came and put up in the town. So I left Mayo Tapare and went to meet him.
- 29-8-19 On Friday the 2nd of Laihaji I paid Babel Burmatali a slave for 60 cartridges. In future I shall buy them with cash.
- 13-9-19 On Saturday the 17th of Laihaji I left Wuro Alhamdu in order to meet the Captain at Duhu.
- 14-9-19 On Sunday the 18th of Laihaji I left Guram and the Captain left Duhu and we went to Madagali. I gave him 3 well-bred horses and the same day he went off to the Wandei hill and spent the night at Tongo.
- 16-9-19 On Tuesday the 20th of Laihaji I raided the pagans of Kara, who are between me and the Mandara people named Dhunfa, and we captured 4 slaves, of whom I returned 2 and kept 2. We got a cow and killed 4 men.
- 1-10-19 On Wednesday the 5th of Haram the soldiers returned from raiding Bau and brought 25 slaves and 27 cattle. They killed 4 men. Sheep and goats came to 124.
- 5-10-19 On Sunday the 9th of Haram I received a letter from the Captain telling me about the tax. Each Muslim and pagan, man and woman, have to pay 3 francs.
- 30-10-19 On Thursday the 5th of Tumbindu Haramji I raided the Mokolo area and captured 14 people. Jauro was wounded.
- 5-11-19 On Wednesday the 11th of Tumbindu Haramji the Captain ordered me to go to Marua.
- 12-11-19 On Wednesday the 18th of Tumbindu Haramji (after arriving in Marua the previous day) I went to the Government Station and met the Commandant and the Captain. The same day I left Marua.  
I bought a horse from Lawan Ania for 900 shillings English plus 100 shillings which I gave him as a present.
- 17-11-19 On Monday the 23rd of Tumbindu Haramji I sent Jauro to Bau and they captured 15 slaves.
- 26-11-19 On Wednesday the 2nd of Haram Akhir the Emir of Rei sent me 7 gowns.
- 30-11-19 On Sunday the 6th of Haram Akhir at night I raided Waru and we captured 23 slaves and killed 17 men.
- 2-12-19 On Tuesday the 8th of Haram Akhir I gave the Emir of Rei a horse, 2 six-year old cows and a female slave.
- 30-12-19 On Tuesday the 7th of Banjaru Awwal I raided Wula and we captured 20 slaves.

## [1920]

- 6-1-20 On Tuesday the 13th of Banjaru Awwal I sent Fadhl al Nar off at night to raid the area of Zira Kumbura.
- 14-1-20 In the month of Banjaru Awwal I sent Musa off with three slave-girls to sell them and bring me back cash. This was on Wednesday.

- 15-2-20 On Sunday the 24th of Banjaru Tumbindu I raided the pagans of Gulak and captured 22 cattle, and from Mildu we took 13 cattle.
- 28-2-20 On Saturday the 7th of Banjaru Sakitindu I received a letter from the Captain saying he had raided the pagans of Kuhum and had captured a large quantity of cattle and sheep and had also taken 70 prisoners and killed 10.
- 11-3-20 On Thursday the 17th of Banjaru Sakitindu I sent Fadhl al Nar to raid the Gaur pagans. They captured 2 slaves, one of whom died, and 30 goats.
- 16-3-20 On Tuesday the 24th of Banjaru Sakitindu the Captain arrived in Madagali and at once sent soldiers to round up the Bororo cattle in Duhu. They captured 100 cattle.
- 28-3-20 On Sunday the 7th of Sumatendu Waube I sent Fadhl al Nar to raid Zugun and they captured 25 slaves. They also captured 8 slaves from the Mandara pagans and killed 4 men. In addition they got 8 cattle and 22 sheep.
- 29-3-20 On Monday the 8th of Sumatendu Waube the pagans of Mugudi raided the Kamale pagans and killed one man and wounded two. Then the Kamale pagans fought them and killed two and wounded two.
- 6-4-20 On Tuesday the 15th of Sumatendu Waube I sent Fadhl al Nar to raid the Futu pagans. They captured 4 slaves and 30 cattle, and killed one man.  
On the same day one of my rifles was damaged while in the charge of Jauro. It was an 11-round rifle.
- 10-4-20 On Saturday the 20th of Sumatendu Waube I sent Fashakha and Kalifa to raid the pagans of Lamsha and they captured 8 slaves. I left them their livestock.
- 13-4-20 On Tuesday the 23rd of Sumatendu Waube I sent Fadhl al Nar against the Kalo pagans and they captured one slave and 44 cattle, and killed 25 men.
- 14-4-20 On Wednesday the 24th of Sumatendu Waube I sent Jauro and Bula against the Isge pagans and they captured 16 slaves, 2 horses, 2 donkeys, and 20 goats.
- 20-4-20 On Tuesday the 30th of Sumatendu Waube I sent Fadhl al Nar to raid the pagans of Gumusi and they captured 40 cattle.
- 1-5-20 On Saturday the 11th of Wairordu Sumaye I sent Jauro Soji to the Sergeant and the soldiers of the Captain collected together and raided Gaur Habe and Shir. He gave me 3 cows. Because of him I found that many of my pagans ran away.  
I gave Malam Muhammad 2 slaves as a deposit.  
(This page contains only two lines, in them he says he sent a messenger to buy him a tent).
- 8-5-20 On Saturday the 18th of Wairordu Sumaye I sent Fadhl al Nar with his people to raid the Gusdo pagans. They captured 69 slaves, 50 cattle and 160 goats.
- 12-5-20 On Wednesday the 22nd of Wairordu Sumaye I sent Jauro Soji against the Fatawi pagans. They raided them and captured 37 slaves, 100 goats and 17 cattle.
- 15-5-20 On Saturday the 25th of Wairordu Sumaye I sent Jauro Soji to raid the pagans of Gumasi. They took from them 70 slaves, 48 cattle and 90 goats.
- 19-5-20 On Wednesday the last day of Wairordu Sumaye I sent Fadhl al Nar to raid the Muktu pagans. They captured 11 slaves and 13 cattle. They killed 9 of the pagans and 2 Michika men. One of our men was wounded.
- 28-5-20 On Friday the 9th of Sumaye a letter arrived from the Captain telling me to return the property of Isge. He added that I do not own all of the Isge land.
- 2-6-20 On Wednesday the 14th of Sumaye I sent Fadhl al Nar against the Kiria pagans. They raided them and captured 50 slaves, 88 cattle and 50 gowns.
- 3-6-20 On Thursday the 18th of Sumaye I sent Jauro Soji against the Gatahurki pagans. They raided them and captured 77 slaves and 40 cattle.
- 18-6-20 On Friday the last day of Sumaye on the Id al Fitr I gave my scribe Amin ibn Nakashiri a gown on my appointing him Alkali.
- 2-7-20 On the night of the 16th of Shawwal I sent an expedition under the command of Jauro against Bau.
- 3-7-20 On Saturday the 16th the expedition under Jauro returned with 12 prisoners and 8 cows.

- 7-7-20 On Wednesday the 20th of Shawwal I raided Wula Digel and took 75 prisoners and 10 cows.
- 23-7-20 On Friday the 6th of Siutorandu I heard that the pagans of Bau had sent a deputation to me and that the party was waylaid on the road by pagans of Wusfu, who killed one of them.
- 24-7-20 On Saturday the 8th of Siutorandu I heard news that Abangu's pagans had raided his brother, the pagans of Wangila, and had had two men killed and wounded. Three of Wangila's men were killed. When I heard this I sent an expedition under Fadhl al Nar to capture Abangu and his people, and they captured him and everyone with him.
- 30-7-20 On Friday the 13th of Siutorandu my messenger Gora returned from his journey with 130 cartridges, some good and some bad.
- 2-8-20 On Monday the 16th of Siutorandu a letter arrived from the Captain saying that the English were coming: this is what he wrote. (? 4 words of the Arabic being half-obliterated). Then on Wednesday another letter arrived saying that my land has been transferred from the French to the English. Let us hope that the French are telling lies. There are three days between the two letters.
- 7-8-20 On Saturday the 21st of Siutorandu Dangadi returned from Marua with a letter from the Captain saying that he now had no authority in my land.
- 16-8-20 On Monday the last day of Siutorandu I sent Jauro Soji with my men to raid between Sina and Mala. They captured 23 slaves, & 100 goats and killed 4 men. We had one wounded and one killed.
- 23-8-20 On Monday the 8th of Laihaji I sent Bula Soji to raid the pagans of Wudala and they captured 30 slaves and goats.
- 4-9-20 On Saturday the 20th of Laihaji I received a letter from the Captain in which was a complaint made by the pagans of Gaur and the people of Mandara against me.
- 10-9-20 On Friday the 26th of Laihaji between the two hours of prayer of the evening and the sunset I received two letters, one from the Emir of Yola and the other from the Captain. They concerned the coming of the English, and said that an Englishman from Yerwa and the Captain of Marua were to meet in my land between Waha and Habada in order to fix the boundary of my land.
- 14-9-20 On Tuesday the last day of Dhu al Hijjah the Emir of Bornu returned me three of my slaves.
- 15-9-20 On Wednesday the 1st of Muharram I sent Fadhl al Nar with my horsemen to Mandara in order to fix the boundary.
- 22-9-20 On Wednesday the 8th of Muharram the Captain arrived.
- 26-9-20 On Sunday the 14th of Muharram we heard of the coming of the English and their carriers and labourers. Then Ajia gave me a horse and 100 shillings, Wakalta 100 shillings, Yerima Abba 100 shillings, Sarkin Arewa 8 shillings, Wambai the same, Mayau Shamaki and Kofa 90 shillings, Lamido Chudde a horse, Sarkin Fada, Sarkin Shanu, Bulama Abba, Hamman Fedo, Baraya, Ardo Wula, Yerima Karm and Sa'id 8 cows.
- 27-9-20 On Monday the 14th of Muharram I started off and met the English Judge, who had some of the chiefs with him. The Captain then left and stopped at Humuchi for a few days and then went off. I bought from Interpreter Adamu an extraordinarily fine gown and he gave me 15/- for a cow and 6/- for chickens.  
(He then journeyed down the Yola road).
- 10-10-20 On Sunday the 27th of Muharram I left Holma and stopped at my house in Zummu, where I met the Emir of Yola and gave him two horses. I stayed three nights there.  
(He then returned back to Nyibango).
- 23-10-20 On Saturday the 10th of Tumbindu Haramji while I was at Nyibango I heard that the pagans named Diskin had raided Wappara, so I made arrangements and sent Fadhl al Nar with his men to raid the pagans of Sukur. They captured from them 39 slaves and 24 goats and killed 5 men.

- 26-10-20 On Tuesday the 13th of Tumbindu Haramji I gave the Emir of Yola two horses and his messenger, Maliki, a woman and a gown.
- 6-11-20 On Saturday the 24th of Tumbindu Haramji my son Abd al Rahman returned from the school of the French Christians and I told him: "There are three things for you to look after - the mosque, your dress and your food".  
I gave the messenger Samaki Yola 90s/-.  
At the same time I bought a chestnut horse from Yerima Audu Marua for 8 cattle and 300s/-. I bought it to seal the compact between us.  
(The rest of the page is concerned mainly with his own movements).
- 17-12-20 On Friday the 5th of Banjaru Awwal I heard that the Judge with the spectacles was coming. (Mai Madubi)
- 19-12-20 On Sunday the 7th of Banjaru Awwal I welcomed the Judge Mai Madubi. He spent the night and then on Monday I met him and he told me what he had to say.
- 25-12-20 On Saturday the 13th of Banjaru Awwal the Judge Mai Madubi ordered me to go with him to look at the boundary of my land. I refused, so he went and came back and told me that he had cut the boundary through my land and given my land back to Bornu.
- 27-12-20 On Monday the 15th of Banjaru Awwal I left the Judge Mai Madubi in view of his evil words and conversation and his mischief-making in cutting off my land.
- 31-12-20 On Friday the 19th of Banjaru Awwal my messenger Magaji returned and according to what he said the Judge Mai Madubi ordered that there should be a decision made in the case between my pagans and my chieftainship over the Duhu land, that is to say the chief of Duhu.

## [1921]

- 20-1-21 On Thursday the 10th of Banjaru Tumbindu I met the Emir of Yola and the Judge Mai Madubi. He gave me the Duhu land and then I took my leave of them.  
(The rest of the page is concerned with his own movements).
- 26-2-21 On Saturday the 17th of Jumadi Akhir I appointed my son Da'ud chief of Bugel.
- 12-3-21 On Saturday the 1st of Sumatendu Waube I heard that the Christian had gone in the direction of Kova.  
(The rest of the page is concerned with his own movements, gifts of slaves to his sons and gifts to him from various pagans).
- 15-3-21 On Tuesday the 4th of Sumatendu Waube I had 3 of my female slaves flogged with 15 lashes each for adultery.
- 19-3-21 On Saturday the 8th of Sumatendu Waube I heard that the pagans of Mugudi had stolen a cow of mine from my house at Nyiburi.  
Previously I had heard of the arrest of Malam Ali, and so I wrote a letter to the Emir of Nafada and my man came back with the truth, which was that the Emir of Nafada said he had not written a letter and had not heard about their imprisonment.
- 11-4-21 On Monday the 1st of Jaujaungel I heard that my son Musa is suspected of having killed his son.
- 13-4-21 On Wednesday the 3rd of Wairordu Sumaye I remembered that I started a new ceremonial ablution last Friday.
- 24-4-21 On Sunday the 15th of Wairordu Sumaye a man of the Pellam pagans asked me for the headship of these pagans and he gave me two slaves in order that I might appoint him.
- 30-4-21 On Saturday the 21st of Wairordu Sumaye I found that my son Bello's female slave had run away from him to Mai Abba's village. So I sent my man Hamman Gulak with a letter to the Emir al Yemen and he returned with her to me.
- 10-5-21 On Tuesday the 1st of Ramadhan some dogarai arrived from the Emir al Yemen with 800s/- English, and they paid me 10/- to be allowed to stay with me.  
(The rest of the page contains details of his own movements, a domestic incident, a remark that fish is a lawful food and entries regarding trading incidents).

- 11-6-21 On Saturday the 4th of Juldandu I gave Adamu - the one with two sons - two gowns, and I have decided to try to get him to enter the great sect from Saturday the 4th day of the month of Juldandu.
- 16-6-21 On Thursday the 10th of Juldandu two Christians went out to mark out the boundary of my land, and they cut off a very large part of it on the Bornu side. They returned on Tuesday the 15th of Juldandu.  
On Thursday the 10th of Juldandu a messenger arrived from the Emir al Yemen bringing me a considerable quantity of goods - 24 veils for women, 2 ordinary gowns, a large gown, a black turban and trousers.
- 16-6-21 On Thursday the 10th of Shawwal some Christians went out with Sa'id and Magaji to mark out the boundary between me and the Emir of Bornu. They started the boundary from below the village of Birni on the river bank and took it to a wild fig tree and from there to the head of the Mayo Yenango. Thence they followed the river bank to a baobab tree, and thence they followed the Zu road, then the bottom of the hill, then the Isge road, then the Disa road, then the river Julaiwa, then the Sakawa road, then the river Gori and the hill Wangolori, then the river Lammukara, then the hill Ganta, and thence to the side of Tuvu from below it. Then on the Tuesday the Christians returned to Madagali.
- 2-7-21 On Saturday night the 25th of Shawwal I sent my daughter to the Emir al Yemen to be his bride, and I sent with her large quantities of goods and horses, so that they could not be counted for their large numbers.
- 3-7-21 On Sunday the 26th of Shawwal Mr. Carlyle left with the Emir al Yemen's son and their party. My men accompanied them to Duhu. He scolded Yaji of Duhu and turned away his brother.
- 5-7-21 On Tuesday the 28th of Shawwal I left my house in Madagali and went to see the Christian Mr. Vereker at the Rest House, and after taking my leave of him went to my house in Zu.
- 9-7-21 On Saturday the 3rd of Siutorandu two .... arrived from Mr. Carlyle to arrest Kabasa i[n connection] with the matter of his wife running away. .... handed him over to them and sent my man Sa[id with] them.
- [20-8-21] On Saturday the 15th [16th] of Dhu al Hijjah ..  
(No date given) [Reed appears confused by a new MS page] I arrived in Yola and met the Christian and the Emir of Yola.
- 28-8-21 On Sunday the 22nd of Dhu al Hijjah I took my leave of the Emir al Yemen and the Christian.  
(The rest of the page is mainly concerned with his return journey to Madagali).  
(This page contains an account of his movements, a long list of goods brought to Madagali by two Hausa traders, notes of gifts to his son and other people, and details of gifts made to him).
- 26-10-21 On Wednesday the 23rd of Tumbindu Haramji Malam Yero returned from his journey to Yola. he informed me that the Emir of Yola and the Christian ordered me to appoint a Kadi, so I gave Malam Muhammad the power in Madagali.
- 28-10-21 On Friday the 25th of Tumbindu Haramji I sent for Arnado Muduvu, Fashakha, and took from him 3 cows and a man of his, and I returned to him one cow, his wife and all his goods.
- 4-11-21 On Friday the 3rd of Haram Petel I gave the Emir al Yemen a fine horse that had not been used on trek; this was a present to him.
- 12-11-21 On Saturday the 11th of Haram Petel I heard that the Christians had arrived at Duhu, so I left my house in Madagali and went to my house in Zu, where I stayed the night. Then I met the Christian and welcomed him. On Sunday I returned to my house in Madagali.
- 14-11-21 On Monday the 13th of Haram Petel the Christian arrived in Madagali.
- 23-11-21 On Wednesday the 22nd of Haram Petel I left my house at Mayo Tapare and went to the Rest House to salute Mr. Vereker and then returned to Mayo Tapare.

- 24-11-21 On Thursday the 23rd of Haram Petel the Christian left my town and I accompanied him to Zu, where I took my leave of him and spent the night with them at Zu. The following day they went to Duhu and I started after them and stopped at my house in Wuro Alhamdu. I heard that the Christian separated Jauro Duhu from his pagans. The total time they spent in my town was 10 days.
- 9-12-21 On Friday the 9th of Banjaru Awwal Kabala brought me news that the Christian of Bornu had come to Tukubare [handwritten above: Tokumbere], and on hearing this I determined to send a messenger, named Sa'id, to him to see him about the boundary above the Mayo Yenango and find out how it went.
- 18-12-21 On Sunday the 18th of Banjaru Awwal I stopped at Kirshingu and made a house there and built a mosque. On Tuesday Ardo Moda came to me with news from the French.
- 28-12-21 On Wednesday the 28th of Rabi'a al Akhir I gave Sarkin Arewa a slave-girl as a present.

## [1922]

- 6-1-22 On Friday the 7th of Rajab (sic) I had pains in my legs so that I was unable to pray in the mosque for 2 days.  
The same day I made Hamman Tukur chief of Nyibango and I also fined Ajia goods to the value of 200s/-.
- 27-1-22 On Friday the 27th of Rajab Mr. Vereker returned. So I rode to meet him and he took some tax.
- 29-1-22 On Sunday the 29th of Rajab at night I gave Bello Nakula 100s/- in connection with the matter of Jauro Duhu, and the following day the Christian left.
- 31-1-22 On Tuesday the 2nd of Banjaru Sakitindu I heard that the Christian had deposed Arnado Duhu and appointed another man. This pleased me very much.
- 12-2-22 On Sunday the 14th of Jumadi al Akhir I appointed Hamman Siwada chief of the guests and he gave me two rams and 40s/-.
- 26-2-22 On Sunday the 27th of Jumadi al Akhir I gave Ardo Michika 20/- on his coming to Maradi and my son-in-law Yerima Moda, Baba, 8s/-.
- 5-3-22 On Sunday the 5th of Sumatendu Waube I sent my messenger Jauro to the Shehu of Bornu to offer my condolences on the death of his brother.
- 17-3-22 On Friday the 17th of Sumatendu Waube Jauro returned from his journey to Bornu, bringing a white gown and a short sleeveless gown.
- 23-3-22 On Thursday the 23rd of Sumatendu Waube my son Da'ud sent as a present to me 270s/- and God is knowing.
- 24-3-22 On Friday the 25th of Sumatendu Waube I gave my son Abd al Rahman the chieftainship of Kova.  
The same day I bought a horse from some Beri-Beri for 275s.
- 10-4-22 On Monday the 12th of Sha'aban I took away the pagans of Webengo from the possession of my son Bello on account of his tyrannous behaviour towards them in flogging the son of Umar Ardo Tur, Hamman Noh.  
The same day I heard of the death of the Emir of Rei and I sent messengers to offer my condolences.
- 20-4-22 On Thursday the 21st of Sha'aban my slave Risku the Ardo of Wula raided the pagans of Kurang and they brought me news of what had happened in the matter of the burning of their houses.
- 7-5-22 On Sunday the 8th of Ramadhan the slave Buba killed a pagan of Garta, who had come to steal their cattle.  
The same day I started the reading of Ta Ha. (the xxth Chapter of the Koran).
- 15-5-22 On Monday the 17th of Ramadhan Dadandi returned from his journey with the news that the Christian Mr. Vereker had taken my land Bugel and had given it to Jauro Demsa Salih, so that my Bugel land has been taken away from me. But God knows whether this is true or not.

- 1-6-22 On Thursday the 5th of Juldandu I gave my son Baba a slave. At the same time I heard that a slave had brought a complaint against me before Mr. Vereker. His name is Barka, his father's name is Khairu and his mother's Nahwu. A female slave also ran away from my house in Nyibango.
- 5-6-22 On Monday the 9th of Juldandu Hamman Gulak returned from his journey to Mubi to see Mr. Vereker. According to him, Ardo Michika complained against me in regard to Kova, but he got nothing out of it and I defeated him.
- 10-6-22 On Saturday the 14th of Juldandu I arrested 3 men of the pagans of Sukur and Damai on a charge of fighting with each other. I also had a talk with Arnado Mildu, Banera, and I fined him 10s. for his evil talk.
- 14-6-22 On Wednesday the 18th of Shawwal I left my house at Humuchi and went to the Rest House at Moda and met the Christian Mr. Vereker. I had a case to fight with Ardo Duhu Yaji and defeated him, at which I was very pleased. Then I returned to Humuchi, having obtained possession of Duhu. In the course of the discussion Mr. Vereker gave an order for Yaji's removal from his chieftainship.
- 25-6-22 On Sunday the 29th of Shawwal I heard that Jauro Duhu, Yaji, had returned to his original quarrelsome habits. The same day I gave my carriers 100s. and a calf. God knows what they expected in the way of wages.
- 26-6-22 On Monday the last day of Shawwal my man returned from his journey to Rei bringing 3 slaves and considerable quantity of cloth and other goods. (the various articles are enumerated in full).
- 28-6-22 On Wednesday the 1st of Siutorandu the Christian Mr. Vereker sent me a lad who made an accusation against my people. What he said was that Fajia bought him from us, so that she might live in my village. (? the Arabic is rather clumsy).
- 12-7-22 On Wednesday the 16th of Siutorandu Hamman Kobo returned with a letter from Mr. Vereker regarding the dispute about Jauro Duhu's chieftainship. Jauro Duhu complained to Mr. Vereker and the latter ordered me to appoint whomsoever I liked from among my own people. I at once sent some horsemen to sit down at Guram and find out what the news is.
- 14-7-22 On Friday the 17th of Siutorandu I gave my son Hammawa the pagans of Pellam from among the districts of Waida.
- 17-7-22 On Monday the 20th of Siutorandu I heard news that the French and the English had quarrelled in regard to the boundary, the French saying that they had a right to land in Bornu and the English saying "No".
- 24-7-22 On Monday the 27th of Siutorandu I heard from Bugel that my son Da'ud had gone to meet the Christian Mr. Vereker to complain that Jauro Demsa had seized his horse. However, he got nothing out of it.
- The same day Jauro returned from his journey to Mr. Vereker at Mubi and he gave him the land which I had promised him. The people of Duhu have made their excuses now that there is no use of excuses.
- 26-7-22 On Wednesday the 1st of Dhu al Hijjah I left my house at Zu and on the way received a letter from Mr. Vereker saying that the Jauro's status of slavery displeased the people of Duhu. However, I am satisfied with him. I gave Mr. Vereker's messenger Othman 100s.
- 30-7-22 On Sunday the 4th of Dhu al Hijjah my messengers Barade Umaru and Jauro returned with the joyful news that the Christian Mr. Vereker had returned to me my Duhu people for me to appoint a chief of Duhu.
- 4-8-22 On Friday the 10th of Dhu al Hijjah my illness returned to me with great violence.
- 8-8-22 On Tuesday the 14th of Dhu al Hijjah I renounced the practice of praying to God for things of this world, and adopted the practice of praying for things of the world to come.
- 13-8-22 On Sunday the 19th of Dhu al Hijjah I arrested my man Yaji and imprisoned him for his offence in going to my brother Abd in order to cause mischief. His action made me angry and I ordered my men to take him to Nyibango. They reached Diga, where Ardo Yaji fled to the house of Ardo Belel, and there my men broke his head.

- 18-8-22 On Friday the 24th of Dhu al Hijjah I treated some of the Madagali people roughly, the chief of them being Ardo Suyudi and Ardo Garga, for these two men refused to eat my food.
- 19-8-22 On Saturday the 25th of Dhu al Hijjah the people of Ardo Yaji promised me on oath not to disobey my commands.
- 25-8-22 On Friday the 1st of Muharram my wife Umm Asta Belel said that in respect of her being a Muslim she was tired of it, and in respect of her being a pagan it would be better for her.
- 15-9-22 On Friday the 22nd of Muharram my slave Azmada bought Mildu for 10s.
- 16-9-22 On Saturday the 23rd of Muharram I rewarded Malam Gaji for all his work by giving him a small slave. That is in full settlement of his work.
- 19-9-22 On Tuesday the 26th of Muharram two men, one from the pagans of Mildu, and one from the pagans of Kirshanga, belonging to Jadko, came to me for me to try a case between them. They were accused of fighting over a question of their wife. One of them I arrested for highway robbery and the other for wounding a man. I also arrested the wife's daughter for causing the mischief between the two of them.
- 26-9-22 On Tuesday the 4th of Tumbindu Haramji I gave my man Sa'id a female slave.
- 1-10-22 On Sunday the 8th of Tumbindu Haramji my son Abd al Karim returned from a journey to Mr. Davies, but the latter was not pleased with him.
- 15-10-22 On Sunday the 23rd of Tumbindu Haramji I exchanged female slaves with my man Ajia, I receiving Kutara and he Fanta.
- 2-11-22 On Thursday the 12th of Haram Petel I fined the pagans of Wengo 28s. for allowing the birds to eat my crops.
- 7-11-22 On Tuesday the 17th of Haram Petel the pagans of Sina brought a woman of theirs to me, who they said stole from people.  
On the same day I arrested 3 men of the Kamale pagans for attacking the Christian.
- 18-11-22 On Saturday the 28th of Haram Petel two of the Christian's interpreters, Sambo and Othman, came to me and I gave them 20s. out of the profit I made in Yola.
- 24-11-22 On Friday the 5th of Banjaru Awwal I exchanged a female slave with my son Yusuf by giving him a young one and taking Suikado. But he said he did not want a girl, he wanted a boy slave.
- 28-11-22 On Tuesday the 9th of Banjaru Awwal I sent the Emir of Malabu a horse, when he sent his brother to me.
- 1-12-22 In Friday the 12th of Banjaru Awwal I sent my man Fadhl al Nar to the village of Kachella Aji to look at my farm, for a man of the pagans of his village had given me some information about it. However, the man's tale was proved false and Kachella Aji was right, so I fined the liar two goats.
- 8-12-22 On Friday the 19th of Banjaru Awwal I received a letter from the Christian of Dikwa.
- 15-12-22 On Friday the 25th of Banjaru Awwal we discussed the matter of the Tur pagans during our evening conversation. We agreed that we would not forget the matter but that we would not mention it for two months.
- 24-12-22 On Sunday the 5th of Banjaru Tumbindu I heard a rumour that Mr. Vereker was coming but I do not know whether it is true or not.

### [1923]

- 7-1-23 On Sunday the 20th of Banjaru Tumbindu Hamman Gulak returned from his journey bringing a letter from Mr. Davies, asking for the tax to be sent to him.
- 20-1-23 On Saturday the 2nd of Banjaru Sakitindu I gave Malam Bakari, the doctor who cures madness, a horse. (lit. the physician of the demons).
- 5-2-23 On Monday the 17th of Banjaru Sakitindu Arnado Sukur gave me 2 small slaves, one a boy and the other a girl.
- 12-2-23 On Monday the 25th of Banjaru Sakitindu I sent the Emir of Yola a stallion in return for the present I received from him.



- 16-2-23 On Friday the 29th of Banjaru Sakitindu I sent the Emir of Garua a horse as a present from me to him.
- 26-2-23 On Monday the 9th of Sumatendu Waube I left my house at Zu and stopped at my house in Madagali and the following day, Tuesday, the Christian Mr. Davies arrived.
- 5-3-23 On Monday the 16th of Sumatendu Waube the Christian Mr. Davies ordered me to go out with him on a tour to Duhu. So I went and we passed by Zu and spent the middle of the day there. Then I went to the Rest House at Duhu and returned to my house.
- 6-3-23 On Tuesday the 17th of Sumatendu Waube I started from my house at Wuro Alhamdu and went to Duhu to see the Christian and took my leave of him. I completed for him the tax of my land, the amount being £8103 (sic) and 810s.
- 9-3-23 On Friday the 20th of Sumatendu Waube I received a letter from the Christian Mr. Davies ordering me to go to Mubi to meet the Resident.
- 18-3-23 On Sunday the 29th of Sumatendu Waube I went to the Rest House in Mubi and joined all the other chiefs who were collected there and I was the first one to be called in. So I went and talked with the two of them and then took my leave.
- 10-4-23 On Tuesday the 23rd of Sha'aban Mr. Davies sent for me. God grant me good fortune in my journey. He sent for me to come to Moda on a matter of advantage to me. So I left Madagali on Tuesday and we met on Wednesday the 24th of Sha'aban.  
(This interview is not mentioned any further; the rest of the page is concerned mainly with trading matters).
- 18-5-23 On Friday the 30th of Ramadhan I gave Hama Sule a gown on his appointment as a chief and he gave me 100 in German money.  
(The rest of the page is concerned with his own movements, a record that he divorced his wife, the repayment of a loan and similar matters of little interest).
- 28-5-23 On Monday the 11th of Siutorandu I summoned Samaki and Sarkin Shanu before me and they had a dispute. Sarkin Shanu had told me what had happened between them both as to words and actions, and I came to the conclusion that Samaki was a bad man and it seemed to me that Sarkin Shanu was better than him as far as badness went and mischievous talk. The cause of the trouble was that I had ordered them to bring me more slave-girls but Samaki refused as did also his brother. However, they now asked pardon.
- 3-6-23 On Sunday the 17th of Siutorandu I sent my man Jauro with Hama Sinu and another man of mine to bring me Atiku, but when he got him he did not send him to me but returned to Gulak. Then the pagans sent for him and took one of them away from him, and the two sons Hamawa and Abbas were in Gulak at the time. Then when they returned they made for Madagali but the pagans of Gulak waylaid them. So when I heard this I took away these pagan districts of mine from Hamawa.
- 8-6-23 On the following day, Friday, I received a letter from the Christian Mr. Davies asking why I had imprisoned Fur.
- 13-6-23 On Wednesday the 28th of Juldandu I heard that Arnado Gulak had fled across the river and had gone to the Lamsu pagans.
- 14-6-23 On Thursday the 29th of Juldandu I received a letter from the Christian Mr. Davies asking why I had not arrested Arnado Gulak.
- 15-6-23 On Friday the last day of Juldandu two pagans came to me from Duhu and asked me to admit them to Islam.
- 22-6-23 On Friday the 7th of Siutorandu I received news from Ardo Wula that he promised to return me my slave Dira'. I had sent him a letter about Hama Siwu's men.
- 2-7-23 On Monday the 17th of Siutorandu the pagans of Gulak came to me and said that they had agreed upon Sudi, so I appointed him chief of Gulak and he gave me a horse and a cow.
- 4-7-23 On Wednesday the 19th of Siutorandu a man came from Ardo Garga of Michika with a letter asking me to give my daughter in marriage to his son, but I would not agree.
- 8-7-23 On Sunday the 23rd of Siutorandu I received a letter from the Christian Mr. Davies ordering me to count the Fulani cattle.

- The same day I heard that the Kadi Muhammad had sentenced Bulama Galadima and his relatives and that they had fled. So I ordered them to be brought back to me. Then I had them brought in front of me and I had a talk with them, and then they returned to their houses.
- 27-7-23 Lawan Isa the husband of Adda brought a complaint against the Kadi Muhammad accusing him of misappropriating part of a deposit he had placed with him. The Kadi denied this and gave his oath, but Lawan Isa said that he had the better right to take the oath and I left it to him.
- 29-7-23 On Sunday the 14th of Laihaji I forgave Sarkin Shanu his offence and he gave me 4 cows.
- 31-7-23 Mr. Davies arrived and I rode out to meet him. He ordered me to fetch my labourers. On Tuesday the 16th of Laihaji I went to the Rest House with my labourers and Arnado Kuffari and he distributed our pay to us. He gave Sarkin Shanu 120s. and for the work on the Rest House he gave 40s. To me he gave 108s.
- 1-8-23 On Wednesday the 17th of Laihaji Mr. Davies came to the entrance of my house and arranged for a prison. Then he returned to the Rest House.
- 2-8-23 On Thursday the 18th of Laihaji I left the Christian safely and took my leave. He ordered me to clear the road and count the cattle.
- 3-8-23 On Friday the 19th of Laihaji the case of Arnado Afange, who was accused of selling a slave, was heard, but it was not proved against him.
- 4-8-23 On Saturday the 20th of Laihaji I started on the clearing of the road.
- 13-8-23 On Monday the 29th of Laihaji I sent Atiku to Mubi to welcome Mr. Oakley.
- 15-8-23 On Wednesday the 2nd of Muharram I received a letter from Mr. Davies saying he did not agree to the cattle count and he ordered me to count them again.
- 17-8-23 On Friday the 4th of Muharram Baba Dagashi gave me a black gown.
- 21-8-23 On Tuesday the 8th of Muharram I gave messenger Othman a horse, and on the same day I received a letter from Mr. Oakley saying that he was coming to visit me.
- 24-8-23 On Friday the 11th of Muharram Sarkin Shanu and Malam Mukhtar returned from their journey to the Judge Mr. Davies at Mubi, bringing a letter from the Judge Mr. Oakley in which he ordered me to collect the Jangali in my land. The same day I heard that the Christian Mr. Oakley had arrested 7 of the followers of the Mahdist sect in the village of Michika, who had arrived there.
- 30-8-23 On Thursday the 17th of Muharram I received a letter from the Christian Captain Oakley asking me for the number of orphans who have no father or mother, and I was to send this to him with two men named Yaya and Hussein.
- 4-9-23 On Tuesday the 23rd of Muharram the son of Gariwa returned with a letter from the Christian saying that he was a madman.
- 7-9-23 On Friday the 25th of Muharram I received a letter from the Christian Judge Oakley ordering me to count my people and also to hunt down Lawan Aji and seize his cattle.
- 9-9-23 On Sunday the 27th of Muharram I gave Baba Dagashi a horse.
- 15-9-23 On Saturday the 3rd of Tumbindu Haramji I sent a letter to the Judge Captain Oakley.
- 23-9-23 On Sunday the 11th of Tumbindu Haramji I received a letter from Captain Oakley telling me that when I have finished the collection of the Jangali tax, I am to go to him with it.
- 27-9-23 On Thursday the 15th of Tumbindu Haramji Eliasa returned from his journey to the Emir of Laro with 78s. English the price at which he had sold my horse. The price was a very poor one, much too little. So I had Turi and Eliasa up in front of me and they quarrelled among themselves about it. However, it was clear that Eliasa was the culprit who had sold my horse so cheaply, and I was very displeased with this bad work of his.
- 28-9-23 On Friday the 16th of Tumbindu Haramji I deposed Kabarawa the chief of the Mildu pagans.
- 1-10-23 On Monday the 19th of Tumbindu Haramji I sent Abd al Karim and Malam Mukhtar to Mubi with the Jangali money.

- 4-10-23 On Thursday the 22nd of Tumbindu Haramji Abd al Karim and Malam Mukhtar returned from Mubi and said the Christian Judge Oakley ordered me to go to Mubi to see him.
- 7-10-23 On Sunday the 25th of Tumbindu Haramji Mai Bornu went to the pagans of Duhu and he and Ardo Duhu went along the boundary between me and Duhu. They saw what mischief the pagans had done, so Mai Bornu returned to Duhu and arrested 3 of the pagans of Duhu together with Jauro Hamajam of Duhu. He brought them before me and tried to make peace between me and Hamajam.
- 8-10-23 On Monday I said goodbye to him and gave him 40s. English.
- 12-10-23 On Friday the 1st of Haram Petel the pagans of Lamsha killed my slave Ardo Wula, and I received the news at Humuchi on Saturday. The reason for this is that the Christian ordered him to do it. (sic).
- 14-10-23 On Sunday the 3rd of Haram Petel I received a letter from Captain Price brought to me by Kachakama in which he ordered me to sent my man to him with the Kadi to meet him at Mubi. So I have got off the journey to Mubi.
- 27-10-23 On Saturday the 16th of Muharram Petel I sent a letter to Ahmad with a dark-grey turban and a blanket. I also told him my age and his. My age is 56 and his is 38.  
On the same day I gave Madu a gown on his appointment as chief of Mildu, and he gave me 4 cows.
- 28-10-23 On Sunday the 17th of Haram Petel I heard that my men had taken my horse and given it to the Ma'aji of Yola.
- 29-10-23 On Monday the 18th of Haram Petel I said that I had not given the Ma'aji of Yola a thing until I had got from him 1000 shillings.
- 30-10-23 On Tuesday the 19th of Haram Petel I received a letter from Captain Price ordering me to send Abd al Karim to the Kadi Muhammad together with the Fulani, as he did not accept his decision originally.
- 8-11-23 On Thursday the 28th of Haram Petel my female slave who had run away returned, and the same day I fined the pagans of Chuka 1s. each, with the exception of one man whom I fined a black gown. The reason for fining them was that I had ordered them to be told that my slave had run away and they were to capture her. This they refused to do, and said they had never heard about it and that Sulaiman had not told them. The man I fined a gown, however, actually caught my slave and sent her to her home.
- 9-11-23 On Friday the 29th of Haram Petel Hamman Kobo returned from Mubi with the news that the Christian had brought my son Al Kerim back to Mubi for the beginning of his trial and had ordered the Kadi to go and see him.
- 13-11-23 On Tuesday the 4th of Banjaru Awwal I sent Hamman Kobo to the Christian Captain Price at Mubi with the Kadi for the trial of the case between Abd al Karim and the Kadi.
- 14-11-23 On Wednesday the 5th of Banjaru Awwal I fined Iyawa 20s. German for accusing his wife of adultery.
- 21-11-23 On Wednesday the 12th of Banjaru Awwal Hamman Kobo returned from Mubi with the joyful news that my son Abd al Karim had escaped the imprisonment which the Kadi had awarded him.
- 23-11-23 On Friday the 14th of Banjaru Awwal Abd al Karim returned from Mubi. The Kadi had wanted to imprison him for 6 months, but the case was not proved against him.
- 26-11-23 On Monday the 17th of Banjaru Awwal the pagans of Wengo brought me 3 gowns, two black ones and the other a white upper garment. I gave one to Fukul's son and allowed Malam Umar to have one.
- 1-12-23 On Saturday the 22nd of Banjaru Awwal I had a talk with the Kadi Muhammad. He said: "Why are you angry with me?" and I said: "I am not angry, but if my people are to be brought before the Court, you should let me know and let me hear the witnesses".
- 1-12-23 On Saturday the 22nd of Banjaru Awwal I sent a pagan from Gusi to Captain Price on a charge of stealing 12s. and 3 cows.
- 10-12-23 On Monday the 1st of Banjaru Tumbindu I received a letter from Captain Price saying he was coming to visit me.

- 11-12-23 On Tuesday the 3rd of Banjaru Tumbindu I met the Christian and returned with him to Madagali. He had my brother Rufa'u with him.
- 12-12-23 On Wednesday the 3rd of Banjaru Tumbindu I went to the Rest House, where Captain Price asked me about cartridges. He said: "You have bought cartridges". I said: "No; I have not heard of such a thing", and he believed me. Then he asked Yerima Abba and said to him: "I have heard that he has left off the business of 'that thing in which there is no harm '". The reason for this remark is that Mr. Palmer started this business.
- 14-12-23 On Friday the 5th of Banjaru Tumbindu the Christian Captain Price came to the entrance to my house in Madagali and gave me 20s. He made Hamma Gulak pagan assessor, and gave Sarkin Pawa the market with my permission. I then gave him a letter showing forth the misdeeds of Sarkin Yaki of Gwoza. Then I took my leave of him.  
The following day the Christian Captain Price left, and I sent one of my boys named Isiaku to him for him to teach him how to cook my food.
- 17-12-23 On Monday the 8th of Banjaru Tumbindu Yerima Abba returned from his journey to Duhu, having accompanied the Christian Captain Price. The latter collected all the pagans of Duhu and ordered them to obey the Emir of Madagali. They said they would not do so, so he arrested Arnado Duhu and two men of the place and sent them to me. He also burnt Arnado Lumado's house and treated them harshly. Then he wrote a letter, which he sent to me.
- 23-12-23 On Sunday the 14th of Banjaru Tumbindu Arnado Duhu appeared before me and brought me a pot of honey.
- 27-12-23 On Thursday the 18th of Banjaru Tumbindu the interpreter Katimbera left and I gave him a white gown.
- 30-12-23 On Sunday the 21st of Banjaru Tumbindu I sent a letter to the Emir al Yemen regarding the visit of Mr. Palmer and the Shehu to me.

## [1924]

- 1-1-24 On Tuesday the 23rd of Banjaru Tumbindu I left my house at Maradi and went to my house at Humuchi.  
On the same day I sent my man Sa'id to Gulak, since they had come to an agreement with Abd al Kerim to make peace among themselves. So they made peace.  
On the same day I heard that Ardo Suyudi, Lawan Mana and Mai Bornu had gone to Baba Dagashi. I was doubtful about this, so I at once sent Malam Hamman to Baba Dagashi to bring me the truth of the matter.
- 3-1-24 On Thursday the 25th of Banjaru Tumbindu I left my house at Humuchi and stopped at my house at Nyiburi.  
On the same day I heard that the pagans of Sina had quarrelled with Arnado Bakai.
- 8-1-24 On Tuesday the 1st of Banjaru Sakitindu at night my son Abd al Rahman came to me and told me that the pagans of Kova had gone to the pagans of Michika and seized their property. The Michika pagans killed one of the Kova men, while the latter wounded a Michika man. I at once sent my men off on horseback.
- 9-1-24 On Wednesday the 2nd of Banjaru Sakitindu Jauro Othman brought me a black gown, which Ajia had sent him previously, when he quarrelled with the Kadi Hammad.
- 11-1-24 On Friday the 4th of Banjaru Sakitindu I gave the Galadima of Marua two gowns, since he had come to visit me and had given me a saddle.  
On the same day Dadandi returned from his journey to the Christian Mr. Rosedale, who sent to say he was coming to visit me.
- 12-1-24 On Saturday the 5th of Banjaru Sakitindu I left my house at Nyiburi and stopped at my house in Nyibango.
- 13-1-24 On Sunday the 6th of Banjaru Sakitindu I sent Jaman Umaru and a carrier on a journey to Yola, as the Christian of the Quarter had ordered me to send him in.
- 13-1-24 On Sunday the 6th of Banjaru Sakitindu I left my house at Nyibango and stopped at my house at Mayo Tapare, and then I returned to my house at Madagali.

(There are two marginal notes. The first is opposite the date 3-1-24 and is as follows: "And he gave me two cows and a gown", and the other can be referred to no particular date and runs: "The same day the Fulani came down".)

On the same day I fined Ardo Garga, Lawan Mana and Mai Bornu 60s., a gown and a cow.

14-1-24 On Monday the 7th of Banjaru Sakitindu I left my house in Madagali in order to meet the Christian Mr. Rosedale, as he had ordered me in his letter to proceed to Kova. Then I stopped in my house in Zu.

15-1-24 On Tuesday I left there and stopped at my house in Wuro Alhamdu, where I spent one night.

16-1-24 On Wednesday I went from there to my house in Maradi.

17-1-24 On Thursday I left there and stopped at Kova, where I met the Christian Mr. Rosedale. He marked out the boundary between Kova and Michika and Moda. Then I returned to Wuro Alhamdu.

When I took my leave of the Christian I ordered (sic) him to go to the Kamale pagans. So he went with Yerima Abba and ordered them to pay up their tax. This they refused to do, the whole lot of them, except for two people. Then he went off to Moda, while Yerima Abba returned.

22-1-24 On Tuesday the 15th of Banjaru Sakitindu a letter arrived from the Christian Mr. Rosedale ordering me to send my son Abd al Rahman to them.

24-1-24 On Thursday the 17th of Banjaru Sakitindu I sent Abd al Rahman to Yola, and the same day I departed myself from Wuro Alhamdu and put up in my house in Zu.

25-1-24 On Friday the 18th of Banjaru Sakitindu I started off in the morning from Zu and stopped at my house in Madagali.

26-1-24 On Saturday the 19th of Banjaru Sakitindu we heard thunder and saw clouds, and it became somewhat dark.

27-1-24 On Sunday the 20th of Banjaru Sakitindu God was gracious to his servants and gave them rain.

On the same day my man Baraya gave me a cow, which had not calved; it was pure white in colour.

At the same time I sent off Sarking Shanu to Adamayel telling him to pay the zakah on his cattle, namely 5 cows, and I sanctioned the giving of one of them to Malam Bobore.

29-1-24 On Tuesday the 22nd of Banjaru Sakitindu I received news that the pagans of Mugudi had raided my house at Nyiburi and had wounded my horse and a man of the Kamale pagans. On their side two Mugudi men were killed.

30-1-24 On Wednesday the 23rd of Banjaru Sakitindu I received a letter from the Christian Mr. Rosedale telling me to stop people robbing travellers on the main road.

On the same day I received news that the pagans of Michika had raided the people of the Emir of Mubi and had killed 5 men. (This sentence is half deleted in the text).

1-2-24 On Friday the 25th of Banjaru Sakitindu a letter arrived from the Christian Mr. Rosedale ordering me to repair the road, the prison and the Court House.

On the same day I bought a donkey from Sarkin Shanu for a cow.

On the same day I left my house in Madagali and stopped at my house in Mayo Tapare.

3-2-24 On Sunday the 27th of Banjaru Sakitindu Dada ran away.

5-2-24 On Tuesday the 29th of Banjaru Sakitindu I left my house in Mayo Tapare and stopped in my house in Madagali.

On the same day I bought a horse from Bulama Abba for three cows.

6-2-24 On Wednesday the last day of Banjaru Sakitindu Sarkin Hausawa Audu returned from his journey to Kano bringing 3 turbans with him.

On the same day Malam Umaru returned from his journey to Bornu. He brought 3 black gowns.

- 8-2-24 On Friday the 2nd of Rajab I received a letter from Captain Coste saying he would stop the pagans of Mugudi entering my land.  
At the same time I heard that Ahmad had raided the pagans of Wula.
- 9-2-24 On Saturday the 3rd of Rajan I received a letter from the Christian Mr. Rosedale ordering me to go to meet him at Sina. So I at once left my house in Madagali and stopped during the heat of the day at my house in Nyibango. I then went on from my house in Nyibango to my house in Nyiburi, where I spent one night. Then I started off for Sina and met the Christian and spent the night with him there. I arrested a man of the Sina pagans and imprisoned him and the following morning sent him off.
- 11-2-24 On Monday I left there and stopped at my house in Nyiburi. There I heard that the Christian Mr. Rosedale wanted to give Sinagali to Lawan Aji. I spent one night there. Then I left my house in Nyiburi and stopped at Kamale with the Christian.
- 12-2-24 On the 6th of Rajab at Kamale the Christian Mr. Rosedale imprisoned Arnado Kamale together with Koji and they spent the night in prison.  
Jauro Hamman Bintu lost 7/6d of the tax of the Sina pagans.
- 15-2-24 On Friday the 10th of Rajab Kachagama and Salim returned from Pellam with the tax, which was 10d short.
- 17-2-24 On Sunday the 12th of Rajab I left my house at Nyiburi and stopped at my house in Humuchi.
- 18-2-24 On Monday I left there and stopped at my house in Wuro Alhamdu.
- 20-2-24 On Wednesday the 15th of Rajab I left my house at Wuro Alhamdu and stopped at Zu. Then I left there on hearing that the Christian Mr. Davies had arrived in Madagali. I at once sent my man Sa'id with Umar Gulak to welcome him. Then I arrived at my house in Madagali.
- 22-2-24 On Friday the 16th of Rajab I went to the Rest House and met the Christian Mr. Davies.
- 23-2-24 On Saturday the 17th of Rajab I received a letter from the Christian Mr. Rosedale saying that a pagan of Madagali named Mele had brought a complaint against me for taking his money from him by force.
- 24-2-24 On Sunday the 18th of Rajab I sent Jidr and Malam Ibrahim on a journey to Bornu with 100s. to buy me goods.  
On the same day a letter arrived from the Christian Mr. Rosedale saying that a soldier had run away with his rifle and 100 cartridges. He told me that if I heard news of him I was to capture him.
- 25-2-24 On Monday the 19th of Rajab the Christian Mr. Davies left.
- 26-2-24 On Tuesday the 20th of Rajab Dadandi returned from his journey to the Christian Mr. Rosedale. The news he brought was that the Christian ordered Jauro Duhu to send him their General Tax.
- 29-2-24 On Friday the 23rd of Rajab at night Ajia quarrelled with Tayau because he was slow in carrying out an order of mine, so I fined Ajia 4s. English.
- 1-3-24 On Saturday the 24th of Rajab I left my house at Madagali and stopped at my house at Mayo Tapare.  
The same night I gave Sarkin Hausawa a cow.
- 3-3-24 On Tuesday night the 27th of Rajab after breaking my fast I left my house at Mayo Tapare and stopped at my house at Nyibango.
- 4-3-24 On Wednesday the 28th of Rajab I received a letter from Mr. Davies to the French Christian.  
The same night a female slave of mine, named Awwa, refused to cook me my food, and gave as her excuse that she had no water. This made me a little angry.
- 4-3-24 On Wednesday the 28th of Rajab I heard of the death of Jauro Hamman, Umaru Jabo and Umaru Dija, so I at once left my house at Nyibango and went to Jauro Hamman's house to offer my condolences to his son.
- 8-3-24 On the 1st of Jaujaungel I sent off the whole of the General Tax of my land, £330-12-5.

- On the same day I gave Iya, Jauro Hamman's son, his father's position, and he gave me 2 cows. I said to him: "If you do bad work, even though it may be once only, I shall punish you".
- 9-3-24 On Sunday the 2nd of Jaujaungel Malam Mukhtar returned at noon from his journey to the Christian Mr. Rosedale bringing me a letter. I immediately decided to go to my house at Mayo Tapare.
- 12-3-24 On Wednesday the 5th of Jaujaungel I sent my mounted men to the Fulani of Nyibango, since they had disobeyed my summons. On their arrival I talked to them and then sent them with a letter to the Christian. My man Sarkin Tafarki went with them.
- On the same day I left my house at Mayo Tapare and stopped at Madagali. On arrival I received a letter from the Christian asking me if I had heard of the people who rob and extort under my protection (? This appears to be the meaning, but the Arabic is that of an illiterate person). I replied the following day that they did not rob and extort under my protection.
- 13-3-24 On Thursday the 6th of Jaujaungel Ardo Garga died at noon.
- 17-3-24 On Monday the 10th of Jaujaungel Sarkin Tafarki returned from his journey to the Christian with a letter, in which I was ordered to collect the Jangali of the Fulani, who had refused to pay.
- On the same day I left my house at Madagali and went to my house at Nyibango. The following day I seized their cattle at a place named Mazawa.
- 21-3-24 On Friday the 14th of Jaujaungel I sent Malam Umaru to Mubi to buy (? sell) the cattle which I had taken from the Fulani.
- On the same day I left my house at Nyibango, after the Kadi Muhammad had returned from his journey to Mubi and informed me that the Christian was coming. I stopped at Mayo Tapare, where I spent the night. Then I left there and stopped at my house in Madagali.
- On the same day Malam Mukhtar returned with the Village Heads' share of the General Tax.
- 24-3-24 On Monday the 17th of Jaujaungel I decided to institute the prayer of the Mahdist sect on the following Friday. It may be that God will answer our prayer, and I pray God to grant us that which will gladden my heart.
- On the same day the Emir of Uba sent his agents to me, and Dadandi returned from his journey to Mubi.
- 25-3-24 On Tuesday the 18th of Jaujaungel I sent off the Emir of Uba's man, named Kaigamma Abbas, and gave him 5s. English. To the Emir I gave a horse.
- 27-3-24 On Thursday the 20th of Jaujaungel I left my house at Madagali to go to Zu, as the Christian Mr. Rosedale had ordered me to meet the Resident at the Michika Rest House.
- Then I left my house at Zu, and spent the night on the road near Moda by the bank of the river Galbije. Then I left there and went to the Michika Rest House. Then the Resident arrived in a motor-car, and I went to welcome him.
- When he had alighted he said what he had to say, and I then spent the day in the shade, leaving after the midday prayer for Wuro Gayadi.
- 29-3-24 On Saturday the 22nd of Wairordu Sumaye I left my house at Wuro Gayadi and stopped at Maradi.
- (Marginal note: on the same day Malam Umaru returned from selling the cattle of the Fulani for 542s.).
- 30-3-24 On Sunday the 23rd of Wairordu Sumaye I sent my man Barade Umaru to Yola to offer his condolences on a death. I gave him 100s. and for his food for the journey 6s.
- 1-4-24 On Tuesday the 25th of Wairordu Sumaye Bobbo Inna returned from his journey to Mubi, as the Christian Mr. Rosedale had asked me for details of my ancestors from the beginning.
- On the same day I bought a horse from the people of Kova for a cow, a calf and cash to the value of a small calf.

- I gave my son Abd al Rahman a small slave and I said to him: "Listen; I am not going to clothe you any more."
- 3-4-24 On Thursday the 27th of Wairordu Sumaye my men, Malam Ibrahim, Abu Bakr and others, returned from their journey to Bornu. They brought a black gown, and a roll of coloured cloth. They told me that there was no sale for the cattle which they took with them, and they left these cattle in Bornu as also the amount of money which they had taken with them, namely 210s. The gown which they brought I gave to my man Sa'id in payment of my debt to him, and I at once decided not to send any cattle to Bornu again for sale.
- 9-4-24 On Wednesday the 4th of Ramadhan Malam Mukhtar was sent off with the Fulani tax, which amounted to 1282s. and I gave him 2s. for his food.
- 13-4-24 On Sunday the 8th of Ramadhan Malam Mukhtar returned from his journey to Mubi, bringing back the money which he had taken with him. The Christian Mr. Rosedale said that he had taken 600s. and given it to the Kadi Muhammad to write up in his register and send to Yola himself. As for the rest, I was to keep it until I wished and to divide it up among the cattle-owners.
- 14-4-24 On Monday the 9th of Ramadhan Sarkin Hausawa returned from Bornu, bringing goods, namely saddle-cloths, two turbans, kolas, 76s., 4 writing-pads, a sash and a gown. The latter, however, he did not buy.
- At the same time Dadandi returned from his journey to the Christian Mr. Rosedale with Dhumair, whom he had taken with him. The latter was found not guilty of the murder and of the other things he was accused of, and the Christian explained his order to me.
- 15-4-24 On Tuesday the 10th of Ramadhan I left my house at Maradi and stopped at my house at Wuro Alhamdu.
- 16-4-24 On Wednesday the 11th of Ramadhan I heard of the death of my horse, which was with Mana.
- 18-4-24 On Friday the 11th (sic) of Ramadhan Barade returned from Yola from paying my condolences to the Emir al Yemen. He bought me there a sword belt and 4 rugs.
- 19-4-24 On Saturday night the 14th of Ramadhan my slave Jauro ran away to Gwoza. So I sent Malam Garga to bring him back, but Jauro refused to come. So Malam Garga returned and told me that Jauro said he would only come back if Hamman Bindu went to fetch him. However, I refused to send Hamman to him, but ordered Fadhl al Nar to go.
- 23-4-24 On Wednesday the 18th of Ramadhan Jauro Soja returned from Gwoza after Fadhl al Nar had got to him. I was at Wuro Alhamdu at the time.
- 26-4-24 On Saturday the 21st of Ramadhan Lawan Aji came to me with his people who live with him. Their wish was that I should give them the pagans of Sina, so that they might make Sina their home and establish a village there. I was in Wuro Alhamdu at the time.
- 1-5-24 On Thursday the 26th of Ramadhan I left my house at Wuro Alhamdu and met the Christian Mr. Rosedale at the back of Duhu. He told me he would put the pagans of Duhu under me, if they would obey me. I then returned to Wuro Alhamdu.
- On the same day I left there after the evening meal and got caught in the rain on the road. I stopped at Zu for the night.
- Then I left there and stopped at my house in Madagali after the evening meal. This journey lasted 36 days.
- 4-5-24 On Sunday the 28th of Ramadhan the Christian Mr. Rosedale entered Madagali. I met him and he handed over to me the pagans of Duhu. They came to me and I spoke with them.
- On the same day I gave my man Sa'id a gown.
- 6-5-24 On Tuesday the 1st of Shawwal we celebrated the Salat al Fitr. After we had finished I passed on to the Christian Mr. Rosedale, and gave Sarkin Katsina a coloured turban. The Christian gave me some kolas and he also gave me money in payment for 4 rams which he had ordered from me. When I returned from the entrance to Madagali I gave the Fulani of Bebel 10s. and some kolas.



- 7-5-24 On Wednesday the 2nd of Shawwal the Christian Mr. Rosedale ordered me to send the boys to school.
- 9-5-24 On Friday the 4th of Shawwal the Christian Mr. Rosedale left.
- 14-5-24 On Wednesday the 9th of Shawwal I sent the boys off to school in charge of Wuku.
- 15-5-24 On Thursday the 10th of Shawwal Dadar ran away to Gwoza after I had sent him on a journey.
- 18-5-24 On Sunday the 13th of Shawwal I sent my wife, the daughter of Bulama Zangura, to her father and I gave her a cow and a calf and fixed the time for her being away at 20 days. I gave her father a dark grey turban and her mother a mat and 100 kolas.  
The same day I paid my debt of 29s. to the doctor Barrasi.
- 21-5-24 On Wednesday the 16th of Shawwal a letter arrived from the Emir of Uba saying that Hamman Joda and Buba Joda had stolen a horse belonging to my man, Ardo Hamman Abba, and that the Christian Mr. Rosedale had arrested them.
- 26-5-24 On Monday the 21st of Shawwal I sent Sarkin Hausawa Audu on a journey to Bornu with 96s. to buy a roll of cloth and kolas.
- 27-5-24 On Wednesday night the 23rd of Shawwal my young slave Samaki and Jauro quarrelled in front of me. Samaki shouted at me and made me angry. So I took some things away from him, namely my horses and my pagans and gave them to Jauro Bamgel. Then I sent him before the Court, but nothing was proved against him.
- 28-5-24 The following day Sarkin Arewa ran away with his family of 13 persons. Ali Dada and Kolo also ran off to Gwoza.
- 29-5-24 On Thursday the 24th of Shawwal, while I was sitting with my female slave Kujji talking to her, she said: "Poverty has oppressed him", as though she said: "His property is destroyed". So the same day I returned Samaki his property.
- 30-5-24 On Friday the 25th of Shawwal I left my house in Madagali and went to my house in Mayo Tapare.  
On the same day I gave the people of Madagali cash to the amount of 68 shillings.
- 1-6-24 On Sunday the 27th of Shawwal Mahmud returned from his journey to Mubi with the scribe Zakariah who is a native of Mubi.  
On the same day the son of the Emir of Mandara, Hamid, arrived to see about his female slave.  
At the same time Haba came down from the Mokolo hill with his family consisting of 19 people.
- 2-6-24 On Monday the 28th of Shawwal I gave the people of Madagali 100 shillings.
- 3-6-24 On Tuesday the 29th of Shawwal Sarkin Hausawa returned from his journey to Bornu, bringing 100 kolas and 3 rolls of cloth and a few other things.
- 4-6-24 On Wednesday the 1st of Siutorandu I left my house at Mayo Tapare and stopped at my house at Nyibango.
- 5-6-24 The following day I sent Abu Kar to Yola to bring back my share (? of the inheritance). I ordered him to give the Emir al Yemen 100s.  
(Marginal note: the same day I returned Bula his property and gave Sulama Zanfura's son 20s. and other things for what they sent me by my wife).
- 9-6-24 On the 6th of Siutorandu some concubines from my house in Nyibango left and were met by Pella in the morning on the road. They did not reach Zu until late in the morning.
- 11-6-24 On Wednesday the 9th of Siutorandu I left my house at Zu and stopped at my house at Wuro Alhamdu.
- 13-6-24 On Friday the 10th of Siutorandu I left my house at Wuro Alhamdu in the middle of the morning and passing by the pagans of Pellam stopped at Arnado Wainda's and I gave him Bumbum. Then I put up in my house in Nyiburi in the evening.
- 15-6-24 On Sunday the 12th of Siutorandu I remembered that I had been free from stomach trouble for some days, and I therefore ate a meal such as I had not eaten for some time.  
On the same day a man named Humbusa from the village of Uba brought his horse to me. However, it was too dear and I refused it. So he returned with the horse on Monday.

- 17-6-24 On Tuesday the 14th of Siutorandu I left my house at Nyiburi and put up at my house at Humuchi.
- 18-6-24 On Wednesday the 15th of Siutorandu a rock from the top of the Humuchi hill rolled down and fell on Arnado Humuchi, who died the same day.
- 19-6-24 On Thursday the 16th of Siutorandu I left my house in Humuchi and stopped at my house in Maradi.
- 20-6-24 On Friday the 17th of Siutorandu a letter arrived from the Christian Mr. Rosedale with Bobbo's complaint about his female slave.
- 21-6-24 On Saturday the 18th of Siutorandu a letter arrived from the Christian Mr. Rosedale containing a reply about my handmaiden in Mugudi.  
On the same day Malam Mansu sent me his horse for me to buy it at whatever price I wished.  
On the same day the Emir of Uba sent me a letter by the hand of his man Ardo Abba for me to decide a case between him and his wife, and when Ardo Abba had arrived and I had asked him about the case, I sent him to the Kadi Madagali.  
On the same day I went to my farm, following along the Garua boundary at first. Then I returned to my house in Maradi.
- 22-6-24 On Sunday the 19th of Siutorandu the Christian Mr. Rosedale sent a reply about Bobbo's complaint. He said that Bobbo was at fault, as he had stolen Saiyurandu the female slave whom they had seized.
- 24-6-24 On Tuesday the 21st of Siutorandu two letters arrived from the Christian Mr. Rosedale saying that the people of Mai Kadiri had complained against Jadko for seizing on goods in the market. The second matter was that he asked why I had not returned Bobbo's female slave. So I at once ordered Yakub and Abd al Rahman to go to see him about it.  
On the same day I left my house in Maradi and stopped at my house in Wuro Alhamdu.  
On the same day Maliki returned from his journey to Yola bringing 207s. I gave my man Sa'id 5s., leaving a similar amount still due from me.
- 25-6-24 On Wednesday the 22nd of Siutorandu I left my house in Wuro Alhamdu and stopped at my house in Zu.  
On the same day I sent Sarkin Hausawa Audu to Yola with 186s. to buy me some goods.
- 26-6-24 On Thursday the 23rd of Siutorandu I left my house at Zu and returned to my house in Madagali.  
I spent 23 days on this journey.
- 27-6-24 On the following day, Friday, I gave Tayau a black gown.
- 29-6-24 On Sunday the 26th of Siutorandu I sent Atiku to Yola with money for Audu.  
On the same day I sent Buba Dija to the Christian Mr. Rosedale with a letter about the news brought by my messenger from the pagans of Tur.
- 1-7-24 On Tuesday the 28th of Siutorandu I dismissed my scribe Zakariah and we reckoned the period he had worked with me as 8 months.
- 3-7-24 On Thursday the 29th of Siutorandu two men from Michika complained against Dawaka for taking their donkey. They also said he took 26s. from them. The Kadi said that Dawaka had paid up.
- 4-7-24 On Friday the 1st of Dhu al Hijjah Buba Dija returned from his journey to the Christian Mr. Rosedale with a letter which he ordered me to send to Dikwa.
- 6-7-24 On Sunday in the month of Dhu al Hijjah I left my house in Madagali and went to my house at Mayo Tapare.
- 6-7-24 On Monday night I sent Ture to Dikwa with the letter of the Christian Mr. Rosedale. The letter was about the Tur question.
- 10-7-24 On Thursday the 7th of Dhu al Hijjah I left my house at Mayo Tapare and stopped at my house in Madagali.

- On the same day Sarkin Hausawa Audu returned from his journey to Yola, bringing 6 black gowns and 2 coloured turbans.
- 11-7-24 On the same day Abd Nasadah sent in 2 rams as usual.  
On Friday the 8th of Dhu al Hijjah I gave Jijiwa a gown on his appointment as chief in place of his father. He gave me a horse and 2 cows. I warned him not to do any mischief.  
On the same day a letter arrived from Yola, telling me I should have to go on a journey.
- 12-7-24 On Saturday night, the 9th, I married my daughter.
- 13-7-24 On Sunday the 10th of Dhu al Hijjah we celebrated the Id.  
On the same day I left my house in Madagali and stopped at Wuro Alhamdu, as the Christian had summoned me to go into Yola.
- 14-7-24 On Monday the 11th of Dhu al Hijjah I left my house in Wuro Alhamdu and met with a man named Bakr who had a letter from the Christian containing a complaint against Yerima Abba to the effect that Yerima Abba had taken some money unlawfully.
- 15-7-24 On Tuesday the 12th of Dhu al Hijjah I left my house in Humuchi and stopped at my house at Kuzum.
- 16-7-24 Then I left there and stopped at my house at Mubi on Wednesday, staying there for two nights. The Emir of Mubi gave me a calf, and I gave him a horse.
- 18-7-24 On Friday I left there and stopped at my house in Kwagol.  
Then I left there and stopped in my house in Zummu. Zummu gave me a calf, but I refused to accept it.
- 20-7-24 On Sunday I left there and stopped at my house at Woderimo and the Emir of Malabu sent me a lot of corn.  
Then I left there and stopped at my house in Malabu, where Malabu gave me some corn.  
Then I left there and stopped at my house in Giri.
- 23-7-24 On Wednesday the 20th of Dhu al Hijjah I left my house in Giri and crossing the river in a boat stopped at my house in the Quarter (Jimeta).  
I spent a night there and then in the morning went to the Station where I met Mr. Rosedale, who told me to return and come back tomorrow. So I returned and came back the next day, Friday, to see the two of them. They told me that which God ordered that they should say, and then I took my leave and went to Yola to meet the Emir al Yemen. I then took my leave of him and returned to my house in the Quarter.  
I gave the Emir al Yemen 2 rams and he gave me a calf.
- 25-7-24
- 26-7-24 On Saturday the 23rd of Dhu al Hijjah I bought from Baba Badam a lot of goods, namely 5 gowns, 2 striped upper garments made of wool, one woollen mat (the mat I sent to the wife of the Emir of Yola), some writing paper, tea and two packets of red nose-ornaments. This all cost me 940s.  
I gave Jauro a gown as also Magaji.
- 27-7-24 On Sunday the 24th of Dhu al Hijjah I left my house in the Quarter and passed by Baba Badam sitting in front of his house. So I sat down with him and gave him a horse, as he gave me a roll of cloth, some rice and some kolas. Then I got into the boat and crossed the river by the grace of God, and I stopped in my house in Giri.  
Then I went on to Malabu, where the Emir of Malabu gave me a ram and some corn.  
Then I left there and stopped at my house at Woderimo.  
Then I left there and stopped in my house at Zummu, and I gave the Emir of Zummu a horse.
- 31-7-24 On Thursday I left there and stopped at my house in Kwagol, who gave me a calf, which I refused to accept.
- 1-8-24 On Friday I left there and stopped at my house in Mubi. The Emir of Mubi gave me a calf and two loads of corn.
- 2-8-24 On the last day of Dhu al Hijjah I got two turbans for 54s., the money to be paid on the completion of the General Tax.

- 3-8-24 On Sunday the 1st of Haram Awwal I left my house at Mubi, but found the river was full and too much for some of my carriers. So I could not manage it and returned to Mubi.
- 4-8-24 On the following day I started off and got across the river and reached Uba, and I stopped in my house at Kuzum. The Emir of Uba gave me a calf, a ram and a calabash of food. In return I gave him a good horse.
- 5-8-24 On Tuesday the 3rd of Muharram I left my house at Kuzum and stopped at my house in Humuchi.  
On the same day I gave Baraya a striped upper garment of wool, as he had given me a horse.
- 6-8-24 On Wednesday the 4th of Muharram I left my house at Humuchi and stopped at my house at Maradi.
- 8-8-24 On Friday the 6th of Muharram I heard that the son of Jauro Hama, Iya, had been drowned in the river at Mubi, as also a man from Gulak.  
On the same day I left my house at Maradi and stopped at Wuro Alhamdu.
- 9-8-24 On Saturday the 7th of Muharram I left there and stopped at my house at Zu.
- 10-8-24 On Sunday the 8th of Muharram I left my house at Zu and returned to my house in Madagali.  
This journey took 28 days.  
At the time of my return the grain of the guinea-corn had begun to form.  
On the same day the Kadi Muhammad gave me 3 black woollen mats and Yerima Abba gave me a ram.
- 11-8-24 On Monday the 9th of Muharram Yerima Nana gave me a roll of cloth, Sarkin Shanu gave me a mat and Baraya also gave me a mat. This was to welcome me.  
On the same day Umaru Shamaki returned from his journey to Bornu, bringing 200 kolas, a roll of cloth and some beads.
- 12-8-24 On Tuesday the 10th of Muharram Sarkin Fawa gave me 3 head ornaments.  
On the same day the pagans of Tur came to see me.
- 13-8-24 On Wednesday night, the 11th of Muharram, I gave my carriers a calf.
- 15-8-24 On Friday the 13th of Muharram I left my house in Madagali and went to my house in Mayo Tapare.  
On the same day Ture returned from his journey to Yola, after his return from Bornu. I gave him a gown and a turban.
- 17-8-24 On Sunday the 15th of Muharram I left my house at Mayo Tapare and went to my house at Nyibango.
- 19-8-24 On Tuesday the 17th of Muharram I left my house in Nyibango in the middle of the morning and met Hama Kobo. He brought me some Gwoza news, namely that the pagans of Guduf had raided the Gwoza people and speared their chief, Sarkin Yawi, and his horse, and had killed one man.  
Then I stopped at my house at Mayo Tapare, having spent two nights in Nyibango.
- 20-8-24 On Wednesday the 18th of Muharram I left my house in Mayo Tapare and went to my house in Madagali.
- 23-8-24 On Saturday the 21st of Muharram Ardo Yaya of Duhu came to me and asked me to mark off for him a place where he might settle. He said that this was in accordance with the order of the Christian and the Emir al Yemen. I gave him no reply.
- 25-8-24 On Monday the 23rd of Muharram Lawan Dani sent me two shoes, that is shoes to fit two feet, and also a hide dyed red.
- 26-8-24 On Tuesday the 24th of Muharram I started the religious ablution, but I wonder whether it will last beyond this month or not.  
On the same day I gave my son Idris a horse as a pledge for a debt he asked me to pay him, until I can get a cow and a calf.  
On the same day Atiku came back from his journey to Mubi, bringing a letter from the Christian Mr. Rosedale. The same day I sent him the news about the people of Sarkin Yawi and the action of the latter in seizing their young women.

- From what the Christian said, I cleared myself over the matter about which I journeyed to Yola.
- 27-8-24 On Wednesday the 25th of Muharram my female slave, the wife of Disinda, died.  
On the same day Kova and Dile brought a case against Musa, but it was not proved against him. I imprisoned Sadia over this matter, for it all originated with her.
- 28-8-24 On Thursday the 26th of Muharram my horse died.  
At night Kova and Dile took their leave of me and I told him to wait until I gave him a gown to wear and then he could go where he liked.  
On the same day I sent Kamanda with a dogari to Yola to get me my pay.  
At the same time I fined Musa 10s. for taking a woollen mat from a woman without the Kadi's permission.
- 29-8-24 On Friday the 27th of Muharram Tayau and Asta slaughtered a ram of mine without my permission and they said they would give me the price of it.  
On the same day I gave Kova a gown.
- 30-8-24 On Saturday the 28th of Muharram I saw in a dream a book named Wata'a. (? but note that Imam Malik's collection of Hadiths is called Muwatta').  
On the same day I sent Aidi with the Duhu pagans to the Christian at Yola. I also gave him a letter to the Emir of Zummu. With this party I also sent Mai Bornu 50s., the Ma'aji 15s. and the boys at the school 20s.  
(Marginal note: the following day, Monday, I sent Yerima Abba to Yola).
- 1-9-24 On Monday the 1st of Tumbindu Haramji I heard that the Christian Mr. Rosedale had sent me a letter to tell me that the Emir of Yola had died.
- 5-9-24 On Friday the 5th of Tumbindu Haramji I left my house in Madagali and stopped at my house in Mayo Tapare.
- 8-9-24 On Monday the 8th of Tumbindu Haramji I left my house in Mayo Tapare and stopped at my house in Madagali.
- 9-9-24 On Tuesday the 9th of Tumbindu Haramji I heard that some slaves of Mokolo had gone to Tur, so I sent my slaves to them to recover them, but they found they had scattered, so they returned to me without doing anything.
- 10-9-24 On Wednesday the 10th of Tumbindu Haramji Ahmad sent me a letter and asked why I had sent my slaves to Tur, as it was his land, he said.
- 12-9-24 On Friday the 12th of Tumbindu Haramji a French soldier came in to me.
- 13-9-24 On Saturday the 13th of Tumbindu Haramji I heard that Ahmad had sent his slaves to Tur and told them that if they saw any people of the Emir Madagali they were to kill them. So I therefore sent off my people to Tur, as perhaps they may do what they said.  
The same day I sent a letter to the Christian Mr. Rosedale to inform him about it.
- 14-9-24 On Sunday the 14th of Tumbindu Haramji Jailani and Elias returned from their journey to Tur. When they reached there they found Ahmad's slaves. They fired guns at them, but they refused to run away, and they captured two of my men, Irdu and Galwa.
- 17-9-24 On Wednesday the 17th of Tumbindu Haramji the Emir of Mandara, Adam, sent me a large hat and I gave him the present of a gown. The hat I gave to Buba Mabas.
- 19-9-24 On Friday the 19th of Tumbindu Haramji Ardo Nyibango, Tukur, told the pagans of Muduvu something he ought not to have said, so I fined him 50 shillings.
- 20-9-24 On Saturday the 20th of Tumbindu Haramji at night I asked Sarkin Fada if the people of my villages committed (? word unknown), and he said: "No: we do not do it".  
On Saturday the 20th of Tumbindu Haramji I left my house at Madagali and stopped at my house in Zu.
- 21-9-24 On Sunday I left there and went to my house at Wuro Alhamdu.  
On the same day I heard of the return of the Emir of Uba.
- 22-9-24 On Monday the 22nd of Tumbindu Haramji Yerima Abba returned with Kamanda from their journey to Yola.
- 23-9-24 On Tuesday the 23rd of Tumbindu Haramji I left my house at Wuro Alhamdu and stopped at my house at Maradi.

- On the same day I fined Ardo Yayawa 10s. English for his offence in refusing and declining to perform the mourning ceremonies on the death of the Emir al Yemen Muhammad. I gave some of the money to my people.
- 24-9-24 On Wednesday the 24th of Tumbindu Haramji the female slave of Abdu Nasadah, named Maimuna, fled to me.
- 24-9-24 On Wednesday the 24th of Tumbindu Haramji Wuddal brought 3s. in cash after I had given him a woollen mat to go to Sawadi.
- On the same day I sent Hamman Kobo on a journey to Yola to fetch the inheritance of my daughter.
- 26-9-24 On Friday the 26th of Tumbindu Haramji a man from my village of Bebel came to me and said that a robber, after stealing some goats, met with a woman named Ummu Jailani and killed her. it is not known who he is.
- 3-10-24 On Friday the 4th of Haram Petel I sent Malam Mukhtar with Maliki on a journey to Mubi to the Christian Mr. Rosedale.
- (Marginal note: on this day Interpreter Salih arrived).
- 4-10-24 On Saturday the 5th of Haram Petel I left my house at Maradi and went to my house at Wuro Alhamdu, where I spent one night.
- 5-10-24 On Sunday I left there and stopped at Zu.
- 6-10-24 On Monday the 7th of Haram Petel I left my house at Zu and stopped at my house in Madagali.
- I spent 17 days on this journey.
- The reason for my return was that Hamman Pedu had fallen ill.
- 7-10-24 On Tuesday the 8th of Haram Petel I gave the Kadi Muhammad a cow.
- 8-10-24 On Wednesday the 9th of Haram Petel I sent Umaru Shamaki on a journey to Bornu with 120s/3d in order to buy kolas and goods.
- 8-10-24 On Wednesday the 9th of Haram Petel Hamman Kobo returned from his journey to Yola and on the same day Malam Mukhtar and Maliki returned from their journey to Mubi. They brought with them a man sent by the Christian Mr. Rosedale to count my land. He therefore sent his man to count the whole of my land.
- 10-10-24 On Friday the 11th of Haram Petel Umaru who was accused of the murder of a man ran away. Jailani Bebel had brought the complaint about him to me.
- 11-10-24 On Saturday the 12th of Haram Petel I sent Atiku with Headman Umaru to Yola with the whole of the Jangali of my land amounting to £424-16-0. I gave them 10s. for their food.
- On the same day I imprisoned the son of Mai Bornu, Hamma, and fined him 2 woollen mats and 4s.
- 14-10-24 On Tuesday the 15th of Haram Petel Dogari Hamman returned from his journey to the Christian. Jailani also returned with a complaint against me.
- 15-10-24 On Wednesday the 16th of Haram Petel Malam Umaru returned from his journey to Bornu bringing kolas and white cloth.
- On the same day I sent Othman on a journey to the Christian with the papers and witnesses in the case of the murdered woman.
- 16-10-24 On Thursday the 17th of Haram Petel Sarkin Tafarki and Dadandi returned from their journey to the Christian Mr. Rosedale. A man also arrived from Giara demanding the return of his wife.
- 17-10-24 On Friday the 18th of Haram Petel Othman returned from his journey to the Christian, who sent a reply to say he was coming to visit me.
- On the same day I gave the scribe Buba the duty of looking after Sule.
- 20-10-24 On Monday the 21st of Haram Petel I heard that the Christian Mr. Rosedale had stopped at the village of Duhu.
- 22-10-24 On Wednesday the 23rd of Haram Petel the Christian Mr. Rosedale entered Madagali. I met him and he told me that the clearing of the road had been badly done. I replied that it was well done. However, he told me to put labourers on to it.

- 24-10-24 On Friday the 25th of Haram Petel I gave Mai Gari the duty of looking after Duhu, that is to say as "chimajo", and he gave me a red woollen mat. He said to me: "If the pagans come with any complaint they may have, do not let them go to Hamman Gulak". I replied: "No, but if they come to you, you can send them to Hamman Gulak if you like".
- 25-10-24 On the following day the Christian Mr. Rosedale went to Tur.
- 27-10-24 On Monday the 27th of Haram Petel (I received) from Allah Kyauta 35s., which he gave me on account of the market.
- 29-10-24 On Wednesday the last day of Haram Petel we had heavy rain.
- 30-10-24 On the following day, Thursday, the 1st of Banjaru Awwal, the Christian Mr. Rosedale went to the hill of Wandei to mark out the boundary. He made it so that the pagans of Tur came into French territory and I get no portion except some farm land. But Bukata was previously in my land.
- 1-11-24 On Saturday the Christian returned and spent one night then moved off. So I parted from him, praise be to God.  
The complaint made by Jailani, however, did not do him any good, but a case was proved against Kaji, and I sent him to the Mubi prison the same day.  
On the same day I fined Arnado Muduvu 3 cows and 100 shillings. One cow I gave to Hamman Jarma and Sa'id for their wages.
- 5-11-24 On Wednesday the 8th of Banjaru Awwal Dadandi returned from his journey with the Christian. He informed me that a pagan had brought a complaint against Kachella Aji regarding his wife and he ordered me to settle the matter at 50s. He gave a time limit of 20 days.
- 6-11-24 On Thursday the 9th of Banjaru Awwal I heard that Bumlam had returned from his journey to Rei, bringing 15 cattle and a striped gown. So I sent Maliki to Bugel to meet him. Maliki took 7 cows to buy them from me and I gave Dauda 2, a cow and a calf.  
On the same day I dismissed the men of Baba Badam, who had come to receive his money.  
On the following day I received a letter from the Christian Mr. Rosedale about the road.
- 8-11-24 On Saturday the 11th of Banjaru Awwal I returned to Ahmadu Kuja his female slave by the hand of his brother Bukhari.
- 11-11-24 On Tuesday the 13th of Banjaru Awwal my daughter returned from Yola with 6 horses and her female slaves.
- 12-11-24 On Wednesday the 14th of Banjaru Awwal I gave my son Isa all the pagans and told him that if he arrested them without their committing an offence, I would strip him of his possessions.
- 13-11-24 On Thursday the 15th of Banjaru Awwal a letter arrived from the Christian Mr. Rosedale containing a complaint made by Jailani that I had taken Kuja's wife and his son and his property.
- 14-11-24 On Friday the 16th of Banjaru Awwal I left my house in Madagali and stopped at Mayo Tapare.
- 15-11-24 On Saturday the 17th of Banjaru Awwal Gamlam returned from his journey to Rei. He brought an elephant's tusk and presents, namely a gown and an ornamental cloak.  
On the same day I gave Hirsu 2 horses to sell.  
On the same day I left my house at Mayo Tapare and stopped at my house in Madagali.
- 17-11-24 On Monday the 19th of Banjaru Awwal the pagans of Tur, who had settled down at Wanga, brought me 2 female slaves, one of whom had been ransomed by the exchange of a boy. The reason for their being seized was that they were witches.  
On the same day Hamman Pedo died between noon and evening.  
On the same day Isiaku and others ran away.
- 19-11-24 On Wednesday the 21st of Banjaru Awwal I sent Sarkin Hausawa on a journey to Bornu to buy me kolas.
- 22-11-24 On Saturday the 24th of Banjaru Awwal I left my house in Madagali and went to Zu.

- (Marginal note: on the same day a letter came about outstanding tax and telling me to send the tax to them).
- 23-11-24 On Sunday the 25th of Banjaru Awwal I left my house at Zu and went to my house in Wuro Alhamdu.  
On the same day the pagans of Duhu came to me with 2 slaves, who were witches.  
On the same day one of my teeth was pulled out while we were on the road.
- 24-11-24 On Monday the 26th of Banjaru Awwal I fined Suleiman 8s.
- 25-11-24 On Tuesday the 27th of Banjaru Awwal I left my house at Wuro Alhamdu and went to my house in Maradi.
- 26-11-24 On Wednesday the 28th of Banjaru Awwal Jabbule returned from Sarkin Yawi.  
On the same day I heard that Sarkin Yawi of Gwoza had died.
- 26-11-24 On Wednesday the 29th of Banjaru Awwal I gave Yakuda a place and separated him off from Madhadu, and he gave me a horse.  
On the same day I gave Dadandi Mulpul.
- 28-11-24 On Friday the 1st of Banjaru Tumbindu Sarkin Hausawa returned from his journey to Bornu bringing among other things kolas and a coloured turban.
- 29-11-24 On Saturday the 2nd of Banjaru Tumbindu I sent Dadandi to the Christian Mr. Rosedale and with them the two robbers of the Duhu pagans.  
On the same day Malam Abu Bakr came to me.
- 1-12-24 On Monday the 4th of Banjaru Tumbindu I heard that Kachakam had run off with my horse and breast-plate.  
On the same day I gave Babel 2s.
- 2-12-24 On Tuesday the 5th of Banjaru Tumbindu Dadandi returned from his journey to the Christian Mr. Rosedale, and told me to try the two slaves from the Duhu pagans and to put them wherever I wanted them.  
Then I sent Barade Umaru with a letter of welcome and a horse to the Emir of Yola.  
On the same day Dadandi informed me of the coming of the Emir of Yola, and so I left my house at Maradi and went to my house at Wuro Alhamdu, where I stayed one night.  
Then I left there and went to my house in Zu, where I stayed one night.
- 4-12-24 Then on Thursday I left there and entered my house in Madagali.  
On the same day the Emir of Yola sent me a letter telling me of his visit, and I at once sent Yerima Abba to him.
- 5-12-24 On Friday the 8th of Banjaru Tumbindu the Emir al Yemen arrived in a motor car and passed on to the boundary between myself and Bornu. He then returned and met me at the Rest House. I had a talk with him.  
My people were looking at the wheels of the motor car, both the Fulani and the pagans. So I made the Fulani go away, but I allowed the pagans to behave in their accustomed fashion.  
Then the Emir of Yola left without staying the night, while I sent Yerima Abba with two horses to him, one as a present to him and one for sale.
- 6-12-24 On Saturday the 9th of Banjaru Tumbindu I sent Budalel to the Christian Mr. Rosedale with a letter telling him that Fulani from French territory had moved over the border to my land. I also returned a woman of the Duhu pagans.  
I also gave Mai Bornu 20s., Hayatu a gown and his messenger 1s.
- 7-12-24 On Sunday the 10th of Banjaru Tumbindu I left my house in Madagali and went to look at the road, and then returned to my house in Mayo Tapare.
- 10-12-24 On Wednesday the 13th of Banjaru Tumbindu I left my house in Mayo Tapare and went to Nyibango.  
On the same day Yerima Abba returned from his journey to the Emir of Yola, Maigari, who said he would buy Hamman's horse and asked if he should pay in cows or in something else. I told Yerima Abba I would fine him a small amount for his offence in sleeping on the road and for delaying in the matter of clearing the road.  
On the same day Bukhari came to me with a horse for me to buy.



- On the same day I wrote a letter to Maliki telling him to return, and I told him of the misfortune which had befallen my friend Umaru.
- 12-12-24 On Friday the 15th of Banjaru Tumbindu I paid my debt to Madikunchi with a horse which we valued at 140s. In return I received a ram. There remains due to him 72s.
- On the same day Yerima Abba sent me a letter telling me that the Governor was coming. So for this reason I cancelled my proposed visit to my house in Nyiburi. I sent 2 horsemen, Sarkin Hausawa and Sa'adu, to Bama to find out the truth for me, and I sent Dadandi to the Christian Mr. Rosedale to ask him about it.
- On the same there arrived the son of my friend Umaru with a letter.
- On the same day I gave Hamman 3 woollen mats as a consolation for the loss of his cow.
- 13-12-24 On Saturday the 16th of Banjaru Tumbindu at night Sarkin Hausawa and Sa'adu returned and told me that the Governor's visit had been delayed.
- On the same day I left my house at Nyibango and went to Nyiburi.
- 17-12-24 On the 20th of Banjaru Tumbindu I imprisoned Buba for misappropriating the price of a female slave of mine. I also seized on his cow, until such time as he pays back what he took. He confessed and returned it to me.
- On the same day Waisu arrived with a letter from Yerima Abba saying that the Governor had arrived in Yerwa and that the Shehu of Yerwa had gone out to repair the road. So I left my house at Nyiburi
- 18-12-24 on Thursday and stopped at my house in Humuchi, where I spent one night. Then I went to Wuro Alhamdu.
- On the same day I received a letter from Yerima Abba the contents of which were that the Governor had entered Yerwa with a Whiteman. But at the same time Eliasa came back with a different story, so I delayed doing anything.
- On the same day I sent Umaru to Bornu to buy me kolas. I gave him 15s. and 2s. for his food. He was also to find out for me news about the Governor's visit.
- 21-12-24 On Sunday the 24th of Banjaru Tumbindu I left my house in Wuro Alhamdu and went to Maradi.
- 22-12-24 On Monday the 25th of Banjaru Tumbindu Malaki came back at night from his journey to Bugel. Among other things he brought 132/6d.
- On the same day Salman brought me news that the Governor was delayed, and it was said he would not arrive for 22 days.
- 23-12-24 On Tuesday the 26th of Banjaru Tumbindu Musa returned from his journey to Yola. The reason for his journey was that Tayau had stolen some money and run off with it. When he heard about it he captured him and took him to the Christian, who imprisoned him. Then they asked for witnesses from me.
- 24-12-24 On Wednesday the 27th of Banjaru Tumbindu Buba Koda returned. I had heard that my slave Burti had said that he would run away, and then I found that he had run away. As to the shillings I gave Buba, Atiku took them from him and gave them to the Kadi Mubi.
- 25-12-24 On Thursday the 28th of Banjaru Tumbindu I left my house at Maradi and went to Nyibango.
- On the same day Umaru Samaki returned from Bornu with 100 kolas.
- 26-12-24 On the next day I counted the fish I had got, and they came to 215, apart from those I had sent to Madagali.
- And when I stood on the river-bank and looked upon it with the look of a tired man,  
I found multitudes of fishes in great quantities both South and North in all directions:  
And the sight caused us amazement and fear, and I knew by this that there was no such pond anywhere to be found.

(Marginal notes, dates being uncertain:-

- (a) on this day I began to perform the devotional exercise of the prayer of the Fatihah.  
 (b) on this day I began to perform the devotional exercise of the prayer of the Prophet Moses.)
- 28-12-24 On Sunday the 1st of Banjaru Sakitindu I left Nyibango and returned to my house at Maradi. Then I sent off Malaki, Sarkin Hausawa and Abdu, and I gave him 125 in money (presumably shillings). Malaki, however, was to collect the money which the Emir al Yemen was to buy my horse for. I gave Malaki a white gown to wear.  
 On the same day Abu Bakr returned from his journey to Mindif, and he told me that the Frenchman had imprisoned Kachakama and had taken the goods he had.
- 29-12-24 On Monday the 2nd of Banjaru Sakitindu I sent Dali Garba to Mubi as a witness to Tayau's case. I also sent a letter by him regarding the goods which Kachakama had. I sent Allah Kyauta 5s.  
 On the same day some Bororo came to me and gave me two calves and I gave one of them a horse of mine.
- 31-12-24 On Wednesday the 4th of Banjaru Sakitindu I left my house at Maradi and stopped at my house at Wuro Alhamdu.  
 On the same day my wife gave birth to a male child and I have given him the name of Hamman Wabe. If God will, when his age is 7 days, his mother will come out again.

## [1925]

- 2-1-25 On Friday the 6th of Banjaru Sakitindu I left my house at Wuro Alhamdu and stopped at my house at Humuchi.  
 On the same day Ardo Humsi and Dali Garba returned from their journey to Mubi with Tayau. The Christian said he had sent Tayau to the Court. He also sent a letter about Kachakama.
- 3-1-25 On Saturday the 7th of Banjaru Sakitindu I received a letter from Yerima Abba saying that my brother Abdu had received the headship of Gwoza and asking whether he had any right to it or not.
- 4-1-25 On Sunday the 8th of Banjaru Sakitindu I left my house at Humuchi and stopped at my house in Nyiburi.  
 On the same day Mai Bornu's son came to me from his visit to Moda.
- 7-1-25 On Wednesday the 11th of Banjaru Sakitindu I sent Ardo Humsi to Mubi.
- 8-1-25 On Thursday the 12th of Banjaru Sakitindu I heard that the Christian from Bornu had come to Bula and I sent my man to welcome him.
- 9-1-25 On Friday the 13th of Banjaru Sakitindu I left my house at Nyiburi and stopped at my house in Nyibango.
- 10-1-25 On Saturday the 14th of Banjaru Sakitindu I left my house at Nyibango and went to my house in Madagali.  
 I met the Christian from Bornu and he bought my horse for £8 from Yerima Abba without my permission. He went off the same day and said he intended to return.  
 (Marginal note: on the same day I sent Dadandi to Mubi and gave Allah Kyauta a horse).
- 13-1-25 On Tuesday the 17th of Banjaru Sakitindu I sent Malam Umaru on a journey to Bornu with 20s. and 6 ox-hides.  
 On the same day Dadandi returned from his journey to Mubi as also Biba Adama.
- 14-1-25 On Wednesday the 18th of Banjaru Sakitindu Alhaji returned from his journey to Rei, bringing a letter from the Emir of Rei.  
 On the same day Headman Umaru returned from his journey to Mubi. He said the Christian Mr. Rosedale informed him that what the Christian of Bornu said was said in haste.
- 15-1-25 On Thursday the 19th of Banjaru Sakitindu Disinda returned from his journey to Gwoza, but he had not recovered his wife. They told him that he should have her only if he came to them. Similarly Hamajam only recovered 5s.

- On the same day there came to me a man named Abu Sabil from the Wadai country. He brought a letter from his Emir and a present of a sword-belt from him.
- On the same day I named a slave-girl Tada after I had freed her.
- 16-1-25 On Friday the 20th of Banjaru Sakitindu I investigated the question of my village which the mischief-makers talk about. They say the Christian of Bornu said that unless the Emir of Madagali returns from his journey in 3 days we will prevent him from entering his house. The chief of them are Amin Bajam, Ardo Suyudo, Sule and others.
- On the same day I gave Yerima Abba full power and jurisdiction, if I went out into the "bush".
- 20-1-25 On Tuesday the 14th of Banjaru Sakitindu Baba Dagashi came to me with the road-money amounting to £11.
- 21-1-25 On Wednesday the 25th of Banjaru Sakitindu I sent the Emir of Wadai a striped upper garment and I gave his man Abu Sabil 2 packets of salt and sugar for coming to me with the sword-belt.
- On the same day I gave Malam Madugu 10s.
- 22-1-25 On Thursday the 26th of Banjaru Sakitindu Dadandi returned from his journey to Mubi with my letter.
- On this day a letter came to me from the Emir of Gaur Bollo [Bello] asking for protection [in fact the former chief; Bello had been deposed by the French in 1923].
- 23-1-25 On Friday the 27th of Banjaru Sakitindu Malam Umaru returned from his journey to Bornu bringing kolas and a letter.
- On this day I left my house at Madagali and went to Mayo Tapare.
- 26-1-25 On Monday the last day of Banjaru Sakitindu the people of the Nyibango river came to me with the money to buy the fishing rights: this was 43 shillings, but I do not know what the rest amounts to. I gave my people 6s.
- On Tuesday the 1st of Sumatendu Waube I changed Dogari Kobaumi for Aguram with the pagans of Muduvu.
- 30-1-25 On Friday the 4th of Sumatendu Waube I left my house at Mayo Tapare and went to Madagali.
- On this day I journeyed to the bush at Wuro Lainde.
- 1-2-25 On Sunday the 6th of Sumatendu Waube Adamayel paid up his "zakah" on his cattle: this was 4 cows.
- On the same day I heard that his man said he would settle down and he wanted to know if he was right in doing so or not.
- 4-2-25 On Wednesday the 9th of Sumatendu Waube Gedel ran away.
- 6-2-25 On Friday the 12th of Sumatendu Waube Sayir returned from his journey to Marua without a horse. He had a letter from the Emir of Marua, as I had sent him a letter to make peace between us.
- On the same day a letter came to me from Captain Price concerning Buba's cow and about his coming to see me.
- 7-2-25 On Saturday the 13th of Sumatendu Waube I sent Dadandi on a journey to Mubi to the Christian Captain Price and I gave him a horse to give to Allah Kyauta.
- On the same day I paid Yerima Abba his debt of 100s. and a cow on account of his horse.
- (Marginal note: on Monday there was an eclipse of the moon and on the same day I paid off my debt of 15 shillings to Malam Abu Bakr).
- 11-2-25 On Wednesday the 18th of Sumatendu Waube I again had pains in my stomach.
- 12-2-25 On Thursday the 18th of Sumatendu Waube Buba Diji returned from his journey to Yola.
- 16-2-25 On Monday the 21st of Sumatendu Waube Sarkin Hausawa returned from his journey to Yola with three white gowns and two lengths of silk, two rolls of white cloth, a length of coloured cloth, some writing-paper, 10 sashes and some scent. However, the whole lot of it did not please me.

- On the following day I sent Mai Bornu's son on a journey to Bornu with a horse to give to the Shehu of Bornu and 15s. for my son Musa. I gave them 5s. for their food.
- 19-2-25 On Thursday the 24th of Sumatendu Waube Baba Dagashi came to me with £6 road money.
- 20-2-25 On Friday the 26th of Sumatendu Waube I left my house in Madagali and stopped at my house in Mayo Tapare, where I spent one night.
- 21-2-25 On Saturday the 27th of Sumatendu Waube I left my house in Mayo Tapare and went to Nyibango.  
On the same day Maliki Wa'aindi returned from his journey to Yola with 180s.
- 24-2-25 On the same day I sent Sarkin Hausawa's son to Bornu to buy kolas.  
On Tuesday the last day of Sumatendu Waube I left my house at Nyibango between the two times of the noon and evening prayers and stopped at Zu, where I spent one night.
- 25-2-25 On Wednesday the 1st of Jaujaungel I left my house in Zu and went to Wuro Alhamdu. I found that Ajia had ruined part of my house, a thing which made me angry. This occurred on Wednesday the 1st of the month of God Sha'aban in the year 1342 and 7 months, that is 208 days, if you subtract 3 months from them and reckon by the date of the Flight of our Prophet, may the blessing and peace of God be upon Him. (Vide note in Introduction).
- 26-2-5 On Thursday the 2nd of Sha'aban I gave the Kadi's son, Byieri, a horse, and he promised me that when he returned home he would send me a spell.
- 28-2-25 On the same day I sent Dadandi to the Christian regarding the tax.  
On Saturday the 4th of Sha'aban Mai Bornu's son returned from his journey to Bornu. He brought a gown and a red woollen mat.  
On the same day the Kadi Muhammad sent me a letter in which he refused to obey an order. I would not accept this, and wrote another letter and sent Hamman Gulak to Captain Price.
- 1-3-25 On Sunday the 5th of Sha'aban I left my house at Wuro Alhamdu and went to Maradi. I bought from a Shuwa 2 saddle-cloths for 105s.  
On the same day I sent Othman to Yola with a horse.
- 3-3-25 On Tuesday the 7th of Sha'aban I bought a horse from a Bororo for 4 cows.
- 7-3-25 On Saturday the 11th of Sha'aban I left my house at Maradi and went to my house at Nyibango, where I spent one night.
- 8-3-25 On the following day, Sunday, I left there and went to Maradi, where I stayed two nights.
- 10-3-25 On Tuesday the 14th of Sha'aban I left my house in Maradi, and stopped at my house in Humuchi.
- 11-3-25 On Wednesday the 15th of Sha'aban the Emir of Holma's man arrived bringing me a white gown.  
On the same day I bought his horse for 80s. and I also gave him a white gown worth 40s.  
On the same day I bought Malam Mansur's horse for 90s. and two cows.
- 16-3-25 On Monday the 20th of Sha'aban Othman and Hamman Gulak returned from their journey to Yola. Hamman Gulak brought 2 rolls of cloth.
- 18-3-25 On Wednesday the 22nd of Sha'aban my horse died after Munyal had ridden it. (Marginal note: on the same day God gave us rain).
- 21-3-25 On Saturday the 25th of Sha'aban I left my house at Nyiburi and stopped at Nyibango, where I spent one night.
- 22-3-25 On Sunday I left there and returned to my house in Madagali.  
I spent 29 days on this journey.
- 24-3-25 On Tuesday the 28th of Sha'aban I sent Malam Umaru to Bornu with 95s. to buy me a gown, some writing paper, a sash and a turban.
- 25-3-25 On Wednesday the 29th of Sha'aban the Kadi Muhammad refused to hear a case, so I wrote to the Christian Captain Price about it.

- 26-3-25 On Thursday the 30th of Sha'aban the Ramadhan new moon appeared.
- 30-3-25 On Monday the 4th of Ramadhan I made a solemn agreement on the Koran with Lawan Aji regarding his chieftainship to the effect that he would not contravene my boundary. He then gave me a horse and undertook not to do anything without telling me about it, and similarly in other matters.
- 31-3-25 On Tuesday the 5th of Ramadhan Malam Umaru returned from his journey to Bornu bringing kolas, a gown and writing-paper.
- 3-4-25 On Friday the 9th of Ramadhan Musa returned from his journey to Yola bringing a tin of kerosene.  
On the same day I left my house in Madagali and stopped in my house in Mayo Tapare.  
(A scrap of paper inside pages 169-172 of MS reads: from his journey to Bornu with 100 kolas, 2 rolls of cloth and scent which my friend Mai Dawa sent me. On the same day I sent Mahmud to the Christian at Mubi, Captain Price, with a letter).
- 7-4-25 On Tuesday the 13th of Ramadhan I left my house at Mayo Tapare and stopped at my house in Nyibango.
- 8-4-25 On Wednesday the 14th of Ramadhan I sent Atiku on a journey to Yola with £327 of General Tax.
- 10-4-25 On Friday the 16th of Ramadhan I sent Dadandi to the Christian Captain Price.
- 13-4-25 On Monday the 21st of Ramadhan I left my house at Nyibango after the evening meal and stopped at my house in Mayo Tapare.  
I spent 8 days on this journey.
- 16-4-25 On Thursday I left Mayo Tapare and stopped at my house in Madagali.
- 17-4-25 On Friday the 23rd of Ramadhan Dadandi returned from his journey to Mubi.  
On the same day the people of Gwoza came with a letter looking for Zirashima. They said that he had run away with their property.
- 24-4-25 On Friday the 29th of Ramadhan my man Sa'id son of Kaigamma Abu Bakr gave me his slave Mai Korgai by name, as he was afraid after some of his slaves had run away.
- 24-4-25 On Friday the last day of Ramadhan I paid my debt of 10/9d to Ardo Bulama.
- 25-4-25 On Saturday the last day of Ramadhan we celebrated the Id al Fitr.  
On the same day I asked the pagans of Kaboro about the land between Magar and Madagali. They said that that land belonged to Magar and by no means to Madagali or any one else. This was all because Lawan Mana and Sa'id son of Kaigamma Bakr had a quarrel.
- 26-4-25 On Sunday the 2nd of Juldandu Dadandi and Umaru returned from their journey to Mubi, bringing a letter from Captain Price, in which he gave me permission to allow my scribe Amin to try cases. So I made a solemn agreement with him as follows. He said: "Do not listen to the words of slanderers and mischief-makers, but judge me only in a matter of which I have personally disobeyed you." And I said: "Similarly, I undertake not to hear them but only to judge what I know. I also order you to go to the house which has been built for the Court every Friday and Monday, and I am allowed to hear the case of every one of the disputants who brings a case in the Court."
- 27-4-25 On Monday the 3rd of Juldandu Sarkin Hausawa said that the female slave I lent him to prepare his food for him on a journey was now owned by him, because of the loan, so I sent him to the Kadi Amin, who said:  
"This slave belongs to a slave of the Sarkin Hausawa. Am I therefore to return her to him or not?" and God is knowing in this matter."  
On the same day Alahji Abba said that he was dissatisfied with the Imam Ahmadu in the mosque, because they were saying the morning prayers at night.
- 28-4-25 On Tuesday the 4th of Juldandu Headman Umaru returned from his journey to Yola with 68s.
- 29-4-25 On Wednesday the 5th of Juldandu Jauro Soji ran away with 8 of his family.  
(Marginal note: on Friday the 7th I sent Hamman Kobo to Yola).

- 2-5-25 On Saturday the 9th of Juldandu I sent Malam Umaru on a journey to Bornu with 193s. to buy me some goods.  
On the same day I left my house in Madagali and went to Mayo Tapare.
- 3-5-25 On Sunday the 9th of Juldandu Ardo Humuchi Yaji bought the slaughtering fees from me for a calf and 3 sheep.
- 5-5-25 On Tuesday the 11th of Juldandu I received news of what had happened to Lawan Aji. Pagans named Kila had killed his man Mahabasi.
- 8-5-25 On Friday the 14th of Shawwal I left my house in Mayo Tapare and went to Madagali.
- 10-5-25 On Sunday the 16th of Juldandi Malam Umaru returned from his journey to Bornu bringing 100 kolas, 10 rolls of cloth, 2 turbans, 2 head-ornaments and beads.
- 13-5-25 On Wednesday the 19th of Juldandu I sent Othman to Yola with a horse for the Emir al Yemen. I also sent the boys to school.
- 15-5-25 On Friday the 21st of Juldandu I heard that the Fulani of Mayo Wandu had moved camp on account of the Jangali tax. So I sent Abd al Kerim, Sarkin Shanu, Sa'id, Malam Mukhtar and Goari Kobauma to find out the reason for their moving, for it was proved that this was the correct amount due from the Fulani.
- 20-5-25 On Wednesday the 26th of Juldandu my man Audu met Amin ibn Yukuda by the side of the road. He tells me that Amin ran off and outstripped him, but left behind a bag of papers and his turban. So Audu came back and told me about this. The cause of this is that Amin went to Hamajam Geddo's house and entered it to commit a theft, but did not get anything. Then afterwards some property of Sarkin Zongo's daughter came to light, namely a woollen mat, 5 sashes and other things.
- 21-5-25 On Thursday the 27th of Juldandu I gave my boy some clothes after I had had him circumcised.  
On the same day I gave Hursu presents on his marriage.
- 23-5-25 On Saturday the 29th of Juldandu I left my house in Madagali and went to my house in Mayo Tapare.
- 26-5-25 On Tuesday the 2nd of Siutorandu I left my house in Mayo Tapare and went to Madagali, where I stayed one night.
- 27-5-25 On Wednesday the 3rd of Siutorandu I left there and stopped at my house in Zu.  
On the same day Ture came back from his journey to the Christian Captain Price, bringing a letter from Captain Price summoning Lawan Aji.
- 29-5-25 On Friday the 5th of Siutorandu I left my house at Zu and stopped at my house at Wuro Alhamdu.
- 31-5-25 On Sunday the 7th of Siutorandu Abd Jamare arrived from Wadai.
- 2-6-25 On Tuesday the 9th of Siutorandu I left my house at Wuro Alhamdu and stopped at my house at Maradi.  
On the same day the Christian Captain Price sent me a letter and I sent him a list of people from French country, who are in my land.
- 6-6-25 On Saturday the 14th of Siutornadu Othman returned from his journey to Yola bringing a large gown with him and 224s.  
On the following day I gave my people 20s.
- 8-6-25 On Monday the 16th of Siutorandu a letter arrived from Captain Price ordering me to go to see him.
- 9-6-25 On Tuesday the 17th of Siutorandu I left my house at Maradi and following the boundary between me and Duhu arrived at Humuchi. Then after the evening meal I left there on hearing that the Emir al Yemen had arrived at Mubi, and I did not rest even for an hour nor enjoy any sleep, until I reached Mubi on Wednesday.  
There I met with the Resident of Yola and the Emir of Yola, who put me into his car and took me to his house. But he did not give me the car to take me back to my house. Then I paid my men.
- 11-6-25 On the following day, Thursday, I went to the Rest House, where I met the Emir al Yemen. He again put me into his car, but this time told me to return with it to my house.

- I gave the Emir a horse and the district Head of Mubi a horse.
- 12-6-25 On Friday the 20th of Siutorandu I took my leave of the Emir al Yemen and the Resident Yola and Captain Price, and he praised me very much for completing my General Tax and for other things. Then I took my leave of the Emir of Yola, who said to me: "I will give you a motor-car".
- 14-6-25 On Sunday the 22nd of Siutorandu I left Mubi and stopped at Kuzum, where I spent one night.
- 15-6-25 On the 23rd of the month I left Kuzum and stopped at my house in Humuchi, where I stayed one night.
- 16-6-25 On Tuesday the 24th of Siutorandu I left my house in Humuchi and stopped at my house in Nyiburi, where I spent one night.  
(Marginal note: I left there and went to my house in Wuro Alhamdu).
- 17-6-25 On Wednesday I left there and went to my house in Humuchi and then I left there and went to my house at Maradi, where I stayed one night.
- 19-6-25 On Friday the 27th of Siutorandu I sent Othman to Yola and I gave the Emir al Yemen 100s., a bed-covering and 50 kolas. I also gave Mukaddas 50s.
- 21-6-25 On Sunday the 29th of Siutorandu I left my house at Wuro Alhamdu and went to Zu. Then I left there and returned to my house in Madagali.
- 23-6-25 On Tuesday the 1st of Laihaji I sent my men to the Sarkin Fada Bukr to arrest Buba Linga.
- 29-6-25 On Monday the 7th of Laihaji I left my house in Madagali and stopped at my house in Mayo Tapare.  
On the same day Asabu and Tayau returned from their journey to Bornu, bringing 2 rolls of cloth.
- 2-7-25 On Thursday the 10th of Laihaji we celebrated the Id al Adhdha. On the same day I returned to my house in Madagali.
- 6-7-25 On Monday the 14th of Laihaji Mamma Dunga died.  
On the same day Galadima arrested people who dance wanton dances.
- 10-7-25 On Friday the 18th of Laihaji the marriage case between Barade Umar and his wife Sadiya was finished in the Court. I told Barade that I acquitted him.  
On the same day a great deal of rain fell.
- 14-7-25 On Tuesday the 22nd of Laihaji Othman returned from his journey to Yola.  
On the same day Dadandi returned from his journey to Mubi.
- 15-7-25 On Wednesday the 23rd of Laihaji a messenger from the Christian at Gwoza arrived. His name was Gerima Kolo. He said that the son of Umaru Fodo had stolen some cartridges.
- 18-8-25 On Saturday the 26th of Laihaji I left my house in Madagali and went to Zu.
- 19-7-25 On Sunday I left there and went to my house at Wuro Alhamdu.
- 20-7-25 On Monday the 28th of Laihaji I received news that Malam Hamidu had fled with his family.  
On the same day Hammadu returned from his journey to Bornu bringing 100 kolas, 2 rolls of cloth and some scent, which my friend Mai Dawa sent.  
On the same day I sent Mahmud to the Christian Captain Price with a letter.
- 24-7-25 On the 2nd of Muharram I settled the dispute between Hasan and Wolamasu at 2 cows and 40s. The affair concerned a murdered man.  
On the same day I sent Maliki to Yola with a horse as a present to the Emir al Yemen, and with 45s. to buy me a gown.  
On Friday the 2nd of Muharram I finally dismissed the Imam of Nyiburi. I had kept him 45 days and his pay was 3 cows. I gave him 4s. and will give him the whole amount if God in His power grants us the fulfilment of our desire.
- 27-7-25 On Monday the 6th of Muharram I sent Hamman Kobo to Rei with 3 horses, one a present to him from me and the other 2 for sale. I also gave him a striped upper garment.
- 31-7-25 On Friday the 10th of Muharram Gora went to Yola.

On the same day I arrested Galwa and Buba Maradi for their offence in not obeying my summons and I had them flogged and imprisoned. Galwa, however, I will free from slavery when he comes out of prison in three days' time, if there is a reason for his being freed.

On the same day Hamman Gulak gave me 10s., so I paid off the debt of my man Sa'id.

- 1-8-25 On Saturday the 11th of Muharram a letter came to me from Abdu Mubi, in which it was said that my man Sa'id sent to his female slave to tell her not to stay with him. So I sent a letter to him and told him my people would not harm the girl Wairata.
- 7-8-25 On Friday the 17th of Muharram I drank some cold milk and when I had finished it, I had a vomiting fit, and from that time on I had a bad cold.
- On the same day a man of the Duhu pagans, Dumure, gave me a strip of cloth.
- On the same day I gave some of my people a horse, namely Yerima Abd al Kerim and Barade Umaru, while others I gave gowns on their visiting me to congratulate me on my regained strength.
- 11-8-25 On Tuesday the 21st of Muharram Jidiri returned from his journey to Yola, bringing with him some plaintains. I asked Galadima about them, and he said that if they were planted they would produce fruit in about 12 months. I told him I thought not, but God is knowing.
- On the same day Yerima Bello sent me 12s. of which I gave my scribe Amin 8s. and returned Yerima Bello 4s. He also sent me a white gown and a woollen mat. The gown I gave to Daltilka and returned Yerima Bello the mat.
- 16-8-25 On Sunday the 25th of Muharram Hamman Gulak, Yerima Yakub, Yerima Abd al Kerim and Barade Umaru complained about the money for my horse which I had given them. So I returned 15s. to the complainants.
- 18-8-25 On Tuesday the 27th of Muharram I left my house in Maradi and went to Humuchi.
- 20-8-25 On Thursday the 29th of Muharram I received news that a man of the Mildu pagans named Bisikiri had killed Arnadu Madu and that Arnado Madu's brother had killed the murderer. The cause of the murder was the murder of his guest. Anyway, the result was 3 men killed.
- 21-8-25 On Friday the last day of Muharram I bought a horse from Ayub for 70s.
- 22-8-25 On Saturday the 1st of Tumbindu Haramji I left my house in Humuchi and went to Nyiburi.
- 25-8-25 On Tuesday the 4th of Tumbindu Haramji I left my house in Nyiburi and stopped at my house in Nyibango. On the road between Nyiburi and Nyibango I was caught by a heavy downpour of rain.
- 26-8-25 On Wednesday the 5th of Tumbindu Haramji Dadandi returned from his visit to the Christian Mr. Leonard. He told me that the Christian ordered me to go to meet him on the road between my house and Moda.
- 27-8-25 On Thursday the 6th of Tumbindu Haramji I left my house at Nyibango and went to my house at Zu. After the evening meal I started off again and reached my house at Wuro Alhamdu in the middle of the night.
- 28-8-25 On the following day, Friday, I started off and met the Christian Mr. Leonard by the river Talwarchira.
- I was on one bank and he was on the other, and when he was about to cross the river, I told him to wait, so that my carriers might carry him across on my hammock. However, he refused and his carriers carried him.
- 30-8-25 On Sunday the 9th of Tumbindu Haramji I went to the Rest House at Duhu and saw the Christian Mr. Leonard. I entered and talked to him at great length. He told me that if the pagans of Duhu brought me their General Tax, he would hand them over to me. So I went off to Guram and in a little while Jauro Duhu and his pagans brought me their tax amounting to 855s.



- 1-9-25 On Tuesday the 11th of Tumbindu Haramji I left my house at Wuro Alhamdu, on hearing that the Christian had reached Madagali. His first intention when he left Duhu was to go to Mildu only. However, we went to Madagali.  
On this journey I spent a month and a half.
- 2-9-25 On Wednesday the 12th of Tumbindu Haramji I sent Musa to Yola with the tax of the Duhu pagans, which was £42-15-0.  
On the same day my man Sa'id gave me a ram.
- 3-9-25 On Thursday the 13th of Tumbindu Haramji the Christian came to me and I went with him to my house, that of Suleiman. Then we went to the house of Abba Dottiwa, and then to the market, where we stayed a little while. He then described to us the advantages of villages with mountain castles, and we then went and stood by the gate of Ardo Bulama. Here I took my leave of him, but returned to him again after the noon-day prayer. He then ordered me to produce the people who were in chains and asked me about them. I told him about this matter, and he then went in person to Sarkin Shanu's house, but found no prisoners, as he had said.
- 4-9-25 On Friday the 14th of Tumbindu Haramji the Christian went off to Duhu with the people who were in chains, and I followed along after him and stopped at Zu.
- 5-9-25 On Saturday the 15th of Tumbindu Haramji I left my house at Zu and went to the Rest House at Duhu, where I met the Christian. He ordered me to release the people in chains, if I wished, and I did so.
- 6-9-25 On Sunday the 16th of Tumbindu Haramji I took my leave of the Christian Mr. Leonard. I also talked to him about the boundary between me and Duhu, and he ordered Jauro Duhu to go along the boundary every month and inform me by letter that he had done so.
- 8-9-25 On the 18th of Tumbindu Haramji I ordered Sarkin Shanu and my son Abd al Kerim and others and Jauro Duhu to go along the boundary and mark it out from near the house of a man named Derebi on to a "bobori" tree [*Sterculia setigera* Delile], then on to a "golombi" tree [*Stereospermum kunthianum* Cham.] and then on to a wild fig tree.
- 9-9-25 On Wednesday the 19th of Tumbindu Haramji I left my house at Wuro Alhamdu and went to Zu, where I spent one night.
- 10-9-25 On Thursday I left there and entered Madagali, where I stayed 6 days.
- 11-9-25 On Friday the 21st of Tumbindu Haramji I gave Awa Marghi 6s. and Ni'ma 2s.
- 12-9-25 On Saturday the 22nd of Tumbindu Haramji I left my house in Madagali and went to Mayo Tapare.
- 14-9-25 On Monday the 25th of Tumbindu Haramji Galadima's horse died.
- 17-9-25 On Thursday the 27th of Tumbindu Haramji I left Mayo Tapare and went to Madagali.  
On the same day I gave Abbas the Fulani of Karchinga.  
(Marginal note: on this day Dadandi returned with my letter which I had sent to Mubi regarding the Duhu boundary).
- 18-9-25 On Friday night there was heavy rain.  
On Friday the 29th of Tumbindu Haramji, on Saturday the last day of the month (sic) I sent Buba to Yola to buy me some goods, namely 2 tins of kerosene, a lamp and a tent. I gave Maliki 8s.
- 22-9-25 On Tuesday the 2nd of Haram Petel the Christian Mr. Leonard sent me two letters ordering me to write up the whole of my land and in the other asking me the reason for the decrease in the cattle-count, which did not reach what he would agree to.
- 23-9-25 On the following day, Wednesday, I sent Malam Mukhtar and Atiku to Mubi, so that he might see the register.
- 26-9-25 On Saturday in the month of Tumbindu Haramji Petel (sic) Musa returned from his journey to Yola bringing £19-19-4, the money of the Madagali Village Heads. He also brought my pay, £17.

- 27-9-25 On Sunday the 7th of Tumbindu Haramji Petel I sent Headman Umaru and Dadandi to Yola with £432. I also sent by the hand of Dadandi a letter of welcome to the new Governor.  
On this day I sowed onions.
- 28-9-25 On Monday the 8th of Haram Petel I paid my debt of 90s. to Malam Mansur: 40s of this was the cost of "aflas" (?) and the rest I had borrowed from him.
- 30-9-25 On Wednesday the 11th of Haram Petel Maliki returned from his journey. He brought the news that the Emir al Yemen promised to sell me a motor-car.
- 2-10-25 On Friday the 13th of Haram Petel Malam Mukhtar and Atiku returned from their journey to the Christian Mr. Leonard and had got him to agree to the cattle-count.
- 6-10-25 On Tuesday the 17th of Haram Petel I sent Kachella Umaru to the Christian Mr. Leonard in regard to the pagans who were raiding each other.
- 11-10-25 On Sunday the 22nd of Haram Petel the pagans of Mildu came to me and asked for a chief to be appointed to them. The chief man, Dhubagawa by name, gave me 180s: this is what I received, if they agreed to him, and there is still due from him 120s. more.
- 12-10-25 On Monday the 23rd of Haram Petel Kachella Umaru returned from his journey to Mubi.
- 13-10-25 On the following day, Tuesday, Interpreter Allah Kyauta came to me with a letter from the Christian Mr. Leonard about the chief of Mildu and about the people whom I had appointed, who were oppressing the pagans.  
On Tuesday the 24th of Haram Petel I sent Hamadu Aji to Bornu to buy me kolas and cloth.
- 15-10-25 On Thursday the 25th of Haram Petel Allah Kyauta went off. I gave him 30s. and a saddle-cloth.  
On the same day Sarkin Tafarki left.
- 16-10-25 On Friday the 27th of Haram Petel I asked my scribe Amin to forgive me for speaking a little harshly to him regarding Arnado Sukur.  
(Marginal note: on the same day Dadandi and Headman Umaru and Eliasa returned from their journey to Yola).
- 17-10-25 On Saturday the 28th of Haram Petel I left my house in Madagali and went to my farms and then returned to Mayo Tapare.
- 20-10-25 On Tuesday the 2nd of Banjaru Awwal Hamadu Aji returned from his journey to Bornu. He brought 100 kolas and one roll of cloth.  
On this day God sent us very much rain.
- 22-10-25 On Friday the 5th of Banjaru Awwal at night I left my house at Mayo Tapare at sunset and went to my house at Nyibango, reaching it before the moon set. I did not feel weak from the journey.  
Gora and Malam Abu Bukr returned from their journey to Yola and the record-book was returned to Gora. Mukaddas sent me some salt.
- 25-10-25 On Sunday the 7th of Banjaru Awwal Atiku returned from his journey to Mubi.
- 26-10-25 On Monday the 8th of Banjaru Awwal I made Dhubagawa chief of Mildu and gave him a gown.  
In the morning Atiku quarrelled with Barade Umaru.
- 30-10-25 On Friday the 12th of Banjaru Awwal I left my house in Nyibango and visited Bebel. Then I returned to my house in Madagali.  
I spent 8 days on this journey.  
(Marginal note: on this day I was seized with great pain which lasted until Banjaru Tumbindu, when I obtained relief on a Friday).
- 2-11-25 On Monday the 15th of Banjaru Awwal I handed my horse to Hursu for him to sell it even though for only 400s. I told him to buy me a reed mat, a turban, a gown and a woollen mat.
- 11-11-25 On Wednesday the 24th of Banjaru Awwal Shekari returned after having been arrested by the Christian Mr. Leonard on a charge brought by the pagans of Mildu that he had killed Arnado Madu.

- 13-11-25 On Friday the 25th of Banjaru Awwal I gave Malam Umaru 200s. to trade with. I told him to spend it where he wished, and said I had no use for anything except hard cash.
- 14-11-25 On Saturday the 26th of Banjaru Awwal I ordered the pagans of Wamga to pay 100s. all of them, whereas only some of them have been paying.
- 17-11-25 On Tuesday the last day of Banjaru Awwal my slave asked me for the donkey-road, for which he gave a striped upper garment, a gown, a donkey and 37s. The agreement was that the people of Madagali should take their donkeys at an appointed place and pay to him only.  
On the same day Malam Abu Bakr finished paying his debt of 14s., of which I gave 8s. to my people.  
I received 11s. and a donkey and gave it to my son Ahmadu.
- 18-11-25 On Wednesday the 1st of Banjaru Tumbindu Kachella Madi gave me a woollen mat with the request that I would leave him in his village for the future so that he might make his people repair the well.
- 23-11-25 On Monday the 7th of Banjaru Tumbindu Malam Umaru returned from his journey to Bornu. Among the things he brought back were 2 calves, 5 rolls of cloth, 26 kolas and a tin of scent, 3 packets of scent and 2 bottles.
- 24-11-25 On Tuesday the 8th of Banjaru Tumbindu the pagans of Kamale accused one of their men of being a "witch" and they caught him and brought him to me. They wanted too to reap his corn, so I sent horsemen to them.
- 27-11-25 On Friday the 11th of Banjaru Tumbindu I sent my wife to her family at Marua and returned her to her people. I gave her 15s. and two woollen mats.  
I am writing this to record that I was attacked by an illness - a cold - on Sunday the 7th of the month of Banjaru Awwal, and I have been troubled by it until now, Friday the 11th of Banjaru Tumbindu, when my head has got some relief from it.
- 28-11-25 On Saturday the 12th of Banjaru Tumbindu I went to my farm after having ordered the people of Madagali to help me in the harvesting. On my return I gave them a horse.
- 29-11-25 On Sunday the 13th of Banjaru Tumbindu Barkindu returned from his journey to Kano. He brought back 200s. and 58 pieces of iron valued at 20s: ten of them had been spent on food for the two of them. I ordered him to buy me a gown, kolas, 2 turbans, some silk, a scarf and some wide cloth.
- 1-12-25 On Tuesday the 15th of Banjaru Tumbindu I sent Sarkin Tafarki to Bornu to buy me kola-nuts.
- 3-12-25 On Thursday the 17th of Banjaru Tumbindu Yerima Nana and his men returned from their journey to Nyiburi. They said that the pagans of Sina are better than the pagans of Kamale and other pagans.
- 6-12-25 On Sunday the 20th of Banjaru Tumbindu Malam Umaru went to Michika to sell two calves of his.
- 7-12-25 On Monday night the 21st of Banjaru Tumbindu Sarkin Tafarki returned from his journey to Bornu and among the things he brought with him were 63 kolas and 28s.
- 9-12-25 On Wednesday the 24th of Banjaru Tumbindu I sent Buba Kudeji to Yola with a letter.
- 10-12-25 On Thursday the 24th of Banjaru Tumbindu Malam Buba died. O God, forgive him and have mercy on him, and visit us not with calamity now he has gone.
- 11-12-25 On Friday the 26th of Banjaru Tumbindu my house at Nyibango was burnt to the ground.
- 14-12-25 On Monday the 27th of Banjaru Tumbindu I sent Buba Kudeji with a letter to Yola to get my pay.  
On the same day Malam Umaru returned from his journey to Michika. According to him he lost 8s. over his sale.
- 15-12-25 On Tuesday the 28th of Banjaru Tumbindu Jauro Adamayel gave me a one-year old cow, which had never calved, while Ardo Hamman of Mayo Wandu gave me a calf.

- 17-12-25 On Thursday the last day of BANjaru Tumbindu I heard that the pagans of Duhu had stolen my cow, so I sent my horsemen to follow their tracks.
- 19-12-25 On Saturday the 2nd of Banjaru Sakitindu I left my house at Nyibango and stopped at my house at Zu.  
On the same day Bello Nakola and Baba Dagashi came to me to examine the road, but they refused to stay with me because of my disagreement with them. While I was at Nyibango I sent to Bello and told him to wait until I met him at Zu, but he refused to wait for me at Zu and passed on to my village, where he spent two nights. He then left Madagali and met me on the road to Zu at the end of the Chabbula hill. So I sat down with the two of them in the middle of the road and talked to them for a while, and then I said good-bye to them. They went on to Duhu with my son Abd al Kerim. Then I rested half-way along the road and then started after the evening prayer and stopped at Wuro Alhamdu.
- 22-12-25 On Tuesday the 6th of Banjaru Sakitindu Malam Mukhtar returned from his journey to Yola bringing a letter from the Christian Mr. Leonard ordering me to collect the tax quickly this month.
- 25-12-25 On Friday in the month of Banjaru Sakitindu I left my house at Wuro Alhamdu and stopped at my village of Maradi.  
On the same day Yerima Baba of Moda came to see me.
- 29-12-25 On Tuesday the 12th of Banjaru Sakitindu I left my house at Maradi and went to Nyibango.
- 30-12-25 On Wednesday the 13th of Banjaru Sakitindu Mlam Umaru returned from his journey to Bornu. Among the things he brought back with him were a black gown, 5 rolls of cloth and much goods.  
On the same day Atiku returned from his journey to Yola together with Buba. They brought with them 99s.

## [1926]

- 1-1-26 On Friday the 15th of Banjaru Sakitindu I sent Koka on a journey to Bugel with 17s., 5s. for himself and the rest for Dauda.  
On the same day I sent Hamman Kobo a horse and 6s. as his own horse had died.  
On the same day I arrested a pagan of Nyibango together with his father on a charge of wounding a man, and I imprisoned him for this.
- 2-1-26 On Saturday the 16th of Banjaru Sakitindu I left my house at Nyibango and returned to my house at Maradi.
- 3-1-26 On Sunday the 17th of Banjaru Sakitindu I heard that someone from Bornu had come to look at the road and had then returned. He did not, however, reach me.
- 5-1-26 On Tuesday the 19th of Banjaru Sakitindu my brother, Waziri Sabara, gave me 4s.

(Slip attached to p. 184 of MS:- "In the name of God; Praise be to God the One, and the blessing of God be upon Him after whom there is no Prophet.

Let him who pauses to regard this writing know that the Emir of Madagali, Muhammad Yaji, may God lengthen his age, ordered Malam Abu Bakr to make out the site of the mosque in Gubla, and he desired that his village should build it. So I set out for this purpose after sunset on the 24th day of Jumadi al Ukhra, and journeyed to the place, Gubla, and waited for the appearance of the Eastern stars. Then I took exceeding care and marked out the line, and with the help of God (be He exalted) I laid out a line straight in the direction of the Kiblah on to the place of the Ka'abah. Peace.

Dated the 12th of November 13: the 24th of Jamadi al Ukhra 1345."

(Note that the 24th of Jamadi al Ukhra is equivalent to 10-1-26: also the figure 13 after November in the text appears to have no meaning.)

- 6-1-26 On Wednesday the 20th of Banjaru Sakitindu I returned to my house at Gubla and the mosque.

- 8-1-26 On Friday the 22nd of Banjaru Sakitindu I left my house at Wuro Alhamdu and went to my house at Zu.
- 9-1-26 On Saturday the 23rd of Banjaru Sakitindu I left my house at Zu and returned to my house at Madagali.  
I spent 30 days on this journey.
- 10-1-26 On Sunday the 24th of Banjaru Sakitindu I sent Buba Kudehi to Yola and ordered him to take 40 dollars and give them to Mai Bornu.
- 11-1-26 On Monday the 25th of Banjaru Sakitindu I sent Hamadu to Bornu.
- 16-1-26 On Saturday the 1st of Sumatendu Waube I gave the Emir al Yemen's man 15s.
- 17-1-26 On Sunday the 3rd of Sumatendu Waube Barkindu returned from Kano with 15 rolls of cloth, 300 kolas, a black gown, two turbans and a roll of silk.
- 19-1-26 On Tuesday the 5th of Sumatendu Waube Hamadu returned from his journey to Bornu and among the things he brought were a roll of cloth, two woolleen mats and 26 kolas.
- 22-1-26 On Friday the 7th of Sumatendu Waube my women slaves, Ni'ma Dadiya and Koita, came shrieking out against me and saying that they did not get enough to eat and that they could not give birth to any children.
- 23-1-26 On Saturday the 8th of Sumatendu Waube I left my house in Madagali and met the Christian Mr. Leonard at Duhu. I stayed at my house at Wuro Alhamdu, where I spent two nights.  
On Monday I took my leave of him.
- 25-1-26 On Monday the 10th of Sumatendu Waube my wife Siyuma died, may God (be He exalted) have mercy on her and the Prophet (be He glorified).  
On the same day Jerju complained against me before Mr. Leonard, and the latter returned to him one cow, two calves and 40s. to be in charge of him as wakil.
- 28-1-26 On Thursday the 13th of Sumatendu Waube I left my house in Wuro Alhamdu and went to my village of Humuchi, where I spent two nights. I bought a horse from Ardo Hamman Abba for 4 cows and a calf.
- 30-1-26 On Saturday in the month of Sumatendu Waube I left my house at Humuchi and went to my village of Nyiburi, where I bought a horse from Malam Hamman Nuar for 4 cows and a calf.  
On the same day I sent Ture off to Bugel to offer my condolences on the death of a man named Hamma Adda.
- 31-1-26 On Sunday the 16th of Sumatendu Waube I sent Dagadi to Mubi with a letter.
- 3-2-26 On Wednesday the 29th (sic) of Sumatendu Waube Hamman Kobo returned from his journey to Rei, bringing 400 five-franc pieces.  
On the same day Dagadi returned from his journey to Mubi and informed me that the Christian Mr. Leonard praised and thanked me extremely and boundlessly.  
On the 19th of Sumatendu Waube I ordered Malam Umaru Shamaki to go off on a journey to Kano taking with him 14 cows. I also ordered Malam Umaru to sell (? buy) me a gown, a striped upper garment and 4 turbans.  
On the same day I gave Bello Nakura the horse on account of the matter between a man named Bajam and the Kaigamma. Bajam had started off with Bello Nakura and had gone to Moda, so I sent my man to bring him back. I gave Bajam 30s. as compensation for his compound which the Kaigamma had destroyed, pulling down the houses in it. So the tale-bearer told Bello Nakura about it and Bello told him to go to Mubi to the Christian Mr. Leonard. However, God prevented him with His power and majesty.
- 5-2-26 On Friday the 21st of Sumatendu Waube I left my house at Nyiburi and went to Humuchi, where I spent one night.
- 6-2-26 On Saturday I left there and went to my house at Maradi, where I spent two nights.
- 8-2-26 On Monday the 24th of Sumatendu Waube I left my house at Maradi and went to Wuro Alhamdu, where I spent one night.
- 9-2-26 On Tuesday I left there and went to Zu.

- 10-2-26 On Wednesday the 26th of Sumatendu Waube I left my house at Zu and returned to Madagali.  
On the road I received a letter from Bukhari that Ahmadu, Jamari and Gagana had been imprisoned for selling two persons entrusted to their care. This is hearsay.
- 11-2-26 On Thursday the 27th of Sumatendu Waube Hamadu returned from his journey to Bornu. Among the things he brought with him were 100 kolas and beads.
- 17-2-26 On Wednesday the 3rd of Jaujaungel I ordered Buba Malabu to move to his village or I would take it away from him. This was because he talked mischievously in saying: "When the Christian sent for you to come to the Government Station, who was it who got the place ready for him except us?" Anyway, all the people of Madagali heard this mischievous talk.  
On the same day I sent Muhammadu to the Christian Mr. Leonard, as he had ordered me to do. The reason was the Kariba went to him with a complaint about his slave girl, and came back to me with 2 letters saying I had a man named Muhammadu, who is in possession of a rifle and ammunition.
- 18-2-26 On Thursday the 4th of Wairordu Sumaye I sent Madi and Buba to meet Malam Umaru on the road from Kano. I gave them 1 ls. as their hire, and I also gave them two old turbans.  
(Marginal note: on the same day I gave my daughter to Sa'id in marriage).
- 19-2-26 On Friday the 5th of Wairordu Sumaye I left my house in Madagali and went to Mayo Tapare.
- 20-2-26 On Saturday the 6th of Wairordu Sumaye I bought three horses from Bororo people for 10 cows.
- 19-2-26 On Friday the 7th of Wairordu Sumaye I went to my house in Mayo Tapare, where I stayed two nights.  
Then I left my house at Mayo Tapare and stopped at my house in Madagali.
- 21-2-26 On Sunday the 9th day of Sumaye (sic) a letter arrived from the Emir al Yemen summoning me in to him urgently without delay.
- 22-2-26 On the 8th of Wairordu Sumaye I left Madagali on my journey to Yola, and stayed in my house at Zu for one night.
- 23-2-26 On the 10th of Wairordu Sumaye I left my house at Zu and stopped at my village of Wuro Alhamdu for one night.
- 24-2-26 On the 11th of Wairordu Sumaye I left my house at Wuro Alhamdu and stopped at my village of Humuchi for one night.
- 25-2-26 On Thursday in the month of Wairordu Sumaye I left my village of Humuchi and stopped at Kuzum for one night.
- 26-2-26 On Friday the 13th of Wairordu Sumaye I left Kuzum and stopped at Mubi.
- 27-2-26 On Saturday the 14th of Wairordu Sumaye I left Mubi and stopped at Kwagol for one night.
- 28-2-26 On Sunday the 15th of Wairordu Sumaye I left Kwagol and stopped at Zummu, where the Emir of Zummu gave me a large calf. In return I gave him a horse.
- 1-3-26 On Monday the 16th of Wairordu Sumaye I left Zummu and stopped at Woderimo for one night.
- 2-3-26 On the 17th of Wairordu Sumaye I left Woderimo and stopped at Malabu.
- 3-3-26 On the 8th (sic) of Wairordu Sumaye I left Malabu and stopped at Giri. This was on Thursday the 18th of Wairordu Sumaye, and I spent one night there.  
Then on Friday the 19th of Wairordu Sumaye I arrived in Yola.
- 4-3-26 On Friday the 27th of Wairordu Sumaye I went to Yola and met the Emir al Yemen the 1st. Then I returned to my house.
- 12-3-26 On Tuesday the 2nd of Ramadhan I went to the Government Station and met the Resident and the Emir al Yemen, and then I took my leave of him. After returning, I left after sunset for Yola and took my leave of the Emir al Yemen.  
I had stayed there 12 days.
- 16-3-26

- On Tuesday the 2nd of Ramadhan a letter came to me from Ajia, saying he had quarrelled with the Kadi Amin over a question of two slaves who had been bought in Mokolo. I had ordered him to take them from him and then I heard that he had made a complaint to the Christian.
- On the same day I left Yola and stopped at Giri.
- 17-3-26 On Wednesday I left there and went to the Mayo Kulengi.
- 18-3-26 On Thursday I left there and went to Marwau and on Friday I went to Bugel, where I gave Dauda a calf and trousers.
- 22-3-26 On Monday I left there and went to Mayo Koyel and on that day I gave the Emir of Belel a horse.
- (Marginal note: on the same day I heard that my son had passed through).
- 23-2-26 On Tuesday I left there and went to Mayo Gelle,
- 24-3-26 and on Wednesday I reached Mubi.
- 25-3-26 On the following day I went to the Government Station and took my leave of the Christian Mr. Leonard.
- 26-3-26 On Friday the 12th of Ramadhan I left my house at Mubi and went to Kuzum.
- 27-3-26 On Saturday the 13th of Ramadhan I left my house at Kuzum and went to Humuchi. On the same day Malam Umaru returned to me from his journey to Kano, and brought with him 800s. and goods to the value of 200s.
- On the same day Yakub returned from his journey to buy me horses and I gave him a shirt, 20s. and a roll of cloth.
- 28-3-26 On Sunday the 14th of Ramadhan I left my house in Humuchi and went to Maradi.
- 29-3-26 On Monday I left there and went to Wuro Alhamdu.
- 30-3-26 On Tuesday I left there and went to Zu, and then on Wednesday I left there and went to Madagali.
- 31-3-26 I spent on this journey 37 days.
- 1-4-26 On Thursday the 18th of Ramadhan I heard that the Christian Mr. Leonard had sent for the Kadi Amin. So I sent Atiku to Mubi with 100s. to give Allah Kyauta.
- 5-4-26 On Monday the 12th (sic) of Ramadhan I gave Hafidu al Sheikh a horse as an alms-offering.
- 6-4-26 On Tuesday the 13th of Ramadhan I received two letters from the Christian Mr. Leonard. In one he asked me whether I had repaired my market previously, and in the second he wrote about witnesses in the case of Ardo Bawuru's son and the murder among the Duhu pagans.
- 7-4-26 On Wednesday the 23rd of Ramadhan I left my house in Madagali and went to Mayo Tapare.
- 8-4-26 On Thursday the 24th of Ramadhan I left my house at Mayo Tapare and went to Nyibango, where I stayed 4 days.
- 10-4-26 On Saturday the 26th of Ramadhan the people of Duhu brought me a man who had committed a murder.
- On the same day Sa'idu returned from Gulak with a man who had committed a murder. I had sent him to arrest this man. So I then sent Dadandi with both of them to the Christian Mr. Leonard.
- On the same day I left Nyibango and returned to Mayo Tapare.
- 12-4-26 On the 28th of Ramadhan I left Mayo Tapare and went to Madagali.
- 13-4-26 On Tuesday the last day of Ramadhan we saw the new moon, and that evening I gave my man Sa'id a short black gown.
- (Marginal note: on the same day Atiku came back with a letter).
- 14-4-26 On Wednesday the 1st of Shawwal we celebrated the Id al Fitr. I also went through the market with a view to repairing it.
- 18-4-26 On Sunday the 5th of Shawwal the Resident and Mr. Leonard arrived in Madagali.
- 19-4-26 On Monday the 6th of Shawwal the Resident arrested the Kadi Amin and Yaya and Risku, the Kadi Amin for his crime in selling a slave, and Yaya and Risku for imprisoning the young boy. He also ordered me to correct the Court Record Book.

- On the same day I cleared Gabdo of guilt before the Resident, who told him not to do as he had been doing, or he would prevent himself being given his freedom.  
I then took my leave of them.  
In addition he increased the time I might keep people in prison by 9 days. He also gave me £8 for road work.
- 20-4-26 On Tuesday the 7th of Shawwal the Christians left Madagali.  
On the same day Malam Mukhtar returned me the Record Book.
- 21-4-26 On Wednesday the 8th of Shawwal I heard that a man in Madagali tried to get in to see the Christians but he did not succeed.
- 24-4-26 On Saturday the 11th of Shawwal Malam Umaru brought me the money I had given him to trade with, amounting to 200s. The profit was 100s. and I gave him 50s. as his hire out of the total amount of 300s.
- 27-4-26 On Tuesday the 14th of Shawwal I sent Malam Umaru on a journey to Bornu to buy me goods. I gave him 105s.
- 30-4-26 On Friday the 17th of Shawwal Allah Kyauta sent me a letter in which he mentioned the Christian Captain Reed.  
On the same day in the month of Shawwal I sent Atiku to Yola with a letter saying I had appointed the Imam Ahmadu to the Madagali Court. I also mentioned the matter of a motor-car.  
On the same day I bought a horse from Ardo Suyudi for 3 cattle, that is a cow and a calf and another cow.
- 1-5-26 On Saturday the 18th of Shawwal I left Gubla and went to my house in Mayo Tapare.
- 2-5-26 On Sunday the 19th of Shawwal I gave Dogari Kabaumi Udhwa a horse as a reward.
- 3-5-26 On Monday the 20th of Shawwal I left Mayo Tapare and went to my farm at Wibengo, where I stayed during the day. Then I left in the afternoon, after ordering my horsemen to proceed to the farm which is behind Barai, while I went on and stopped at my house at Nyibango.
- 6-5-26 On Thursday the 23rd of Shawwal I said goodbye to Malam Ibrahim and Malam Hamman Sa'id. Their fee for reading the Koran was 15s.
- 7-5-26 On Friday the 24th of Shawwal I left my house at Nyibango and stopped at Mayo Tapare.  
I spent 4 days on this journey.
- 9-5-26 On Sunday the 26th of Shawwal the pagans of Tur brought me 45 iron tokens valued at 11s. and I increased the amount by 30s. I gave my man Kaigamma Sa'id a ram as his wage. This was after the time I originally fixed owing to pressure of time.
- 16-5-26 On Sunday the 3rd of Siutorandu my female slave died during the night. On the same day I gave my people a calf.
- 20-5-26 On Thursday the 8th of Siutorandu I sent off Sarkin Tafarki with two letters, one to the Christian and the other to the Emir al Yemen, telling them about the payment of the tax and about giving Sa'id the duty of District scribe.
- 21-5-26 On Friday the 9th of Siutorandu Atiku returned from his journey to Yola, bringing a letter from the Christian Captain Reed, in which he said he was delaying his reply to my letter until he could visit me. As regards the matter of a motor-car, he said I should inform the Emir al Yemen, and ask whether he also would permit me to have one. As to the visit of the Emir al Yemen to me, he said he did not know whether he would come or not.
- 22-5-26 On Saturday the 10th of Siutorandu I sent Buba Kudeji to Yola and on the same day I left my house in Madagali and went to Gubla, and then I returned to my house in Mayo Tapare.
- 23-5-26 On Sunday the 11th of Siutorandu I left my house at Mayo Tapare and went to Nyibango, where I spent one night.
- 24-5-26 On Monday I left there and went to Zu.
- 25-5-26 On Tuesday I left there and went to Wuro Alhamdu, where I spent one night.  
Then I left Wuro Alhamdu and went to Nyiburi.



- On Thursday the 15th of Siutorandu I received a letter from the Imam Ahmadu informing me he had received the post of Kadi.
- On the same day a man of the Emir al Yemen came to me with a letter from the Emir asking for the witnesses in the case of the Kadi Amin.
- 28-5-26 On Friday the 16th of Siutorandu Hursu returned from his journey to Bau, bringing the money he had got from the sale of my horse, namely 160s. English and a black turban. He also gave me a silk mat and a fine piece of coloured cloth.
- On the same day I dismissed the Emir al Yemen's man and gave him 5s.
- On the same day I sent my horsemen to Sina.
- 29-5-26 On Saturday the 17th of Siutorandu Salma, a man of the Emir al Yemen, came to me with the Kadi Ahmadu and Malam Mukhtar. The Emir al Yemen had sent Malam Mukhtar back to me, but I refused to have him. I gave the Emir's man 60s. and a gown.
- There was also a letter summoning the Yerima Abba.
- 1-6-26 On Tuesday the 19th of Siutorandu I sent off the man of the Emir al Yemen and Malam Hamman with the tax of the pagans and the Fulani, amounting to £100-13-0. I also sent Yerima Abba to follow him in to Yola.
- 2-6-26 On Wednesday the 20th of Siutorandu I left my house at Nyiburi and went to Humuchi, where I spent two nights.
- 4-6-26 On Friday the 22nd of Siutorandu I left Humuchi and went to Maradi, where I spent one night.
- 5-6-26 On Saturday I left there and went to Wuro Alhamdu.
- On the same day Eliasa returned from Mubi and said that the Christian had kept Malam Mukhtar back.
- On the same day I gave Buba Marejo Wango Zigila and he gave me 25s. and a calf.
- On the same day in the morning I sent Buba Kudeji to Yola.
- 9-6-26 On Wednesday the 27th of Siutorandu the Christian Captain Reed entered Duhu. I went and met him and then returned to Zu, where I spent the night.
- 10-6-26 On Thursday I returned to Madagali, and on the same day Mukhtar returned to Madagali.
- 11-6-26 On Friday the 29th of Siutorandu the Christian Captain Reed entered Madagali.
- 12-6-26 On Saturday the 1st of Dhu al Hijjah the Christian Captain Reed left Madagali accompanied by two of my people namely Yerima Abd al Kerim and Sa'id. They went to the pagans of Kamale and Sina, and took from Kamale 32s. and 24 iron tokens, and from Sina 24s. From Sina Konde they took goods to the value of 20s. with which
- 16-6-26 my man Sa'id returned on Wednesday the 5th of Dhu al Hijjah.
- 17-6-26 On Thursday the 6th of Dhu al Hijjah Malam Hamman and Buba Kudeji returned from their journey to Yola, bringing with them 187s. They informed me that the Emir al Yemen had ordered Mukhtar to wait until his relief came.
- 18-6-26 On Friday the 8th of Dhu al Hijjah I left Madagali and went to Mayo Tapare.
- 21-6-26 On Monday the 10th of Dhu al Hijjah we kept the feast of Al Adhdha.
- 22-6-26 On Tuesday the 11th of Dhu al Hijjah Malam Dodo, Malam Mukhtar's relief, came to me, accompanied by one of the Emir al Yemen's men. He brought a letter telling me to make an effort to visit Yola on receipt of a letter to that effect.
- 25-6-26 On Friday the 14th of Dhu al Hijjah I left my house in Madagali and went to Mayo Tapare.
- 26-6-26 On Saturday the 15th of Dhu al Hijjah I left my house at Mayo Tapare in order to count cattle, and stopped at my house in Nyibango. On the same day Ardo Tughur and Gabdo returned from Mubi, and the latter informed me that he had received his freedom, both he and his family. On the following day I sent Ardo Humuchi to Yola in regard to this matter.
- 28-6-26 On Monday the 17th of Dhu al Hijjah I bought Ibrahim Bebel's horse for 2 cows. However, the second was a one-year old.
- 29-6-26 On Tuesday the 17th of Dhu al Hijjah I left my house in Nyibango and went to Zu.

- 30-6-26 On Wednesday the 19th of Dhu al Hijjah I left Zu and passed through Duhu, counting cattle, and returned to Wuro Alhamdu. On the same day, the Christian Captain Reed sent me a letter ordering me to leave to Ardo Moda one of the farms of my land. On the same day also Yerima Abd al Kerim paid 40s. for Ardo Umaru's cow.
- 2-7-26 On Friday the 21st of Dhu al Hijjah I left Wuro Alhamdu and went to my house in Maradi and spent 2 nights there.
- 4-7-26 On Sunday the 23rd of Dhu al Hijjah I left my house at Maradi and met Baiki, who had returned from his journey to Yola, bringing two letters. I then passed through the village of the Fulani of Ardo Hauru and Mayo Wadu in order to count their cattle, and then I stopped at my house at Humuchi.
- 6-7-26 On Tuesday the 25th of Dhu al Hijjah I left Humuchi and went to my house at Nyiburi.
- 8-7-26 On Thursday the 27th of Dhu al Hijjah a letter from the Emir al Yemen arrived, ordering me to go in to him for the assembly of chiefs.  
On the same day I left my house in Nyiburi and went to Humuchi and then stopped at Kuzum.  
I then left there and stopped at Mubi, and then went to Kwagol and from there to Zummu.  
From Zummu I went to Woderimo and from there to Fawa and Mayo Kulengi.  
On Thursday I left there and went to Giri.
- 16-7-26 On Friday the 6th of Muharram I left my house at Giri and entered Yola. On the same day all the chiefs arrived.
- 17-7-26 On Saturday the 7th of Muharram I went to the station with all the chiefs to the place where they were to assemble, and I then went back to the Quarter.
- 18-7-26 On Sunday the 8th of Muharram I went to Yola and received from the Emir al Yemen 70s. on account of subsistence. Of this I gave my people 21s.
- 20-7-26 On Wednesday the 10th of Muharram I bought from Babadam 3 gowns for 580s. on 4 months' credit.
- 22-7-26 On Friday the 12th of Muharram I bought from Hamma Yeru a striped shirt and praying mat for 47s.
- 24-7-26 On Sunday the 14th of Muharram Yakub returned from his journey to Ngaundere and told me that he had bought me 20 cows.
- 27-7-26 On Wednesday the 17th of Muharram the Governor entered Yola and in the afternoon we all of us rode to meet the Governor at the assembly. He informed us of his intentions and we then took our leave of him on the same day.
- 28-7-26 On the next day I went to Yola and was caught in a heavy rain-storm.
- 30-7-26 On Friday the 19th of Muharram I went to Yola and was informed by the Emir al Yemen that the Christian had delayed my departure for a little while. He also gave me 70s., of which I gave my people 23s.
- 3-8-26 On Tuesday the 23rd of Muharram I left Yola, having spent 19 days there.
- 4-8-26 On Wednesday the 24th of Muharram I left Giri and went to Malabu. Thence I went to Woderimo, where I met the son of Ardo Humsi, who gave me a woollen mat. I then left there and went to Zummu, and then to Kwagol and Mubi, where I stayed two nights. From there I sent the Emir of Kwagol a horse in return for the calf he had given me.
- 10-8-26 On Tuesday the 1st of Tumbindu Haramji I left my house in Mubi and went to Kuzum and thence to Humuchi, where I stayed 2 nights. I then left there and went to Maradi, where Wakaltu gave me 6s. and Salman 2s. Ardo Yaya gave me three pieces of (word omitted) and some butter, and Sarkin Shanu gave me a woollen mat.
- 14-8-26 On Saturday the 6th of Tumbindu Haramji I left my house at Maradi and went to Wuro Alhamdu, where I stayed two nights.
- 16-8-26 On Monday the 8th of Safar I sent Yerima Bello, Sarkin Zongo and Yerima Abba to Yola on account of Yerima Abba's unruliness. I gave Yerima Bello 60s. for his food, Sarkin Shanu 20s. and Sarkin Zongo 10s. I gave Ahmadu, the Emir al Yemen's man, 15s.

- On the same day I left my house at Wuro Alhamdu and went to Zu, where I stayed one night. Then on Tuesday I left my house at Zu and entered Madagali, where I found that some of the people of Madagali had taken the part of Yerima Abba. They were Abba Bagiru, Barade Umaru, Sairi, Ardo Suyudi, Jauro Abba Goga and others. So I told them not to appear before me, until their friend returned.
- On the same day I gave my man Sa'id a gown.  
(Marginal note: I spent one month and 23 days on my journey to Yola).
- 20-8-26 On Friday the 11th of Safar Taimusu paid his debt to Koji, namely 2 gowns, 4 sheep and 5s., and Koji gave me 2 gowns and 3s.
- 22-8-26 On Sunday the 13th of Safar I gave a slave of Uba's a horse and his son a saddle-cloth.
- On the same day Taro came to me telling many lies against Baraya, and I want to fine him or turn him out of the town.
- 25-8-26 On Wednesday the 16th of Safar a letter arrived from the Christian Captain Reed ordering me to inform him of the names of the Kadi and of the two Muftis. On the same day I heard that Hamidu's female slave had run away from Gwoza and had come into my land. So I took her away from his brother Othman, and I intend to give her to her wife (sic).
- 29-8-26 On Sunday the 19th of Safar I left my house in Madagali and went to Mayo Tapare in order to marry my son Hasan to the daughter of Bulama Abba. I gave as her marriage present a cow, a female slave and 11 woollen mats. The cow, though, I borrowed from Hasan.
- 1-9-26 On Wednesday the 23rd of Safar at night I sent to the Malam in the village of Muvi some cloth, which had come from the sons of Hasan, namely 12 pieces of cloth, a woman's cloth, trousers and a fez.
- During the night and from the time I arrived here I have been in pain and have had no rest.
- 4-9-26 On the 23rd of Safar I gave my wife, Zeitun by name, a girdle of nine ropes.
- On Saturday the 26th of Safar one of the men of Muhammad Bello, the Emir al Yemen, arrived with a letter, in which they demanded witnesses in the case of Yerima Bello.
- 5-9-26 On the same day I sent Buba for my pay.
- On Sunday the 27th of Safar I sent the witnesses whom they asked for from me. They are Dogari Kaka, Hamma Mai Bornu, the male and female slaves of Yerima Bello, Barkindo and others.
- 6-9-26 On Monday the 28th of Safar at night I gave the Emir al Yemen's man a white cloth and 5s.
- On the same night Ajia's female slave ran away.
- I gave Hamma the son of Mai Bornu a woollen mat and 2s. and I gave the female slaves of Yerima Bello 3 woollen mats.
- 7-9-26 On Tuesday the 29th of Safar one named Jumi Fummu said he intended to come and see me.
- 10-9-26 On Friday the 2nd of Haram Petel I sent the Wakili of Yola 15s. On the same day I left my house in Madagali and went to my house in Mayo Tapare.
- 12-9-26 On Sunday the 4th of Haram Petel I left my house at Mayo Tapare and went to Nyibango.
- On Sunday the 4th of Haram Petel Malam Ahmadu the Mufti came back from Yola. On the following day the Kadi Ahmadu quarrelled with Malam Abu Bakr on account of Malam Bakr's statement that he had told people that he did not agree with the Kadi Ahmadu's judgments, and with the number of people in prison. The Kadi Ahmadu blamed him for this, and then Bakr said he did not like the Mufti, and so he came to me at my village of Nyibango, where I made peace between them.
- On the same day the Christian Captain Reed sent me Suduki with a letter about a schoolboy, who had run away.

- 17-9-26 On Friday the 10th of Haram Petel Ardo Tukur of Nyibango told the pagans of Muduvu, named Diaku, not to give Wakili any welcome, until Yerima Abba returned from Yola, and not to go to Baraya or Kaigamma Sa'id.
- On the same day one of the pagans of Muduvu came to me - his name was Wacha - and said that there were two women with them, and that they intended to bring them to me.
- On the same day Salman Quarrelled with Bulama Gamdo, who he said was causing trouble among the pagans. They discussed the matter before me and it was proved that Gamdo lied and that he really was causing trouble.
- On the same day I sent a letter to the Christian Captain Reed.
- 20-9-26 On Monday the 12th of Haram Petel the pagans of Muduvu brought me a calf and 50 iron tokens.
- On the same day I left my house at Nyibango and returned to Mayo Tapare.
- On the same day I received a letter from the Emir al Yemen, Muhammad Bello, asking me to send in my Jangali money.
- On the same day I found that my date-tree had flowered.
- I spent 8 days on my journey to Nyibango.
- 22-9-26 On Wednesday the 12th of Haram Petel I left Mayo Tapare and went to Madagali.
- 25-9-26 On Saturday the 17th of Haram Petel I left my house in Madagali and proceeded to my house in Gubla. There I met Bula with the male and female slaves of Yerima Abba, and I kept them sitting down there until I could see what their intentions were.
- 28-9-26 On Tuesday the 20th of Haram Petel the pagans of Muduvu came to see me, after I had ordered them to do so.
- 3-10-26 On Sunday the 25th of Haram Petel the Sarkin Katsina came to me regarding the matter of the Jangali and population count of my land.
- 4-10-26 On Monday the 26th of Haram Petel I wanted to pay in the Jangali money of my land, namely 508s. I sent it by the hand of my scribe, Malam Dodo and my men and Sa'id.
- 5-10-26 On Tuesday the 27th of Haram Petel I left my house in Madagali and stopped at Zu for one night.
- 6-10-26 On Wednesday the 28th I left Zu and stopped at Wuro Alhamdu. There I received news of the Resident, Mr. Browne. (An error; it was Mr. Francis).<sup>2</sup>
- 8-10-26 On the 1st of Rabi'a al Awwal I left my house at Wuro Alhamdu with the Resident and went to Madagali on
- 10-10-26 Sunday the 3rd of Rabi'a al Awwal.
- 11-10-26 On Monday the 4th of Rabi'a al Awwal Yokodu Koro complained against me to the Resident and said that he had an accusation against me. He claimed I had said that I intended to give him £3 on account of the ransom of his female slave named Zamanei. Further, he complained against Malam Abu Bakr, with the result that the Resident got Abu Bakr arrested on the charge that he had whipped Ahmadu, and fined him without entering the case in the Court Record Book.
- On the 4th of Rabi'a al Awwal Yokodu Koro made some very violent remarks, and was sent to the Kadi, who sentenced him to £2 fine and gave a judgment that his female slave Zamanei was free. Further, he ordered him to pay up Zamanei's property, namely a woollen mat, two pots and 4 sashes.
- 12-10-26 On Tuesday the 4th of Rabi'a al Awwal I said goodbye to the Resident after the midday prayer.
- 15-10-26 On Friday the 7th of Rabi'a al Awwal I left my house in Madagali and went to Mayo Tapare.
- 17-10-26 On Sunday the 9th of Rabi'a al Awwal my man Sa'id and Abbo returned from changing the money.
- 19-10-26 On Tuesday the 11th of Rabi'a al Awwal I left Mayo Tapare and went towards Gubla, and on the way met Buba, who had come back from Yola with my pay. He told me that

<sup>2</sup> Reed is incorrect, see Kirk-Greene (1995: 27 fn 48).

- my son Bello had won his case against Abba, and I gave Buba a shiny black gown, on hearing from him that Bello had returned with some Yola people.
- 20-10-26 On Wednesday the 12th of Rabi'a al Awwal the French people paid up the property of the Tur pagans and of the Bornu pagans. Those in my area received 7 cows and 11 goats. On the same day I sent a letter to the Christian Captain Reed to inform him.
- 21-10-26 On Thursday the 23rd (sic) of Rabi'a al Awwal Yerima Bello returned from his journey to Yola and I gave him a black gown.
- 23-10-26 On Saturday the 25th (sic) of Rabi'a al Awwal Samaki Yola, Yerima Abba, Sarkin Shanu and Sarkin Zongo arrived.
- 24-10-26 On Sunday the 16th of Rabi'a al Awwal I received a letter from the Emir al Yemen, Muhammad I, regarding the removal of the Kadi Ahmadu and his dismissal from his position.
- 26-10-26 On Tuesday the 18th of Rabi'a al Awwal Malam Hamman returned and said that Malam Dodo had had a great deal to say, but that Captain Reed would not agree to what he had written.  
On the same day I sent to Yola and gave the Emir al Yemen, Muhammad Bello, 200s.  
On the same day I received a letter from the Christian, the Captain, regarding a complaint made against me by Amin.
- 27-10-26 On Wednesday the 19th of Rabi'a al Awwal I left my house in Madagali and went to Gubla, where I spent one night.  
On Wednesday night I gave it the name of Zangana, and on Thursday Yerima Abba and Samaki Yola left Madagali and I gave him 38s. and a white gown.  
(Some pages of the MS, most probably two, are here missing).  
...the 5th of (Banjaru) Sakitindu I left my house in Madagali and stopped at my house in Sakia.
- 17-12-26 On Friday the 11th of Banjaru Sakitindu I left my house at Sakia and went to Madagali for the Friday prayers. On the same day I went on to Mayo Tapare, but I did not stop the night there, but went on to Sakia.
- 20-12-26 On Monday the 15th of Banjaru Sakitindu I left Sakia and stopped in Zu.
- 21-12-26 On Tuesday the 16th of Banjaru Sakitindu I left Zu and stopped at Wuro Alhamdu, and on the same day Buba came back from Yola with my pay. He informed me that my son Ahmad intended to return to Madagali, that he had controlled himself and petitioned the Emir al Yemen and asked him to return him to me.  
On the same day Bello, the son of Sarkin Yaki, came to me.
- 23-12-26 On the 29th (sic) of Banjaru Sakitindu I left Wuro Alhamdu on Thursday and stopped at Maradi.
- 25-12-26 On Saturday the 21st of Banjaru a messenger of Muhammad Bello, the Emir al Yemen, named Muhammad, arrived with a letter from the Emir al Yemen saying that Abba had come to him and kissed his feet and hands and wept and expressed his great repentance. The Emir al Yemen therefore sent him to me for him to show his repentance to me in the same way, and if I agreed he asked me to leave him to live in my village of Wasfala.
- 26-12-26 On the 22nd of Banjaru Sakitindu I left Maradi and followed the Duhu road to see the bridge over the Mayo Wako. I then stopped at my house in Wuro Alhamdu.
- 28-12-26 On Tuesday the 23rd of Banjaru Sakitindu I left my house at Wuro Alhamdu and stopped at my house at Zu, where I spent one night.
- 29-12-26 On Wednesday I left my house at Zu and stopped at my house at Sakia.  
This journey of mine lasted 8 days.
- 31-12-26 On Friday the 25th of Banjaru Sakitindu I left my house at Sakia and went to my house in Madagali, where I spent two nights.

## [1927]

- 2-1-27 On Sunday the 27th of Banjaru Sakitindu I left my house in Madagali and went to the bridge over the Mayo Wako, where I stayed the day and then returned to Mayo Tapare.

- 4-1-27 On Tuesday the 29th of Banjaru Sakitindu I left Mayo Tapare and went to my house in Sakia.
- 7-1-27 On Friday the 2nd of Sumatendu Waube I left my house in Sakia and went to my house in Nyibango, where I stayed one night.  
I heard that two of my female slaves in my house in Madagali, named Yutugimu and Gordi, very nearly managed to run away. They were, however, unable to do so.
- 12-1-27 On Wednesday the 7th of Sumatendu Waube Ardo Nyibango, Tukur, made his peace with me in regard to his offence of telling the pagans something he should not have done. He gave me a cow and a calf, the latter of which I gave to my man Sa'id to take it to Sakia.
- 14-1-27 On Friday the 9th of Sumatendu Waube, while I was in my house at Nyibango, the Ardo of Wandei, named Hammawa, came down to me. I put him up in the house of my son Isa.
- 15-1-27 On Saturday the 10th of Sumatendu Waube I left Nyibango and went to my house in Sakia.  
On the same day a messenger of the Emir al Yemen Muhammad Bello arrived with a letter ordering me to finish the General Tax of my land.
- 16-1-27 On Sunday the 13th of Sumatendu Waube I left Sakia and went to my house in Madagali.
- 19-1-27 On Wednesday the 14th of Sumatendu Waube I received a letter from the Christian Mr. Wilkinson containing a complaint against Kaigamma Sa'id. The cause of it was that a slave of Yerima Abba's complained against him. However, I know that this is a piece of trickery on his part. Further, Mr. Wilkinson ordered me to send for the pagan, who had killed a man by attacking him unawares.
- 22-1-27 On Saturday the 17th of Sumatendu Waube I left my house in Madagali and went to my house in Sakia.  
On the same day Malam Umaru, the mufti in place of Malam Ahmadu on the latter's dismissal, came to me.
- 27-1-27 On Thursday the 22nd of Sumatendu Waube Jauro came back from his journey to Yola with a letter from the Emir al Yemen of Adamawa, Muhammad Bello, ordering me to give Yerima Abba 20s. for the rent of his house.
- 28-1-27 On Friday the 23rd of Sumatendu Waube I left my house at Sakia and returned to my house in Madagali.
- 29-1-27 On Saturday the 24th of Sumatendu Waube Yerima Musa returned after being released from prison. With him was a man of the Emir al Yemen of Adamawa, Muhammad Bello.
- 30-1-27 On Sunday the 25th of Sumatendu Waube I bought a length of striped cloth from a man named Umaru Jam for 10s.
- 5-2-27 On Saturday the 2nd of Wairordu Sumaye a Christian arrived at Madagali, named Mr. Wilkinson. Derebe made a complaint and recovered his daughter, and Umaru Adda made 7 complaints, which were not proved. This was all a waste of time.
- 13-2-27 On Sunday the 10th of Wairordu Sumaye the Christian Mr. Wilkinson went to the pagans of Bukata, and on the same day I gave Makaji the Su'in road and told him not to accept anything from them.
- 14-2-27 on Monday the 11th of Wairordu Sumaye a man of the pagans of Jadko, named Ajatuku, came to me with 38s. and asked me to allow him to take the oath on their fetish in regard to the accusation against his wife of being a witch. If what Jalmari said was proved against him, then this money was to be recovered from me, just as previously I had returned money to him (? Arabic obscure).
- 15-2-27 On Tuesday the 12th of Wairordu Sumaye Buba came back from his journey to Yola with my pay. He also had a letter from the Ma'aji of Yola, in which the Ma'aji said that Baba Badum's debt was paid off in January.  
On the same day Ture brought me 100s. from the Bororo.

- 15-2-27 On Tuesday the 12th of Wairordu Sumaye I heard that the pagans of Wibengo had made a complaint against Sinowa.  
On the same day I left my house at Nyibango and returned to Madagali.
- 16-2-27 On Wednesday the 13th of Wairordu Sumaye the Christian Mr. Wilkinson went to Vizu [Vizik] after spending a night in Madagali on his return from Wanga.
- 18-2-27 On Friday the 14th of Wairordu Sumaye the Christian Mr. Wilkinson moved camp to Nyibango and I went with him and stayed in Nyibango 3 nights. He then passed on to Muduvu on Monday to see into the murder by the pagans of Muduvu of a Wadami man. On the same night I received a letter to the effect that the Resident would arrive in Madagali on Friday, if God will.
- 22-2-27 On Tuesday the 19th of Sha'aban I gave Ardo Amin the rank named Bunu and gave him leave to collect all the "zakah" of the people of Madagali, all of them without exception, apart from the quarter of Khurga.  
On the same day I ordered my son Yerima Bello to get ready to go to Mubi to meet the Resident and welcome him.
- 24-2-27 On Thursday the 21st of the month the Christian Mr. Wilkinson came down from the hill of Damai and Muduvu and made a boundary between them giving the grassy land to Damai and the wooded area to Muduvu. He also presented Arnado Sukur with a gown.  
On the same day I left my house at Nyibango and returned to Madagali, while Mr. Wilkinson stopped the night and returned to Madagali on Friday.
- 25-2-27 On the same day the Resident entered Madagali.
- 26-2-27 On Saturday the 23rd of Wairordu Sumaye the Christian Mr. Wilkinson took my man Sa'id and kept him from noon until the evening in connection with a matter of a chicken.
- 27-2-27 On Sunday the 24th of Wairordu Sumaye the Resident left Madagali, having spent two nights there.
- 1-3-27 On Tuesday the 26th of Wairordu Sumaye Malam Umaru returned from his journey to Bornu, bringing me wool for clothing, a saddle-cloth and trappings for the saddle, kolas and a turban.  
On the same day I left Madagali and went to Nyibango.
- 3-3-27 On Thursday the 28th of Wairordu Sumaye I left my house at Nyibango with the Christian Mr. Wilkinson and spent the night on the Sukur hill.
- 4-3-27 On Friday the last day of Wairordu Sumaye Barade Bakari returned from his journey to Ngaundere and among the things he brought were 2080frs.  
On the same day we saw the new moon.
- 5-3-27 On Saturday in the month of Ramadhan we started the fast in the village of Sukur.
- 7-3-27 On Monday in the month of Ramadhan I left my house at Sukur and went to the pagans of Wula, where we spent 3 days.
- 9-3-27 On Wednesday we left there and came to Kurang, where we spent 2 nights.
- 11-3-27 On Friday we left there and stopped with the pagans of Kamale, where we spent 3 nights.
- 15-3-27 On Tuesday in the month of Ramadhan we left Kamale and went to Humuchi.
- 16-3-27 On Wednesday I went to Mr. Wilkinson's camp, and he arrested 11 men of the Humuchi pagans.
- 19-3-27 On Saturday the 15th of Ramadhan Barade Umaru fled to Mugudi on account of the case between him and Wafango.  
On the same day we left Humuchi and came to the pagans of Garta, and the Christian Mr. Wilkinson burnt two houses of the Humuchi pagans.
- 21-3-27 On Monday the 17th of Ramadhan the Christian Mr. Wilkinson spent the night on the Kankela hill.  
On the same day Hamma Bulama Abba returned from his journey to Dikwa bringing a silk cloth, which the Shehu of Bornu sent me.
- 25-3-27 On Friday the 20th of Ramadhan we left Garta and went to Sina.

- 27-3-27 On Sunday the 22nd of Ramadhan the Christian Mr. Wilkinson went to Sina Komde, where he spent one night. He returned with their chief Gada and brought him into my presence.
- 29-3-27 On the 24th of Ramadhan we left the Sina pagans and went to Kajiti, where we spent one night.
- 31-3-27 On Thursday I took leave of him and returned to my house in Zu.
- 1-4-27 Then the next morning, Friday, I returned to Madagali, having spent on this journey 31 days.  
On the same day, a man of the Makaji pagans named A'ali brought a complaint against me on account of the goods he had given me in the matter of the "witch" business, the value of which was 50s. He, however, said that it was 70s. and I paid him what he said.  
On the same day the Christian Mr. Wilkinson arrested 2 men of the Pellam pagans.  
On the same day I returned to my house at Zu, where I spent one night.  
On Friday I left there and returned to my house in Madagali, having spent 31 days on this journey.
- 1-4-27 On Friday the 28th of Ramadhan I gave Barade Bakari a gown.
- 3-4-27 On Sunday the last day of Ramadhan I gave Bunu, the Sarkin of the Madagali "zakah", a gown.
- 4-4-27 On Monday the 1st of Juldandu we celebrated the Id al Fitr.  
On Monday the 1st of Juldandu I ordered Salman to give me the General Tax. He refused and was rebellious, so I took from him the pagans of my area of Mildu and drove him out of them.
- 5-4-27 On Tuesday the 2nd of Juldandu Dudugu came to me asking to be made head of the Zu pagans, and he gave me 18s.
- 6-4-27 On Wednesday the 3rd of Juldandu I left my house in Madagali and went to Mayo Tapare.
- 7-4-27 On Thursday the 4th of Juldandu a scribe of the Emir of Adamawa came to me to write up the cattle which had died.
- 8-4-27 On Friday the 5th of Juldandu I left my house in Mayo Tapare and went to my house in Madagali.
- 9-4-27 On Saturday the 6th of Juldandu I sent Dadandi with a letter to the Emir Adamawa, which he gave to Ardo Moda.  
On the same day I left my house in Madagali and went to my house in Sakia.
- 10-4-27 On Sunday the 7th of Juldandu I made Labai head of part of the land of Makar and gave him a gown. He gave me 55s. and a gown worth 15s.
- 12-4-27 On Tuesday the 9th of Juldandu Baridu the Arnado of Chobali brought me 2 dollars and a pot of honey and I gave Tizi one of them as pay for the building work he had done and I also gave one to Barade Bakari.
- 15-4-27 On Friday the 12th of Juldandu I left my house in Sakia and went to my house in Madagali.  
On the same day Ahmad claimed 5s. because Tizi put into his house a man named Bello for 5 months. I therefore took 5s. from Tizi.  
On the same day a man of the Bororo Fulani brought me 18s.  
On the same day we had rain.
- 16-4-27 On Saturday the 3rd (sic) of Juldandu I left my house in Madagali and went to my house in Sakia.  
On the same day Ngurangala returned from his journey to Yola.
- 19-4-27 On Tuesday the 16th of Juldandu I ordered the young men at my gate to start cultivating my land. Ma'aji said that some of them refused to do it on the oath of God.
- 22-4-27 On Friday the 19th of Juldandu I received news that Kachella Jadko had fled in the direction of Bornu.  
On the same day I sent my female slaves with Hammad Jarma Bajam to Yola.  
On the same day I left my house in Sakia and went to my house in Nyibango.



- 23-4-27 On Saturday the 20th of Juldandu I heard that Kowa Dalile had fled to Mokolo.  
On the same day Buba came back from Yola with my pay amounting to £13-11-0.
- 24-4-27 On Sunday the 21st of Juldandu I left my house in Nyibango and went to my house in Sakia.
- 25-4-27 On Monday the 22nd of Juldandu Dan Bornu came to me and said: "Which way has Kachella Jadko gone?"
- 26-4-27 On Tuesday the 23rd of Juldandu I got credit from Ahmadu Govi for two pieces of cloth valued at 32s. which I bought from him.
- 1-5-27 On the 29th of Juldandu the Christian Mr. Wilkinson sent for me to come to Bazza, and I left Sakia and stopped at Zu, spending the night there.
- 2-5-27 Then on Monday I left Zu and stopped at my house in Humuchi.
- 3-5-27 On Tuesday I left Humuchi and went to Bazza, where I talked with the Christian Mr. Wilkinson.  
After taking my leave of him I returned to Humuchi on the 1st of Siutorandu.  
On the same day I sent Buba Malabu to Malabu to express my condolences on the death of the Emir of Malabu. He took with him the mohey of the Sarkin Kasuwa with a letter to the Emir al Yemen and a letter to the Ma'aji of Yola.
- 6-5-27 On the 5th of Juldandu I left Humuchi and passed through the Humuchi pagans in order to collect their General Tax.  
There Hursu came back from his journey bringing a tent, a white woollen mat and a fine coloured sheepskin for a saddle.  
On the same day Yerima Abd al Kerim gave me a roll of cloth.  
Then I went to Garta and took their tax and I stopped at Nyiburi.
- 7-5-27 On Saturday the 6th of Siutorandu Sarkin Yaki returned from his journey to Watani bringing 3 horses, a chestnut, a bay and a grey.  
On the same day Mai Bornu's man, Bakr Dasin, came to see me.
- 8-5-27 On Sunday the 7th of Siutorandu I left Nyiburi and passed through the pagans of Kamale. Then I passed through the pagans of Pellam and talked to them about cultivating my farms. I then stopped at Wuro Alhamdu.
- 9-5-27 On Monday the 8th of Siutorandu, while I was in Wuro Alhamdu, Fadhl al Nar quarrelled with Kachella Aji. So I put Fadhl al Nar in charge of the pagans and Kachella Aji in charge of the Fulani.  
On the same day I gave Waida a white shirt, as he set my mind at ease by swearing that he would not cause mischief with the pagans and would not exceed the limits I had set him.
- 11-5-27 On Wednesday the 10th of Siutorandu I left my house at Wuro Alhamdu and returned to my house at Sakia.
- 12-5-27 On Thursday the 11th of Siutornadu the Sarkin Dogari Yola came to me regarding the General Tax.  
On the same day my house at Nyibango was burnt down, so I went to see what had happened, but nothing had been destroyed except the house.
- 13-5-27 On Friday the 12th of Siutorandu Bulama Abba gave me a woollen mat because of the burning of my house, while Hursu gave me 4s. and Musa 2s. I then paid Musa 4s.
- 15-5-27 On Sunday the 14th of Siutorandu I left my house at Nyibango and stopped at my house in Madagali.
- 17-5-27 On Tuesday the 16th of Siutorandu I sent off the Tax of Madagali, £386.
- 18-5-27 On Wednesday the 17th of Siutorandu I left my house in Mayo Tapare and went to my house in Sakia. From there I sent Sarkin Hausawa Audu to Bornu to change some five-franc pieces.
- 21-5-27 On Saturday the 19th of Siutorandu Audu the Interpreter came to me bringing a letter from the Christian Mr. Wilkinson.  
On the same day I left my house in Sakia and went to Madagali, and ordered the people of Madagali to repair the market. I stayed in the market a little while.

- 22-5-27 On Sunday the 20th of Siutorandu I asked my man Sa'id what had prevented him from writing up my record-book, and I told him that this was laziness on his part and that this made two offences he had committed.
- 27-5-27 On Friday the 25th of Siutorandu I left Sakia and went to my village of Nyibango. On the same day I heard that Bello Nakura, the Sarkin Aiki, had come to Madagali to see about the road and had told my messenger that there was very little wrong with it.
- 26-5-27 On the 24th of Siutorandu while I was in Sakia Bula quarrelled with Aljuma with the result that Aljuma said that Bula had sent kolas in my house to the grandmother of Husuz. I went into this matter and found that it was proved against Bula. The young slave said that Bula had given her 3 kolas and she had given them to the mother of Yusuf.
- 28-5-27 On Saturday the 26th of Siutorandu I left my house at Nyibango, stopped on the way at Sakia to get some shade, and passing through Madagali went on to Mayo Tapare.
- 29-5-27 On Sunday the 27th of Siutorandu Abd al Kerim returned from welcoming the Emir al Yemen of Adamawa, and on the same day I left my house in Mayo Tapare and went to Madagali.
- 30-5-27 On Monday the 28th of Siutorandu Buba Audu messenger came to me with a letter from the Christian Mr. Wilkinson ordering me to arrest my protégé Kaji and Yerima Nana.
- 3-6-27 On Friday in the month of Siutorandu Julde Laihaji (sic) I left my house in Madagali and went to Sakia.
- 5-6-27 On Sunday the 5th of Laihaji I left my house at Sakia and went to my house at Zu, and passing through it put up at Wuro Alhamdu for the night.
- 6-6-27 On the following day, Monday, I started off to meet the Christian Mr. Wilkinson and the Emir al Yemen of Adamawa at Michika. On the way I received a letter from them summoning me and Arnado Sukur and Wakaltu. So I met them.  
(Marginal note: the Christian said that he did not forbid the pagans to cultivate my farms. He also said: "Why have you prevented Arnado Sukur from coming to me with his people?").  
They appointed the Ma'aji of Shellen Chief of Michika and Moda, and said that they had deposed the oppressors of the pagans.  
I then went to my house in Humuchi.
- 7-6-27 On Tuesday the 7th of Laihaji I left my house in Humuchi and went to Michika and took my leave of the Christian Mr. Wilkinson and the Emir al Yemen Adamawa. He gave Arnado Sukur a gown to wear and a crown (presumably a fez is meant). Then I returned to my house at Maradi, which I reached after the time of the evening meal.  
On the same day Mr. Wilkinson arrested a slave of mine, whom I had appointed to collect the tax outstanding from last year.  
On Wednesday I left my house at Maradi and went to my house in Zu, and the following morning I went to my house in Madagali.
- 9-6-27 On Thursday the 9th of Laihaji I left my house in Zu and went to Madagali, and on the same day I went on to Mayo Tapare.
- 10-6-27 On Friday I celebrated the Id al Adhdha. I refused all the gifts that the pagans gave me, with the exception of the pagans of Waida and the pagans of Jiddere who are called Ubchi.  
On the 10th of Laihaji I sent my Malam, Bayaji, to the Emir al Yemen Adamawa with two rams.
- 12-6-27 On Sunday the 12th of Laihaji I left Madagali and went to Sakia.
- 15-6-27 On the 15th of Laihaji Ardo Bebel came to me, while I was at Sakia. I summoned Ajia and he talked with him and I then fined Ardo Bebel 2 loads of Millet.
- 17-6-27 On Friday the 17th of Laihaji I left Sakia and went to Madagali and attended the Friday prayers.  
On the same day after sunset I left Madagali and returned to Sakia.
- 19-6-27 On the 19th of Laihaji I left Sakia and went to Zu.

- 21-6-27 On Tuesday the 21st of Laihaji I left Zu and went to Wuro Alhamdu.
- 22-6-27 On Wednesday the 22nd of Laihaji I left Wuro Alhamdu and followed the boundary of my farm until I reached Bamaka, where I rested in the shade. I then returned to my house at Maradi.
- 24-6-27 On Friday the 24th of Laihaji I left Maradi and went to Bamaka, where I rested during the heat of the day.  
At Bamaka my horse broke loose and ran off as far as Mayo Wandu, where Usman caught it. It had broken loose from Badewi's charge with my saddle on it.  
At Bamaka the Kadi Abba came along with Ardo Sanda and the son of Dade in connection with a complaint of Sanda's.  
On the same day it appeared that Wakaltu had fled to French Territory with all his goods: 5 men, 7 women, 3 boys, 3 girls, 20 sheep and goats and his horse.
- 25-6-27 On Saturday the 25th of Laihaji I left Maradi and stopped at Wuro Alhamdu.
- 26-6-27 On Sunday the 26th I left Wuro Alhamdu and went to Zu.  
On the same day Musa Messenger arrived and passed on to Madagali, and refused to come to see me at Zu.  
On the same day I got a girl from Guram named Muyidara, and I also got a girl of Ushewa named Asta, and I left her father his two sons. At the time, while I was at Zu, on Sunday the 26th of Laihaji, I intended to give Asta to my son to make her his concubine.
- 28-6-27 On Tuesday the 28th of Laihaji I left my house in Zu and went to my house in Sakia, where I spent 3 days.
- 1-7-27 On Friday the 1st of Muharram I left my house at Sakia and went to my house in Madagali.
- 2-7-27 On Saturday the 2nd of Muharram I left my house in Madagali and went to my house in Mayo Tapare, where I stayed one night.
- 3-7-27 On Sunday I left there and returned to my house in Madagali.  
On the same day a letter arrived from the Christian Mr. Wilkinson containing a complaint by Waida regarding the daughter of the pagan. The other matter concerned the General Tax. Mr. Wilkinson ordered me to pay it in to Yola.
- 5-7-27 On the same day my concubine Awu ran away.  
On Tuesday the 5th of Muharram I left my house in Madagali and went to my house in Sakia.  
On the same day I received a letter from the Emir al Yemen Adamawa telling me that cases referring to German and French times should not be heard, if they were more than 3 years old.
- 8-7-27 On Friday the 8th of Muharram I left my house in Sakia and stopped at my house in Madagali.
- 12-7-27 On Tuesday the 12th of Muharram I left Madagali and went along the Wanga road, returning to my house in Sakia.
- 13-7-27 On Wednesday the 14th of Muharram Messenger Iya came to me with a letter from the Christian Mr. Wilkinson saying that a man of the Pellam pagans named Budanda had made a complaint against me regarding his wife, 2 cows, a woollen shirt and 10s. This was the man's tale.  
On the same day I sent Dauda to Yola with £13-18-0.
- 15-7-27 On Friday the 15th of Muharram I sent Sa'adu and Buba Malabu to Mindif to express my condolences on the death of his daughter, and I gave them a horse to present to him.  
On the same day I left my house in Sakia and went to Madagali, and on the same day I gave all my rice to my household.
- 16-7-27 On Saturday the 16th of Muharram Yerima Abba came to me. He had been in the direction of the Bororo and he told me that the Christian had ordered him to make a central place behind Goyo and the village of Michika.  
On the same day I left Madagali and went along the road and returned to my house in Mayo Tapare.  
On the same day the Christian sent a letter about the General Tax.

- 17-7-27 On Sunday the 17th of Muharram a letter came to me from the Emir al Yemen Adamawa, ordering me to make a population count of the whole of my land, all of it, and to collect the Jangali.  
On the same day I went to see about road work, and returned to my house in Madagali.
- 18-7-27 On Monday the 18th of Muharram I sent off the man of the Emir al Yemen of Adamawa, Muhammad, with a letter making my excuses for the disobedience of his orders of which he accuses me.
- 19-7-27 On Tuesday the 19th of Muharram I left my house in Madagali and stopped at my house in Sakia.  
On the same day Malam Dodo came back together with my son Mahmud Eliasa from counting the cattle. Mahmud informed me that Malam Dodo had written up 132 cattle less than the actual number and had taken from the owner 73s. as a reward for decreasing the number.  
On the same day I collected the people of Madagali to do my cultivating for me and I intend to give them a horse, if I can manage it.
- 21-7-27 On Thursday the 21st of Muharram a letter came from the Christian Mr. Wilkinson, saying that Ghamiri had made a complaint against me. He ordered me to return the girl to her mother, but she rejected her parents and said to them that she would never return to the pagans.
- 22-7-27 On the next day, Friday, the Kadi of Madagali, Abba, came into my presence, and she told him the same as she had told me. I therefore wrote a letter to the Judge of the North, Mr. Wilkinson.
- 23-7-27 On Saturday the 23rd of Muharram I left my house at Sakia and went along the road to Wangu, where I sheltered during the heat, and then I returned to my house in Mayo Tapare.  
On the same day I sent the Christian Mr. Wilkinson a letter containing the cattle-count for my land.  
On the same day I sent Tayau with a letter to give to Buba Albashi to be taken to the Emir al Yemen of Adamawa, Muhammad I. In it I told him about my wife, about the cattle-count of my land and Isa's behaviour with the pagans of Bugel.  
On the same day I summoned Adamayel and Buba Adama before me to answer for their offence in getting Malam Dodo to decrease their cattle by 43. I asked them about it and then asked Malam Dodo and he told me as I have written.  
On the same day the Christian Mr. Wilkinson sent me a letter and asked me where Kachella Jadko was.
- 24-7-27 On Sunday the 24th of Muharram I left Mayo Tapare and went along the Wamga road and returned to my house in Madagali, where I stayed one night.
- 25-7-27 On Monday I left there and went to my house in Sakia.  
On the same day Adamayel sent me 40s. on account of his offence in decreasing the number of his cattle and I gave it to some people who were urging me to buy their horse.
- 28-7-27 On Thursday the 25th of Muharram Dauda returned from his journey to Yola.
- 29-7-27 On Friday the 29th of Muharram I left my house at Sakia and went to my house in Nyibango.  
On the same day the Christian, who was in the direction of the Bororo, came to me and said that the reason for his coming was that he wanted to buy meat.
- 30-7-27 On Saturday the last day of Muharram al Haji Mamma died.
- 31-7-27 On Sunday the 1st of Safar I left my house at Nyibango and went to my house in Sakia.  
On the same day I sent Kauda on a journey to Yola with a letter.
- 5-8-27 On Friday the 6th of Safar I left my house in Sakia and went to my house in Madagali.

- 6-8-27            On Saturday the 7th of Safar I left my house in Madagali and went to look at the road work. I spent the day in the shade there, and then returned and passed on to my house at Mayo Tapare, and from there to my house in Madagali.  
                     On the same day a letter came from Sardauna to say that two men had stolen two slave-girls, Habibu and Basaitu, and he does not know who they are. One of them is called Bakari.
- 9-8-27            On Tuesday the 11th of Safar I planted rice, but I do not know if it will grow or not.
- 12-8-27           On Friday the 14th of Safar two dogarai and a man of the Emir al Yemen of Adamawa came to me with a madman, who they said was a man of my land. In his letter the Emir ordered me to pay up the amount of the Tax of my land. He also asked for information as to the number of people who had emigrated to French Territory and the number who had immigrated from French Territory to my land.
- 14-8-27           On Sunday the 16th of Safar I left my house at Sakia and went to Madagali.  
                     On that day I sent Musa with letters to the Christian Mr. Wilkinson.
- 15-8-27           On Monday the 17th of Safar the Christian Mr. Wilkinson sent Lawan Petel to me with 100s. and ordered me to collect 1000 cash-bowls of flour and two calves.
- 17-8-27           On Wednesday the 19th of Safar I sent Eliasa with the Jangali money, amounting to £302-4-0.  
                     On the same day I left my house in Madagali between the two hours of prayer of the sunset and the night and stopped at my house in Mayo Tapare.  
                     On the same day Hamman Jam made his peace with me in the matter of his offence in refusing to give Maliki a letter I had written and refusing to do some work I told him to do.
- 19-8-27           On Friday the 21st of Safar I left my house at Mayo Tapare and went to the Rest House and then returned to my house in Madagali.
- 20-8-27           On Saturday the 22nd of Safar I went to the road and the bridge.  
                     On the same day I paid my debt to a pagan named Foju for a short-sleeved gown. He received 14 dollars for it, leaving 6 dollars due, which I put off to the summer time.  
                     On the same day the pagans of Silmi brought me 50s.
- 21-8-27           On Sunday the 25th of Safar the Christian Mr. Wilkinson arrived in Madagali.
- 23-8-27           On Tuesday the 27th of Safar two pagans of Webengo made a complaint against Sarkin Shanu. Ladan too complained against Baraya.
- 25-8-27           On Thursday the 27th of Safar I sent Tataraktu a slave-girl from my house, who belonged to the Webengo pagans. His wife gave me 32s. as her ransom.  
                     On the same day Sarkin Lifida ruined the onions.

## Index

The following index only gives page numbers. A separate file [HammanYaji INDEX.pdf](#) provides explanatory annotations regarding places, ethnic and other groups, titles and actors in the drama of the Hamman Yaji years.

- |  |   |
|--|---|
| Abangu, 18   | Barde, 4, 8, 9  |
| Adamayel, 29, 43, 52, 69   | Bau, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 57   |
| Ahmad, 7, 26, 29, 37, 62, 65   | Bazza, 16, 65   |
| Ahmadu, 4, 9, 39, 46, 51, 54, 56, 57, 59, 60, 61, 63, 65   | Bebel, 32, 38, 50, 58, 67   |
| Ardo, 6, 8, 11, 13, 15, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 37, 42, 43, 45, 46, 49, 52, 53, 55, 56, 58, 59, 60, 62, 63, 65, 67 | Becho, 4  |
| Arnado, 3, 4, 5, 10, 12, 13, 21, 24, 25, 27, 28, 29, 33, 39, 48, 50, 51, 63, 65, 67  | Bedel, 5, 10  |
| Bama, 41   | Belel, 23, 55   |
| Bamaka, 67   | Beri-Beri, 22   |
|  | Birni, 20   |
|  | Bornu, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 60, 61, 64, 65, 66 |

Bororo, 10, 17, 42, 44, 54, 63, 65, 68, 69  
 Browne, 61  
 Bugel, 4, 16, 19, 22, 23, 39, 41, 52, 53, 55, 69  
 Bukata, 39, 63  
 Bula, 4, 8, 11, 14, 17, 18, 33, 42, 60, 66  
 Carlyle, 20  
 Chabbula, 52  
 Chobali, 65  
 Chuka, 27  
 Coste, 29  
 Daba, 9  
 Damai, 22, 63  
 Davies, 23, 24, 25, 26, 30  
 Demsa, 22, 23  
 Dhunfa, 16  
 Diaku, 60  
 Diga, 23  
 Dikwa, 15, 24, 34, 64  
 Dile, 36, 37  
 Dinlim, 12  
 Dir, 7  
 Disa, 14, 20  
 Diskin, 19  
 Dubugu, 12  
 Dubulum, 11  
 Dubur, 8  
 Dufur, 11, 12, 14  
 Dugupchi, 4  
 Duhu, 3, 5, 7, 8, 10, 11, 12, 13, 16, 17, 19, 20,  
 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 32, 36, 37, 38,  
 40, 46, 48, 49, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 62  
 Durei, 12  
 Duruk, 4  
 Emir al Yemen, 20, 21, 28, 32, 33, 35, 36, 37,  
 40, 42, 46, 47, 48, 50, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60,  
 61, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 69  
 Emir of Yola, 6, 9, 18, 19, 21, 24, 35, 37, 40, 47  
 Fadhl al Nar, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17,  
 18, 19, 24, 32, 66  
 Faizi, 5  
 Fakara, 11  
 Fashakha, 17, 21  
 Fatawi, 18  
 Fawa, 36, 58  
 Fort Lamy, 14, 15  
 Francis, 61  
 Fulani, 1, 2, 10, 11, 25, 27, 28, 30, 31, 32, 40,  
 46, 49, 57, 58, 65, 66  
 Futu, 13, 17  
 Galbije, 31  
 Ganta, 20  
 Garga, 15, 23, 25, 28, 30, 32  
 Garta, 11, 22, 64, 66  
 Garua, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 15, 24, 34  
 Gatahurki, 18  
 Gaur, 5, 9, 15, 17, 18, 43  
 Gaya, 7  
 Gedel, 11, 43  
 Ghania, 13  
 Giara, 38  
 Giri, 35, 55, 58, 59  
 Gori, 20  
 Governor, 3, 4, 5, 6, 7, 41, 50, 59  
 Goyo, 68  
 Gubla, 53, 56, 57, 60, 61  
 Guduf, 36  
 Gulak, 11, 13, 17, 20, 22, 24, 25, 27, 28, 30, 36,  
 38, 44, 48, 56  
 Gumasi, 6, 18  
 Gumusi, 11, 17  
 Guram, 16, 22, 49, 68  
 Gusdo, 18  
 Gusi, 27  
 Guzum, 10  
 Gwoza, 14, 27, 32, 33, 36, 40, 42, 43, 45, 47, 59  
 Habada, 18  
 Hida, 8  
 Hindu, 9, 10, 11  
 Holma, 19, 44  
 Hudgudur, 4  
 Humsi, 42, 59  
 Humuchi, 8, 9, 19, 22, 26, 28, 30, 33, 35, 36, 41,  
 42, 44, 46, 47, 48, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 64, 65,  
 67  
 Humumzi, 7  
 Isge, 8, 13, 14, 16, 17, 18, 20  
 Itina, 9  
 Jadko, 23, 34, 63, 65, 69  
 Jauro, 4, 8, 9, 10, 13, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 25,  
 26, 28, 29, 30, 32, 33, 35, 36, 46, 49, 52, 59, 63  
 Jenge, 6  
 Jiddere, 67  
 Jimeta, 35  
 Julaiwa, 20  
 Juyel, 3  
 Kaboro, 45  
 Kachella, 7, 9, 15, 24, 39, 50, 51, 65, 66, 69  
 Kajiti, 64  
 Kalifa, 17  
 Kalo, 17  
 Kamale, 3, 7, 16, 17, 23, 28, 29, 51, 57, 58, 64,  
 66  
 Kanikela, 8  
 Kankela, 64  
 Kano, 14, 15, 29, 51, 53, 54, 55  
 Kara, 16  
 Karchinga, 49  
 Kekele, 8  
 Khurga, 63  
 Kila, 46

Kiria, 18  
 Kirshanga, 23  
 Kirshingu, 21  
 Kona, 3  
 Koshehi, 16  
 Kova, 8, 19, 22, 28, 31, 36, 37  
 Kuffari, 25  
 Kuhum, 17  
 Kurang, 7, 22, 64  
 Kuzum, 35, 47, 54, 55, 58, 59  
 Kwagol, 35, 54, 55, 58, 59  
 Lammukara, 20  
 Lamsa, 8  
 Lamsha, 11, 14, 17, 26  
 Lamsu, 25  
 Laro, 26  
 Leonard, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56  
 Libam, 10  
 Lisdan, 10  
 Loko, 8  
 Lumado, 27  
 Lyon, 6  
 Madagali, 1, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16,  
 17, 20, 21, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33,  
 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46,  
 47, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60,  
 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70  
 Madu, 26, 48, 51  
 Magar, 45  
 Mahawonga, 4  
 Mai Madubi, 19  
 Maifoni, 3, 5  
 Makaji, 63, 64  
 Makar, 65  
 Mala, 18  
 Malabu, 24, 35, 54, 55, 59, 65, 68  
 Mandara, 3, 6, 7, 9, 13, 16, 17, 18, 19, 33, 37  
 Maradi, 21, 28, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 40, 41,  
 42, 44, 46, 47, 48, 52, 54, 55, 57, 58, 59, 62, 67  
 Marua, 6, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18, 19, 28,  
 43, 51  
 Marwau, 55  
 Masa, 5  
 Matakam, 3, 4  
 Mayo Gelle, 55  
 Mayo Koyel, 55  
 Mayo Kulengi, 55, 58  
 Mayo Tapare, 5, 11, 16, 21, 28, 29, 30, 31, 33,  
 34, 36, 37, 39, 40, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50, 54,  
 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 65, 66, 67, 68, 69,  
 70  
 Mayo Wadu, 58  
 Mayo Wako, 62  
 Mayo Wandu, 46, 52, 67  
 Mayo Yenango, 20, 21  
 Mazawa, 31  
 Michika, 6, 7, 13, 14, 15, 18, 21, 22, 25, 26, 28,  
 29, 31, 34, 51, 52, 67, 68  
 Midiri, 4, 6, 10, 11, 13, 14  
 Mijilu, 11  
 Mildu, 17, 22, 23, 26, 48, 49, 50, 51, 65  
 Mindif, 42, 68  
 Moda, 3, 12, 13, 14, 15, 21, 22, 24, 28, 31, 42,  
 48, 52, 54, 58, 65, 67  
 Mokolo, 4, 8, 9, 10, 12, 16, 33, 37, 55, 65  
 Mubi, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 13, 14, 15, 22, 23, 24, 25,  
 26, 27, 29, 31, 33, 35, 36, 38, 39, 41, 42, 43, 45,  
 47, 48, 49, 50, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 63  
 Muduvu, 3, 13, 21, 37, 39, 43, 60, 63  
 Mufuli, 3, 6, 9  
 Mugil, 9  
 Mugudi, 13, 15, 16, 17, 20, 29, 33, 64  
 Muktu, 18  
 Muvi, 59  
 Nafada, 20  
 Ngaundere, 3, 5, 58, 64  
 Ngenge, 13  
 Nyibango, 5, 19, 21, 22, 23, 28, 29, 30, 31, 33,  
 36, 37, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 48, 50, 52, 55, 56,  
 57, 58, 60, 62, 63, 64, 65, 66, 69  
 Nyiburi, 20, 28, 29, 30, 33, 41, 42, 44, 47, 48,  
 51, 53, 54, 57, 58, 66  
 Nyiburo, 15  
 Oakley, 25, 26  
 Palmer, 27, 28  
 Pellam, 5, 8, 20, 23, 29, 33, 64, 66, 68  
 Price, 26, 27, 43, 44, 45, 46, 47  
 Quarter, 28, 35, 58  
 Rabeh, 14  
 Ramdere, 13  
 Reed, 1, 2, 56, 57, 58, 59, 60, 61  
 Rei, 17, 22, 39, 42, 48, 53  
 Resident, 24, 31, 47, 55, 56, 61, 63, 64  
 Risku, 22, 56  
 Rosedale, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37,  
 38, 39, 40, 41, 42  
 Rowa, 15  
 Ruskis, 5  
 Sakawa, 20  
 Sakia, 61, 62, 63, 65, 66, 67, 68, 69, 70  
 Sarsar, 8, 9  
 Shehu, 22, 28, 41, 44, 64  
 Shellen, 67  
 Shikawa, 3  
 Shir, 17  
 Sina, 3, 4, 5, 9, 16, 18, 23, 28, 29, 32, 51, 57, 58,  
 64  
 Sinagali, 4, 16, 29  
 Sir, 15  
 Sirak, 6

Subala, 6  
 Sugel, 14  
 Su'in, 63  
 Sukur, 3, 4, 5, 7, 11, 12, 19, 22, 24, 50, 63, 64, 67  
 Suyudi, 23, 28, 56, 59  
 Talwarchira, 48  
 Tekem, 14  
 Tille, 9  
 Tongo, 14, 16  
 Tufu, 7  
 Tughur, 58  
 Tukubare, 21  
 Tur, 5, 6, 14, 22, 24, 34, 36, 37, 39, 56, 61  
 Tuvu, 20  
 Uba, 3, 10, 11, 15, 31, 32, 33, 34, 35, 37, 59  
 Ubchi, 67  
 Ushewa, 68  
 Vereker, 20, 21, 22, 23, 24  
 Vizu, 63  
 Wadai, 43, 46  
 Wadami, 63  
 Wafango, 64  
 Waha, 18  
 Waida, 23, 66, 67, 68  
 Wainda, 33  
 Wakka, 13  
 Wamga, 39, 51, 68, 69  
 Wamgo Zigila, 57  
 Wamgu, 69  
 Wandei, 5, 12, 16, 39, 62  
 Wanga, 13, 14, 63  
 Wangila, 18  
 Wangolori, 20  
 Wappara, 19  
 Waru, 17  
 Wasfala, 62  
 Watani, 66  
 Webengo, 22, 70  
 Wengo, 23, 27  
 Wibengo, 56, 63  
 Wilkinson, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70  
 Woderimo, 35, 55, 58, 59  
 Wudala, 18  
 Wudila, 13  
 Wula, 4, 11, 17, 18, 19, 22, 25, 26, 29, 64  
 Wulunku, 13  
 Wurdere, 5  
 Wuro Alhamdu, 13, 16, 21, 24, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 40, 41, 42, 44, 46, 47, 48, 49, 52, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 61, 62, 66, 67  
 Wuro Gayadi, 31  
 Wuro Lainde, 43  
 Wusfu, 18  
 Yerima Abba, 11, 16, 19, 27, 28, 35, 36, 37, 40, 41, 42, 43, 57, 59, 60, 61, 62, 63, 68  
 Yerima Baba, 9, 13, 52  
 Yerwa, 18, 41  
 Yola, 4, 8, 9, 12, 19, 21, 23, 26, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 41, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66, 68, 69  
 Zakura, 14  
 Zira Kumbura, 17  
 Zu, 10, 20, 21, 23, 24, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 44, 46, 47, 48, 49, 52, 53, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 64, 65, 67, 68  
 Zugun, 17  
 Zummu, 19, 35, 37, 55, 58, 59